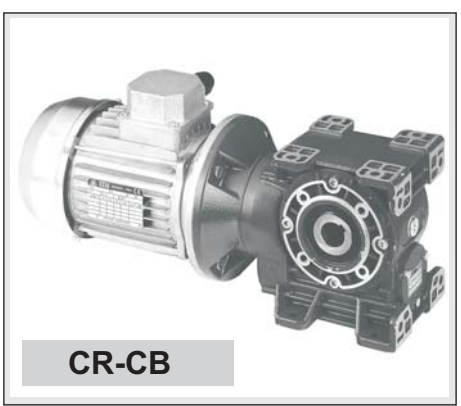
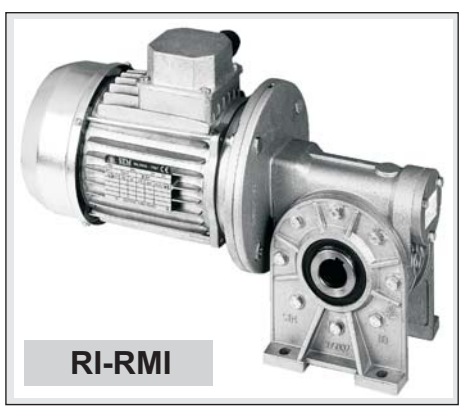


1.0 RIDOTTORI A VITE SENZA FINE R - CR - C
1.0 WORM GEARBOXES R - CR - C
1.0 SCHNECKENGETRIEBE R - CR - C

R-CR-C

1.1	Caratteristiche tecniche	<i>Technical characteristics</i>	Technische Eigenschaften	B1
1.2	Designazione	<i>Designation</i>	Bezeichnungen	B4
1.2	Versioni	<i>Versions</i>	Ausführungen	B5
1.4	Lubrificazione	<i>Lubrication</i>	Schmierung	B16
1.5	Carichi radiali e assiali	<i>Axial and overhung loads</i>	Radiale und Axiale Belastungen	B24
1.6	Prestazioni riduttori	<i>Gearboxes performances</i>	Leistungen der Getriebe	B27
1.7	Prestazioni motoriduttori	<i>Gearmotors performances</i>	Leistungen der Getriebemotoren	B42
1.8	Dimensioni	<i>Dimensions</i>	Abmessungen	B80
1.9	Accessori	<i>Accessories</i>	Zubehör	B98



1.1 Caratteristiche tecniche

RI-RMI - Il rinnovamento del prodotto principale dell'azienda, prevede sostanzialmente tre innovazioni: due tecnologiche e una commerciale. E' stata utilizzata la pressofusione per tutti i particolari in alluminio (dalla grandezza 28 alla 85) per migliorare la resistenza flessotorsionale viene da anni adottato il profilo ZI per la dentatura (sezione ad evolvente) per migliorare il rendimento e la silenziosità ed infine è stata introdotta la flangiatura modulare in uscita (FL) per aumentare la flessibilità.



Nuove idee per crescere insieme: per primi dal 1987 con il brevetto del limitatore di coppia integrato all'interno del riduttore standard.

1.1 Technical characteristics

RI-RMI - The company has decided to update main product by adding three innovative principles : two technical and one commercial. All components in aluminium are die casted (from size 28 to size 85) to increase resistance to torsional and structure flexibility. ZI teething profile (section and involute) has been adopted to increase efficiency and silentness. Finally, a modular attachable output flange (FL) has been adopted to increase flexibility.



New ideas to approach a bigger market together: first since 1987 the patent of the torque limiter built inside our standard gearbox.

1.1 Technische Eigenschaften

RI-RMI - Die Erneuerung des Kernprodukt des Unternehmens bietet drei wesentliche Innovationen: zwei technische und eine wirtschaftliche. Es wurde für alle Aluminium-Teile (ab Größe 28 bis 85) das Druckgießverfahren angewendet, um den Biege-Widerstand zu verbessern. Für die Evolventenverzahnung wurde das Profil ZI verwendet, um die Leistung und Geräuschlosigkeit zu verbessern, und letztendlich wurde der modulare Ausgangsflansch (FL) eingeführt, um die Flexibilität zu erhöhen.



Neue Ideen für gemeinsames Wachstum: Seit 1987 nennen wir den Einbau des Drehmomentbegrenzers im Inneren unserer Standardgetriebe unser Patent.

CRI-CRMI - Semplicemente unendo due unità a vite senza fine, otteniamo questa serie di riduttori per applicazioni con rapporti molto lenti: basso rendimento ma alta competitività e silenziosità. Ovviamente sono disponibili tutti gli accessori della serie R, quali le viti bisporgenti in entrata, i conici sulla corona uscita, il limitatore di coppia, albero lento e il braccio di reazione.

CRI-CRMI - Simply to connect two worm gear, we obtain this gearboxes series for applications with low ratios: less efficiency but high competitiveness and silentness. All accessories of the series R are available, such as double extension input, output taper bearing, torque limiter, output solid shaft and torque arm.

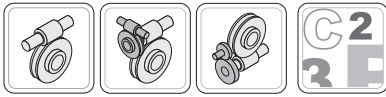
CRI-CRMI - Durch die einfache Kombination von zwei Schneckeneinheiten erhalten wir diese Getriebereihe für sehr langsame Anwendungsverhältnisse: niedrige Leistung, aber hohe Wettbewerbsfähigkeit.

CR-CB - Nella realizzazione di questi riduttori, ha dominato la scelta tecnica di realizzare un unico carter che contenesse tutti gli ingranaggi. Questa soluzione consente un efficiente smaltimento del calore unitamente ed una elevata rigidità e semplicità di applicazione. Gli effetti più positivi si riflettono sul rendimento, sulla durata e sulla coppia trasmissibile che la logica del compromesso costo/prestazioni ne esalta la convenienza tra i rapporti intermedi.

CR-CB - When designing this range of gearbox, STM technicians decided to project one single body to include all gears. This solution allows an efficient heat dissipation as well as a high housing rigidity and application easiness. Efficiency will then be positively improved but also longevity and highest transmittable torque. The compromise cost/performances is particularly centered in the middle range reduction ratios.

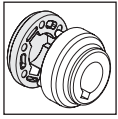
Selbstverständlich stehen alle Zubehörteile der Baureihen R zur Verfügung.

CR-CB - Bei der Herstellung dieser Getriebe lag der technische Schwerpunkt auf der Konstruktion eines einzigen Gehäuses, das alle Zahnräder beinhaltet. Diese Lösung ermöglicht eine effiziente Wärmeableitung sowie eine hohe Steifigkeit und eine einfache Handhabung. Die positiven Auswirkungen spiegeln sich bei der Leistungsfähigkeit, der Dauer und der Drehmomentübertragung wider. Der notwendige Kompromiss zwischen Preis / Leistung erweist sich als äußerst vorteilhaft für mittlere Übersetzungsverhältnisse.



1.1 Caratteristiche tecniche

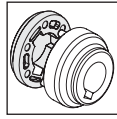
Caratteristiche giunto STM



- Ingombri **Ridotti**;
- Semplicità di connessione;
- **NO** Fretting;
- **NO** Vibrazioni;
- Progettato per garantire efficienza e affidabilità con servizi gravosi in presenza di urti e con numerosi avviamenti.

1.1 Technical characteristics

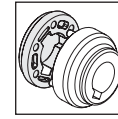
STM Special features - Coupling



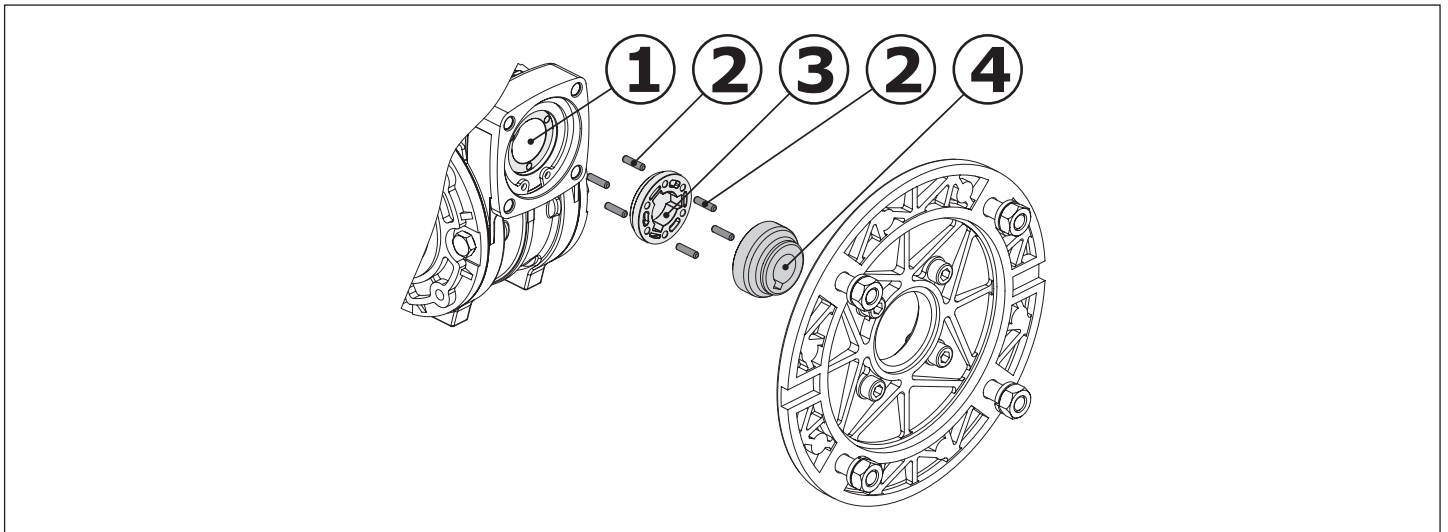
- Reduced Sizes**
- Simplified connections**
- No fretting**
- No vibrations**
- Designed in order to warrant efficiency and reliability with heavy duty in case of bumps and frequent start-ups*

1.1 Technische Eigenschaften

Die STM Sondermerkmale - Kupplung:



- Verringerter Platzbedarf;
- Einfacher Anschluss;
- Keine Abnutzung;
- Keine Vibrationen;
- Gewährleistet Effizienz und Zuverlässigkeit bei hoher Belastung, Stossbeeinträchtigung und zahlreichen Maschinen-Starts.



MATERIALE:

- 1 - Vite senza fine
Acciaio Cementazione;
- 2 - Pioli - - Acciaio per cuscinetti
- 3 - Giunto - Tecnopolimero PA 46
- 4 - Semigiunto - Acciaio da bonifica.

MATERIAL:

- 1 - Worm gear – cementation steel
- 2 – Pin – bearing steel
- 3 - Coupling – techno polymer PA 46
- 4 – Coupling half - tempered steel

MATERIAL:

- 1 – Schneckenwelle - Einsatzstahl
- 2 – Stifte – Lagerstahl
- 3 – Kupplung – Technopolymer PA 46
- 4 – Kupplungshälfte – Stahl wärmebehandelt

MANUTENZIONE:

- Facilità di Montaggio motore;
- Facilità di Smontaggio

MAINTENANCE:

- Easy motor assembly;
- Easy disassembly.

WARTUNG:

- Einfacher Motoreinbau;
- Einfacher Ausbau.

MODULARITA':

- Possibilità di utilizzare il giunto sulle serie "RMI" - "CRMI".

MODULARITY:

- Possibility of coupling's using specially those of "RMI" - "CRMI" series.*

MODULARITÄT

- Die Kupplung kann in den Serien „RMI“ - „CRMI...G“ verwendet werden.

TEMPI DI CONSEGNA:

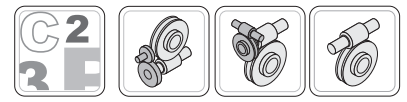
- Maggiore modularità del prodotto;
- Stock a magazzino del prodottoassemblato.

DELIVERY DATES

- Higher product's modularity
- Stock warehouse finished product.

LIEFERZEITEN:

- Größere Modularität des Produktes;
- Montiertes Produkt imLaberbestand



1.1 Caratteristiche tecniche

Limitatore di coppia STM



ATTENZIONE !

Il limitatore di coppia non può essere considerato in alcun caso un dispositivo per la sicurezza dell'operatore ma solo un sistema di protezione della macchina.

Il limitatore di coppia STM è utile in tutti i casi nei quali si voglia proteggere una trasmissione da sovraccarichi, urti e qualunque irregolarità della coppia assorbita dall'utilizzatore.

La scelta ottimale dei materiali della corona (bronzo GCuSn12 UNI 7013) e dell'albero e della bussola (acciaio temprato e rettificato) consente di garantire delle durate molto elevate anche in presenza di frequenti slittamenti.

Nei confronti delle frizioni tradizionali presenta numerosi vantaggi:

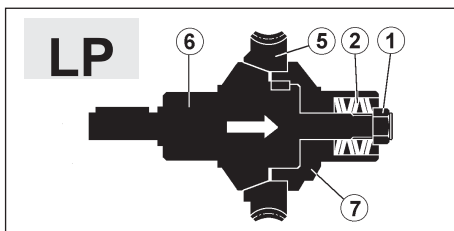
- è incorporato, senza variazioni dimensionali, nei riduttori a vite senza fine semplici RI/RMI, combinati CRI/CRMI e con precoppia CR/CB nella gamma delle grandezze 28,40,50,63,70,85, 110,130,150.
- è protetto da qualunque contaminante (acqua, polvere, olio, grasso), ecc.
- è concepito per lavorare a bagno d'olio, cosa che lo rende affidabile nel tempo ed esente da usura.
- è facilmente regolabile dall'esterno tra mite il serraggio di un dado esagonale.
- può slittare anche per diversi minuti senza danneggiarsi.

Il limitatore di coppia è montato nel riduttore utilizzando cuscinetti radiali ed escludendo l'applicazione di cuscinetti conici in quanto i carichi assiali generati da questi ultimi provocherebbero alterazioni nella taratura del limitatore stesso.

Nel par. 1.6 sono riportati i valori della coppia di slittamento del limitatore in funzione del numero di giri del dado di regolazione o della ghiera.

Ricordiamo inoltre che su specifica richiesta, nei riduttori combinati, è possibile montare il limitatore di coppia sul primo riduttore (più piccolo) con la possibilità di mantenere l'irreversibilità del gruppo, qualora la scelta dei rapporti la preveda, e con un costo più contenuto del dispositivo.

Configurazioni:



Facendo riferimento alle figure, la trasmissione del moto avviene per attrito fra le superfici dell'albero (6) della corona dentata (5) e della bussola (7) che vengono sottoposte ad una determinata compressione (regolabile) per mezzo dell'azione esercitata sulle molle a tazza (2) dal dado di regolazione o dalla ghiera (1).

1.1 Technical characteristics

STM torque limiter



ATTENTION !

The torque limiter can not be considered as a security device for the operator but as a protection system for the machine.

STM torque limiter is useful in all those cases where it is necessary to protect a transmission from overloads, shocks and any other torque irregularities.

The perfect choice of the wormwheel material (bronze GCuSn12 UNI 7013) together with the shaft and bushings which are made out of ground and hardened steel, enable the manufacturer to guarantee long life even with frequent slippings.

Several are the advantages that it offers when compared with traditional clutches:

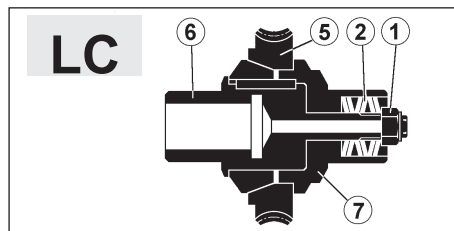
- it is built-in in the wormgearboxes type RI/RMI, in the combined units type CRI/CRMI and with primary reduction type CR/CB in sizes 28,40,50, 63,70,85,110,130,150 without any design modifications.
- it is protected from any possible polluting agents (water, dust, oil, grease) etc.
- it has been designed for oil-bath operation therefore reliable and wearfree.
- it is easily adjustable from outside by turning a standard hexagonal nut.
- it can slip for several minutes at a time without damage.

The torque limiter is assembled on to the gearbox by means of radial bearings and not taper roller bearings since the axial loads created by them could alter the calibration of the torque limiter itself.

On chapter 1.6 are listed the values of the slipping torque of the torque limiter in operation and of the nut's number of turns.

It is important to draw the attention on the fact that, upon request, it is possible to assemble the torque limiter on to the first gearbox (the smaller one) in the combined units and this will not affect the irreversibility of the unit depending on the ratios of the gearboxes. As a result the unit will certainly be less expensive.

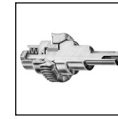
Versions:



With reference to pictures shown below, transmission of movement takes place by means of friction between the shaft, the wormwheel and the bushing. They are in fact subject of a determined compression (which can be adjusted) created by the effect of the nut on the washers.

1.1 Technische Eigenschaften

Die STM Rutschkupplung



ACHTUNG !

Bei der Rutschkupplung handelt es sich nicht um eine Sicherheitsvorrichtung für das Bedienpersonal, sondern um ein Schutzsystem für die Anlage.

Ist ein Schutz vor Überlastungen, stoßartigen Belastungen etc. erforderlich, so ist die integrierte Rutschkupplung von STM eine unentbehrliche Zusatzausstattung.

Eine optimale Werkstoffkombination - beim Schneckenrad Bronze GCuSn 12 Uni 7013 und bei der Welle gehärteter und geschliffener Stahlgarantieren auch bei häufigem Schlupf eine hohe Lebensdauer

Sie bietet immer dann Vorteile, wenn die normale Belastung eines Antriebes überschritten wird.

- Integriert in die Standardschneckengetriebe RI/RMI, Doppelschneckengetriebe CRI/CRMI und Stirnrad-schneckengetriebe CR/CB; alle Ausführungen in den Größen 28, 40, 50, 63, 70, 85, 110, 130 und 150.
- durch die integrierte Bauweise geschützt gegen äußere Einflüsse wie Staub, Wasser, Öl, Fett, etc.
- im Ölbad laufend, dadurch zuverlässig und wartungsfrei.
- einfache Drehmomenteinstellung durch eine von außen zugängliche Einstellmutter.
- Schlupf über einen längeren Zeitraum hinweg fügt der Kupplung keinen Schaden zu, allerdings ist die erhöhte Erwärmung bei Dauerschlupf zu beachten.

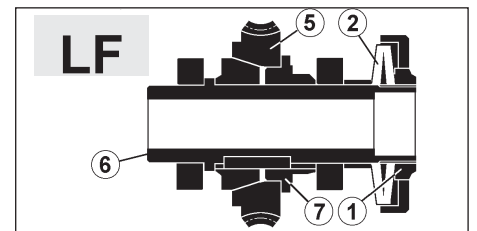
Schneckengetriebe mit Rutschkupplung können nur mit Radialagern ausgestattet werden. Zur Einstellung des Schlupfmomentes ist eine Axialverschiebung des Druckringes erforderlich, was den Einsatz von Kegelrollenlagern verhindert.

Das gewünschte Schlupfmoment kann mit Hilfe der Einstellmutter auf Basis der Werte Kapitel 1.6 eingestellt werden.

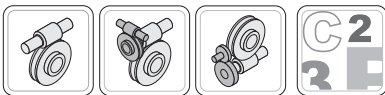
Bei Doppelschneckengetrieben ist es auf Wunsch möglich, die Rutschkupplung in die erste Stufe zu integrieren. Dadurch wird die mögliche Selbsthemmung des Getriebes erhalten und die Rutschkupplung kann kleiner dimensioniert werden.

Dies ist jedoch nur bei geeigneten Untersetzungsverhältnissen möglich.

Ausgangswellenausführungen:



Die Drehmomentübertragung findet durch Reibschluß zwischen dem Konus der Abtriebswelle und dem Schneckenrad statt. Die (einstellbare) Reibkraft wird durch die auf den Druckring wirkende Kraft der Tellerfedern erzeugt.



1.2 Designazione

1.2 Designation

1.2 Bezeichnung

WEB: Reference Designation																					
Maschine	Typ Connection	Size	Output Version	Mounting Version	Output Flange	Reduction ratio	IEC type and Input Shaft	Input Version	Input Shaft	Designation Motors	Double Extended Input Shaft	Tapered Output Bearings	Limiter Output Version	Limiter Output Motion	Limiter HEAVY Calibration	Limiter Scope of Supply	Type Shaft Diameter	Shaft Diameter	Mounting Position Output Flange	Mounting positions	Position Terminal Box
00 M	01 Tyc on	02 SIZE	03 OV	03a MV	03b OF	04 IR	05 IECT	06 IV	07 IS		08 BE	09 TOB E	10 LOV	11 LOM	12 LHC	13 LSO S	14 TYP SD	15 SD	16 MPO F	17 MP	19 PMT

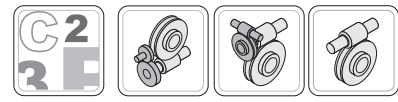
"RMI 40 S 1/7 71B5 LCB TM" - CODE: Example of order																																								
R	MI	28	S I D	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1																			
		40																				P FL	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	50	F1																																						
	63																					F2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

"CRMI 40/85 S1 1/140 63B5 LCB" - CODE: Example of order																																							
CR	MI	28/28 ... 130/250	S I D	1 ... 8	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1																		
																						A	1 ... 16	P FL	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	F1																																						
																						F2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

WEB: Reference Designation																						
Maschine	Typ Connection	Series	Output Version	Mounting Version	Output Flange	Size	Reduction ratio	IEC type and Input Shaft	Input Version	Input Shaft	Designation Motors	Double Extended Input Shaft	Tapered Output Bearings	Limiter Output Version	Limiter Output Motion	Limiter HEAVY Calibration	Limiter Scope of Supply	Type Shaft Diameter	Shaft Diameter	Mounting Position Output Flange	Mounting positions	Position Terminal Box
00 M	01 Tyc on	01b Series	03 OV	03a MV	03b OF	02 SIZE	04 IR	05 IECT	06 IV	07 IS		08 BE	09 TOB E	10 LOV	11 LOM	12 LHC	13 LSO S	14 TYP SD	15 SD	16 MPO F	17 MP	19 PMT

"CB /F1 40 1/44.7 56B5 LCB" - CODE: Example of order																																							
"CB R /S 130/101 1/40.4 63B5 LCB" - CODE: Example of order																																							
C	B	—	/	Foot	—	40	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1																		
																						R	Flange	P FL	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	F1																																						
																						F2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

* In gearbox coding there is a transcodifying to identify the size of the coupled EX gearbox.
 130 is 130/101
 150 is 150/201
 180 is 180/301
 215 is 215/501
 250 is 250/801



1.2 Designazione

1.2 Designation

1.2 Bezeichnung

01 TYPCON - Tipo connessione

TYPCON - Type Connection

TYPCON - Typ Verbindung

RI	RMI	CRI	CRMI	CR	CB	CR	CB

02 SIZE - Grandezza

SIZE - Size

SIZE - Größe

RI RMI	28	40	50	63	70	85	110	130	150	180	215	250
CRI CRMI	28/28	28/40 40/40	28/50 40/50	28/63 40/63	28/70 40/70 50/70 63/70	40/85 50/85 63/85 70/85	50/110 63/110 70/110 85/110	63/130 70/130 85/130	85/150 110/150	85/180 110/180 130/180	110/215	130/250
CR CB	—	40	50	—	70	85	110	130	150	180	215	250

03
03a
03b

RI RMI	OV - Versione Uscita	OV - Output Version	OV - Abtriebsausführung
	MV - Versione Montaggio	MV - Mounting Version	MV - Bauversion
	OF - Flangia Uscita	OF - Output Flange	OF - Flansche am Abtrieb



S **Foot - "upper worm"**

I **Foot - "lower worm"**

D **Foot - "lateral worm"**

FL F. **Flange mounted**

P **Flange mounted**

PP F.F. **Flange mounted - "Two"**

A **Foot - "upper worm"**

A **Foot - "lower worm"**

A **Foot - "lateral worm"**

B A **Left - side** **A B** **Standard**
Flange mounted

B A **Left - side** **A B** **Standard**
Flange mounted

A **Flange mounted - "Two"**

1 2 3 4 **1-5 standard**

1 2 3 4 **1-5 standard**

1 2 3 4 **1-5 standard**

1 2 3 4 **1-5 standard**

1 2 3 4 **1-5 standard**

S Elenco versioni Versions Ausführungen

I

D

FL F.

P

PP F.F.

Il senso dell'elica è destro
The helix is right-hande
Die Schnecke ist rechtsgängig

Lato uscita moto limitatore
Limiter Output Motion
 Rutschkupplung-Abtriebsseite

Posizioni della Morsetteria
Position Terminal Box
Montagposition
Klemmenkasten

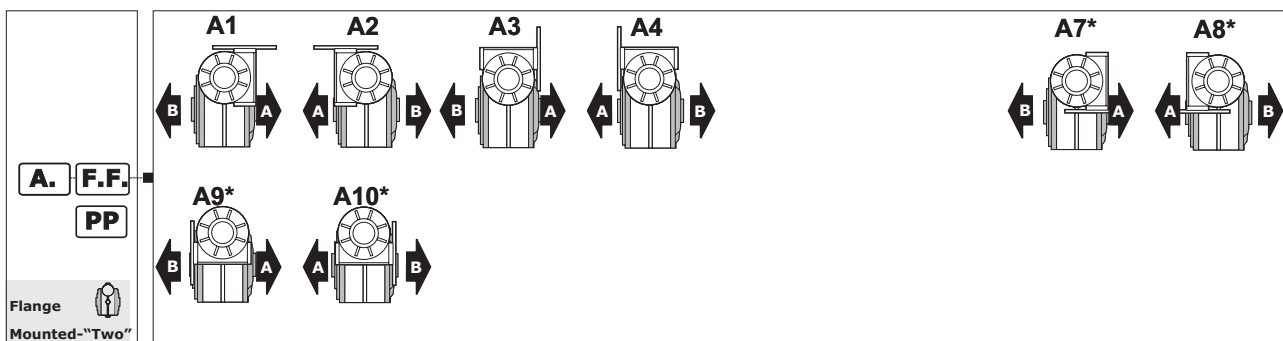
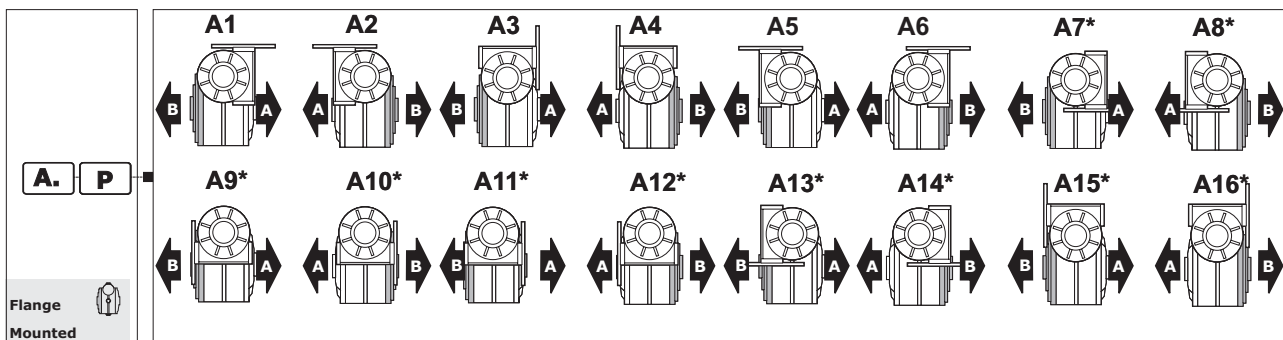
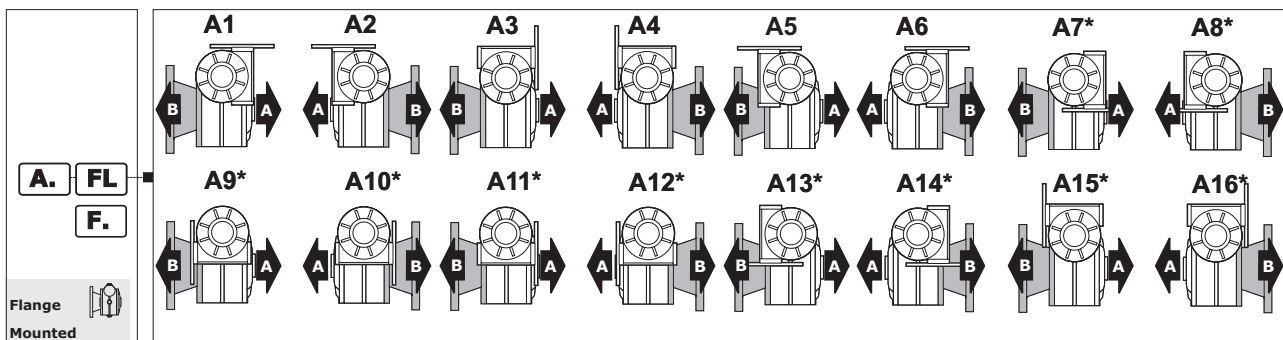
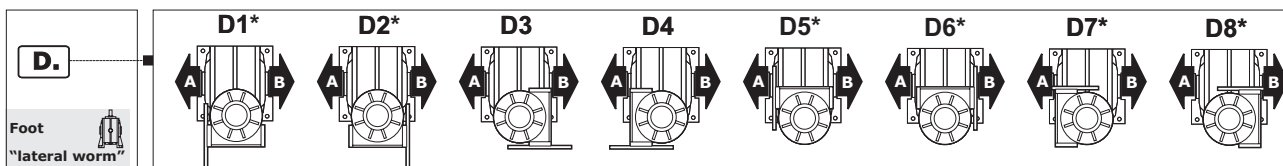
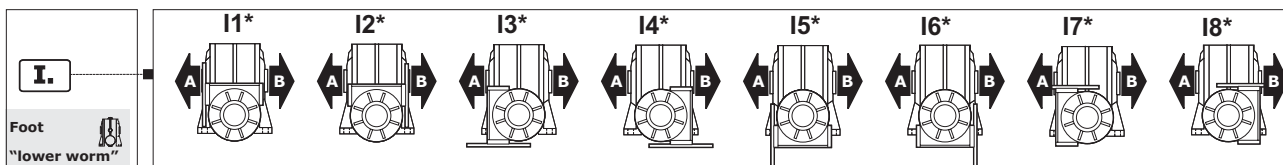
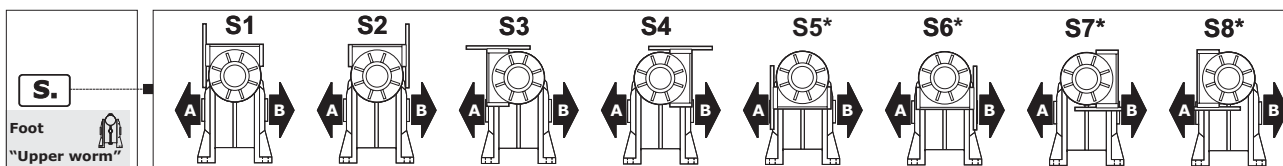


1.2 Designazione

1.2 Designation

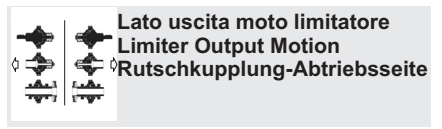
1.2 Bezeichnung

03 03a 03b	CR CRMI	OV - Versione Uscita	OV - Output Version	OV - Abtriebsausführung	
		MV - Versione Montaggio	MV - Mounting Version	MV - Bauversion	
		OF - Flangia Uscita	OF - Output Flange	OF - Flansche am Abtrieb	

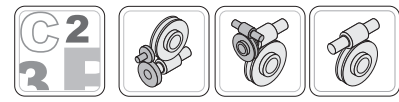


Elenco versioni
Versions
Ausführungen

B
L
D
A FL F
A P
A F.F.
A PP



(*) Per le versioni contrassegnate chiedere l'applicabilità delle flange B5 e B14 al ns. Servizio tecnico.
 (*) When selecting gearboxes please ask our technicians availability of B5 and B14 flanges on the version marked.
 (*) Während der Auswahl des Getriebe mit Motorflansch aufgebaut bitte unsere Techniker die Möglichkeit B5/B14 Flansch auf der benötigte Ausführung befragen.



1.2 Designazione

1.2 Designation

1.2 Bezeichnung

03
03a
03b

**CRI
CRMI**

OV - Versione Uscita
MV - Versione Montaggio
OF - Flangia Uscita

OV - Output Version
MV - Mounting Version
OF - Output Flange

OV - Abtriebsausführung
MV - Bauversion
OF - Flansche am Abtrieb

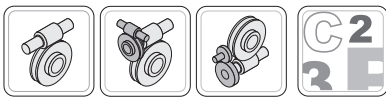


<p>S.</p> <p>Foot "Upper worm"</p>	S1-S2		S3-S8		S4-S7		S5-S6		
	I.	I1-I2		I3-I7		I4-I8		I5-I6	
	D.	D5-D6		D4-D7		D3-D8		D1-D2	
<p>A. FL</p> <p>F.</p> <p>Flange Mounted</p>	A3-A4 A15-A16		A2-A5 A8-A13		A1-A6 A7-A14		A9-A10 A11-A12		
	<p>A. P</p> <p>Flange Mounted</p>	A3-A4 A15-A16		A2-A5 A8-A13		A1-A6 A7-A14		A9-A10 A11-A12	
		A3-A4 A15-A16		A2-A5 A8-A13		A1-A6 A7-A14		A9-A10 A11-A12	
<p>A. F.F.</p> <p>PP</p> <p>Flange Mounted-"Two"</p>	A3-A4 A15-A16		A2-A5 A8-A13		A1-A6 A7-A14		A9-A10 A11-A12		

Il senso dell'elica è destro
The helix is right-hande
Die Schnecke ist rechtsgängig

Posizioni della Morsetteira
Position Terminal Box
Montagposition
Klemmenkasten

B



1.2 Designazione

1.2 Designation

1.2 Bezeichnung

03 03a 03b	CB CR	OV - Versione Uscita	OV - Output Version	OV - Abtriebsausführung	
		MV - Versione Montaggio	MV - Mounting Version	MV - Bauversion	
		OF - Flangia Uscita	OF - Output Flange	OF - Flansche am Abtrieb	

40 - 50 - 70 - 85 - 110

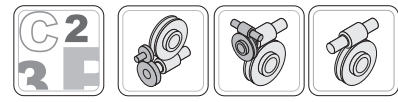
/	 Foot	 Foot	
/FL /F. /P	 Foot - Flange mounted	 Left - side Foot- Flange mounted Standard Foot- Flange mounted	 1-5 standard
/F.F.	 Foot -Flange mounted - "Two"	 Foot -Flange mounted - "Two"	
FL F.	 Flange mounted	 Left - side Flange mounted Standard Flange mounted	
P	 Flange mounted	 Left - side Flange mounted Standard Flange mounted	 1-5 standard
PP F.F.	 Flange mounted - "Two"	 Flange mounted - "Two"	

ve	/	Elenco versioni Versions Ausföhrunge
n	/FL /F. /P	
	/F.F.	
	FL F.	
	PP F.F.	

Il senso dell'elica è destro
The helix is right-hande
Die Schnecke ist rechtsgängig

Lato uscita moto limitatore
Limiter Output Motion
Rutschkupplung-Abtriebsseite

Posizioni della Morsettiera
Position Terminal Box
Montagposition
Klemmenkasten



1.2 Designazione

1.2 Designation

1.2 Bezeichnung

03 03a 03b	CB CR	OV - Versione Uscita	OV - Output Version	OV - Abtriebsausführung	
		MV - Versione Montaggio	MV - Mounting Version	MV - Bauversion	
		OF - Flangia Uscita	OF - Output Flange	OF - Flansche am Abtrieb	

130 - 150 - 180 - 215 - 250

S								
	Foot - "upper worm"		Foot - "upper worm"		Foot - "upper worm"		Foot - "upper worm"	
I								
	Foot - "lower worm"		Foot - "lower worm"		Foot - "lower worm"		Foot - "lower worm"	
D								
	Foot - "lateral worm"		Foot - "lateral worm"		Foot - "lateral worm"		Foot - "lateral worm"	
FL F.								
	Flange mounted		Left - side Flange mounted		Standard Flange mounted		Flange mounted	
P								
	Flange mounted		Left - side Flange mounted		Standard Flange mounted		Flange mounted	
PP F.F.								
	Flange mounted - "Two"		Flange mounted - "Two"		Flange mounted - "Two"		Flange mounted - "Two"	

S	Elenco versioni Versions Ausführungen	Il senso dell'elica è destro The helix is right-hande Die Schnecke ist rechtsgängig	Lato uscita moto limitatore Limiter Output Motion Rutschkupplung-Abtriebsseite
I			
D			
FL F.			
PP F.F.			

	Posizioni della Morsettiara Position Terminal Box Montagposition Klemmenkasten
--	---

04 IR- Rapporto di riduzione

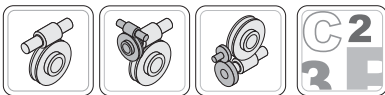
IR - Reduction ratio

IR - Übersetzungsverhältnis

(Vedi prestazioni). Tutti i valori dei rapporti sono approssimati. Per applicazioni dove necessita il valore esatto consultare il ns. servizio tecnico.

(See ratings). Ratios are approximate values. If you need exact values for a specific application, please contact our Engineering.

(Siehe "Leistungen"). Bei allen Werten der Übersetzungen handelt es sich um approximative Wertangaben. Bei Applikationen, bei denen die exakte Wertangabe erforderlich ist, muss unser Technischer Kundendienst konsultiert werden.



1.2 Designazione

1.2 Designation

1.2 Bezeichnung

05	RMI	IECT - Tipo IEC e Albero Entrata	IECT - IEC type and Input Shaft	OV - IEC Typ und Antriebswelle
06		IV - Versione Entrata	IV - Input Version	IV - Antriebsausführung
07		IS - Albero Entrata	IS - Input shaft	IS - Antriebswelle



Possibili accoppiamenti con motori IEC - Possible couplings with IEC motors - Mögliche Verbindungen mit IEC-Motoren													
5	7	10	15	20	28	40	49	56	70	80	100	ir - (Rapporto di riduzione / Reduction ratio / Übersetzungsverhältnis)	
												IECT	IV
—	140	200 280	600	400	—	—	980 1372 1960	—	2800	—	4000 5600 7000 8000 10000		
28	28/28-28/40-28/50 -28/63-28/70	—	—	63	— 11/90 (B14)								
				56	— 9/120 (B5) - 9/80• (B14)								
40	40/40-40/50-40/63 -40/70-40/85	G	—	71	14/160 (B5) - 14/105 (B14) - 14/140 - 14/120 - 14/90•								
				63	11/140 (B5) - 11/90• (B14) - 11/160 - 11/120 - 11/105								
				56	9/120 (B5) - 9/160 - 9/140 - 9/105 - 9/90•								
50	50/70-50/85 50/110	G	—	80	19/120 (B14) - 19/200 (B5) - 19/160 - 19/140 - 19/105• - 19/90•								
				71	14/160 (B5) - 14/105• (B14) - 14/200 - 14/140 - 14/120 - 14/90•								
				63	11/140 (B5) - 11/90• (B14) - 11/200 - 11/160 - 11/120 - 11/105•								
63	63/70-63/85 63/110-63/130	G	—	90	24/200 (B5) - 24/140 (B14) - 24/160 - 24/120 - 24/105•								
				80	19/200 (B5) - 19/120 (B14) - 19/160 - 19/140 - 19/105•								
				71	14/160 (B5) - 14/105• (B14) - 14/200 - 14/140 - 14/120								
70	70/85-70/110 70/130	—	—	100 ⁽³⁾	— 28/160 (B14)								
				90	— 24/200 (B5) - 24/140 (B14) - 24/160 - 24/120 - 24/105•								
				80	— 19/200 (B5) - 19/120 (B14) - 19/160 - 19/140 - 19/105•								
				71 ⁽¹⁾	— 14/160 (B5) - 14/105• (B14) - 14/200 - 14/140 - 14/120								
85	85/110-85/130 85/150-85/180	—	—	100	— 28/250 (B5) - 28/160 (B14) - 28/200 - 28/140								
				90	— 24/200 (B5) - 24/140 (B14) - 24/250 - 24/160 - 24/120•								
				80 ⁽¹⁾	— 19/200 (B5) - 19/120• (B14) - 19/250 - 19/160 - 19/140								
⁽¹⁾ The worm gearboxes with double extended input shaft have a steel axle box - (e.g. for 85 axle box ø 24/19)													
110	110/150-110/180 110/215	—	—	132 ^(2/4)	— 38/300 (B5)								
				112	— 28/250 (B5) - 28/160 (B14) - 28/200 - 28/140								
				100	— 28/250 (B5) - 28/160 (B14) - 28/200 - 28/140								
				90 ⁽¹⁾	— 24/200 (B5) - 24/140 (B14) - 24/250 - 24/160								
⁽¹⁾ The worm gearboxes with double extended input shaft have a steel axle box - (e.g. for 110 axle box ø 28/24)													
130	130/180-130/250	—	—	132	— 38/300 (B5)								
				112	— 28/250 (B5) - 28/200								
				100	— 28/250 (B5) - 28/200 salsal								
150	—	—	—	160	— 42/350 (B5)								
				132	— 38/300 (B5) - 38/350 - 38/250 - 38/200								
				112 ⁽¹⁾	— 28/250 (B5) - 28/350 - 28/300 - 28/200								
				100 ⁽¹⁾	— 28/250 (B5) - 28/350 - 28/300 - 28/200								
⁽¹⁾ The worm gearboxes with double extended input shaft have a steel axle box - (e.g. for 150 axle box ø 38/28)													
180	—	—	—	180	— 48/350 (B5)								
				160	— 42/350 (B5) - 42/300 - 42/250								
				132	— 38/300 (B5) - 38/350 - 38/250								
215 250	—	—	—	225	— 60/450 (B5)								
				200	— 55/400 (B5)								
				180	— 48/350 (B5)								
				160	— 42/350 (B5)								
				132	— 38/300 (B5)								

N.B.
Per le grandezze 40, 50, 63 sono possibili solo queste configurazioni:
La bisporgenza è realizzata solo con giunto;

N.B.
These are the only configurations possible for sizes 40, 50, 63
The double extension is made by using a coupling;

Hinweis:
Für die Größen 40, 50, 63 sind nur diese Konfigurationen möglich:
Das doppelte Wellenende wurde nur mit Kupplung hergestellt;

⁽²⁾Versione F2 - Non disponibile
⁽³⁾Si sconsiglia di montare i riduttori nelle posizioni di montaggio 03 e 04.

⁽²⁾Version F2 not available.
⁽³⁾We advise you to mount the speed reducer in the positions 03 or 04.

⁽²⁾Ausführung F2 - Nicht erhältlich
⁽³⁾Wir abraten die Getriebe in position Nummer 03 oder 04 zu montieren.

⁽⁴⁾ATTENZIONE!
(Vedere Paragrafo 1.12).

⁽⁴⁾WARNING!
(Look at chapter 1.12).

⁽⁴⁾ACHTUNG!
(s. S. 1.12).



1.2 Designazione

1.2 Designation

1.2 Bezeichnung

05	CB	IECT - Tipo IEC e Albero Entrata	IECT - IEC type and Input Shaft	OV - IEC Typ und Antriebswelle
06		IV - Versione Entrata	IV - Input Version	IV - Antriebsausführung
07		IS - Albero Entrata	IS - Input shaft	IS - Antriebswelle



40 - 50 - 70 - 85 - 110

130 - 150 - 180 - 215 - 250

Possibili accoppiamenti con motori IEC - Possible couplings with IEC motors - Mögliche Verbindungen mit IEC-Motoren

Size	IECT	IV	IS	ir	
				Tutti / All / Alle	
40	—	—	63	11/140 (B5) - 11/90 • (B14)	11/120 - 11/80
			56	9/120 (B5) - 9/80 (B14)	9/140
50	—	—	71	14/160 (B5)	14/140
			63	11/140 (B5) - 11/90 • (B14)	11/160
			56	9/120 (B5) - 9/80 • (B14)	9/160 - 9/140
70	—	—	90	24/200 (B5)	
			80	19/200 (B5)	19/160
			71	14/160 (B5)	14/140
			63	11/140 (B5)	11/160
85	—	—	90	24/200 (B5)	24/160
			80	19/200 (B5)	19/160
			71	14/160 (B5)	14/140
			63	11/140 (B5)	11/160
110	—	—	112	28/250 (B5)	
			100	28/250 (B5)	
			90	24/200 (B5)	
			80	19/200 (B5)	

Size	IECT	IV	IS	ir	
				Tutti / All / Alle	
130 150	—	—	180	48/350 (B5)	
			160	42/350 (B5)	
			132	38/300 (B5)	
			112	28/250 (B5)	
			100	28/250 (B5)	
			90	24/200 (B5)	
			80	19/200 (B5)	
			71	14/160 (B5)	
180 215	—	—	225	60/450 (B5)	
			200	55/400 (B5)	
			180	48/350 (B5)	
			160	42/350 (B5)	
			132	38/300 (B5)	
			112	28/250 (B5)	
			100	28/250 (B5)	
			90	24/200 (B5)	
250	—	—	80	14/160 (B5)	
			71	11/140 (B5)	
			63	9/120 (B5)	
			280	75/550 (B5)	
			250	65/550 (B5)	
			225	60/450 (B5)	
			200	55/400 (B5)	
			180	48/350 (B5)	
250	—	—	160	42/350 (B5)	
			132	38/300 (B5)	
			112	28/250 (B5)	
			100	28/250 (B5)	
			90	24/200 (B5)	
			80	19/200 (B5)	
			71	14/160 (B5)	
			63	11/140 (B5)	

Nella tab. sono riportate le grandezze motore accoppiabili (IEC) unitamente alle dimensioni albero/flangia motore standard

Legenda:

11/140 (B5): combinazioni albero/flangia standard

11/120 : combinazioni albero/flangia a richiesta

In table the possible shaft/flange dimensions IEC standard are listed.

Key:

11/140 : standard shaft/flange combination

11/120 : shaft/flange combinations upon request

In Tabelle sind die möglichen Welle/Flansch- Abmessungen IEC-Standard aufgelistet.

Legende:

11/140 : Standardkombinationen Welle/Flansch

11/120 : Sonderkombinationen Welle/Flansch

IECT	—	Accoppiamento diretto / Direct coupling / Direkte Passung
	G	Accoppiamento con Giunto / Direct with coupling / Direkte mit Kupplung
IV	—	Predisposto per accoppiamento con Unità Motrice IEC / pre arrangement motor IEC / geeignet für die Kombination mit Antriebseinheit IEC
	N	A richiesta / on Request / Auf Anfrage Predisposto per accoppiamento con Unità Motrice NEMA/ pre arrangement motor NEMA / geeignet für die Kombination mit Antriebseinheit NEMA - CT 36 US GB
IS	...	Grandezza IEC / Size IEC /



Posizione morsettiera - Vedere - 19 - PMT - Pagina B15

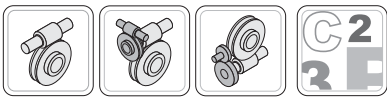
Terminal board position - Look - 19 - PMT - Page B15

Lage des Klemmenkastens - Siehe - 19 - PMT - Auf Seite B15

Designazione motore elettrico
Se è richiesto un motoriduttore completo di motore è necessario riportare la designazione di quest'ultimo. A tale proposito consultare il ns. catalogo dei motori elettrici Electronic Line.

Electric motor designation
For applications requiring a gearmotor, motor designation must be specified. To this end, please refer to our Electronic Line electric motor catalogue.

Bezeichnung des Elektromotors
Wird ein Getriebemotor komplett mit Elektromotor angefordert, müssen dessen Daten angegeben werden. Diesbezüglich verweisen wir auf unseren Katalog der Elektromotoren "Electronic Line".

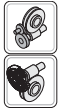


1.2 Designazione

1.2 Designation

1.2 Bezeichnung

05	RI	IECT - Tipo IEC e Albero Entrata	IECT - IEC type and Input Shaft	OV - IEC Typ und Antriebswelle
06		IV - Versione Entrata	IV - Input Version	IV - Antriebsausführung
07		IS - Albero Entrata	IS - Input shaft	IS - Antriebswelle



— Nessuna indicazione = diametro standard;

— No indications = standard diameter;

— Keine Angabe = Standard-durchmesser

RI		28	40	50	63	70	85	110	130	150	180	215	250
		(∅ 9)	(∅ 11)	(∅ 14)	(∅ 18)	(∅ 19)	(∅ 24)	(∅ 28)	(∅ 38)	(∅ 42)	(∅ 48)	(∅ 48)	(∅ 55)
CRI		28/28	40/40	50/70	63/70	70/85	85/110	110/150	130/180	—	—	—	—
		28/40	40/50	50/85	63/85	70/110	85/130	110/180	130/250	—	—	—	—
CR		28/50	40/63	50/110	63/110	70/130	85/150	110/215	—	—	—	—	—
		28/63	40/70	—	63/130	—	85/180	—	—	—	—	—	—
CR		—	40	50	—	70	85	110	130	150	180	215	250
		—	(∅ 14)	(∅ 19)	—	(∅ 24)	(∅ 28)	(∅ 32)	(∅ 38)	(∅ 38)	(∅ 48)	(∅ 48)	(∅ 65)

08 BE - Bisporgenza Entrata

BE - Input double extension

BE - Doppelte vorstehende Antriebswelle

1)RI-RMI - CR-CB

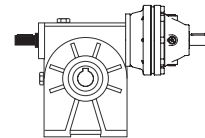
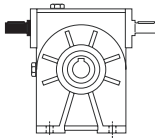
— Nessuna indicazione = vite senza bisporgenza;
B = vite con bisporgenza.

1)RI-RMI - CR CB

— No indications = input shaft without double extension;
B = double extended input shaft.

1)RI-RMI - CR-CB

— Keine Angabe = Schnecken ohne doppeltes Wellenende
B = Schnecke mit doppeltem Wellenende



2)CRI-CRMI

— Nessuna indicazione = vite senza bisporgenza;

2)CRI-CRMI

— No indications = input shaft without double extension;

2)CRI-CRMI

— Keine Angabe = Schnecke ohne doppeltes Wellenende

2.1 - B

CRI28/50..B - Bisporgenza 2°

2.1 - B

CRI28/50..B-Double Extension 2°

2.1 - B

CRI28/50..B 2°

2.2 - ...B

CRI28/50..28B-Bisporgenza 1°

2.2 - ...B:

CRI28/50.28B-Double Extension 1°

2.2 - ...B

CRI28/50..28B 1°

2.3 - B...B

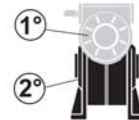
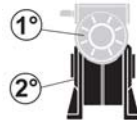
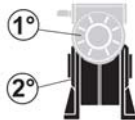
CRI28/50..B28 B - Bisporgenza 1° e 2°.

2.3 - B...B:

CRI28/50..B28 B-Double Extension 1° and 2°.

2.3 - B.. B

CRI28/50..B28 B 1° und 2°



N.B. Vedere note pagina B10.

N.B. Please see notes page B10

Zu beachten sind bitte die Hinweise auf Seite B10.

09 TOBE - Cuscinetti Conici Uscita

TOBE - Tapered Output Bearings

TOBE - Abtriebskegellager

— Nessuna indicazione = Cuscinetti Uscita del tipo radiale a una corona di sfere;

— No indications = Output Radial Ball Bearing

— Keine Angabe = Abtriebslager vom Typ Radial-Kugellager;

C = Cuscinetti conici in uscita.

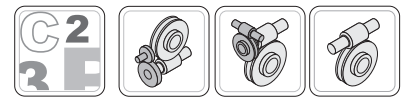
C = Tapered output bearings.

C = Ausgangskegellager.

N.B. Per Le versioni con limitatore di coppia questa opzione non è disponibile

N.B. For the versions using limiters

Hinweis: Für die Ausführung mit Drehzahlbegrenzer



1.2 Designazione

10 LOV - Versione Limitatore

Alla designazione del riduttore, determinata reperendo i dati necessari nei rispettivi cataloghi, deve seguire la lettera **L** che contraddistingue il limitatore incorporato, unitamente alla versione desiderata:

1.2 Designation

LOV - Limiter Output Version

Once the right designation of the gearbox has been selected following the indications reported in the respective catalogues, letter **L** must be added to indicate the built-in limiter together with the required version:

1.2 Bezeichnung

LOV - Rutschkupplung-Ausführung

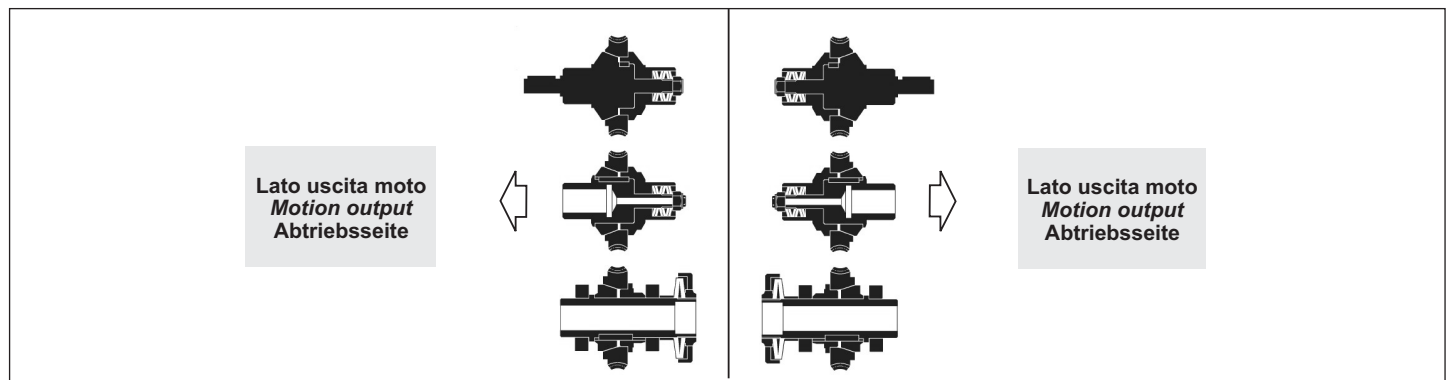
Nach der Wahl des Getriebetyps (basierend auf den im jeweiligen Katalogabschnitt zu findenden Angaben) wird der Getriebespezifikation bei Bedarf einer Rutschkupplung der Buchstabe **L** hinzugefügt. Der Typ der Rutschkupplung muß folgendermaßen gekennzeichnet werden:

LP		albero sporgente	double extended shaft	Vollwelle
LC		albero cavo non passante	hollow shaft	einseitig Hohlwelle
LF		albero cavo passante	through hollow shaft	durchgehend Hohlwelle

11 LOM - Lato uscita moto limitatore

LOM - Limiter Output Motion

LOM - Rutschkupplung-Abtriebsseite



E' molto importante precisare anche il lato dove si desidera l'uscita del moto **A, B**, avvalendosi degli schemi riportati nelle pagine **A 5-6-7-8-9**, ricordando che, ovviamente, dalla parte opposta dell'uscita sarà possibile effettuare la taratura del limitatore agendo sull'apposito dado o ghiera.

It is also essential to specify where the output of motion **A** and **B** is required according to the diagram shown in the page **A 5-6-7-8-9**, reminding that on the opposite side of the output it is possible to carry out the limiter calibration by acting on to the appropriate nut or ring nut.

Außerdem muß die Abtriebsseite **A, B** mit Hilfe der anschließend aufgeführten Skizzen **A 5-6-7-8-9** angegeben werden - unter Berücksichtigung, daß die Einstellmutter sich auf der dem Abtrieb gegenüberliegenden Seite befindet.

Per la determinazione della posizione dell'albero di uscita nelle versioni a piedi o PP, è sufficiente osservare il riduttore dalla parte entrata moto o (per la versione di montaggio **D**) lato vite; se l'albero è desiderato sul lato sinistro, la posizione di montaggio del limitatore sarà in esecuzione **A**, viceversa, se l'albero è a destra si dovrà richiedere l'esecuzione **B**.

In order to determine the position of the output shaft in foot or PP version, it is enough to look at the gearbox from the input side or wormshaft side (mounting position **D**), if shaft is required on to the left hand side, mounting position of limiter will be **A**, on the contrary, if shaft is required on to the right hand side, version **B** should be required.

Zur Bestimmung der Lage der Abtriebswelle wird ein Getriebe in Fußversion oder Version PP von der Eingangsseite oder (bei der Montageversion **D**) von der Schraubenseite betrachtet: befindet sich die Welle auf der linken Seite, ist die Montagestellung des Drehmomentbegrenzers Ausführung **A**, andernfalls - wenn die Welle sich auf der rechten Seite befindet - handelt es sich um Ausführung **B**.

Nelle versioni FL o P, l'esecuzione **A** è considerata quella che prevede l'uscita-moto dal lato del coperchio chiuso o coperchio F0 (lato opposto alla flangia); l'esecuzione **B** è invece quella in cui l'uscita-moto è dalla stessa parte della flangia FL o P.

In the FL or P versions, execution **A** is the one that provides the output of motion from the closed cover or F0 cover (on the opposite side of the flange); execution **B**, instead, is the one that provides the output of motion from FL or P side.

Bei den Versionen in einfacher P- oder Flanschausführung ist zu beachten, daß bei der Ausführung **A** der Abtrieb auf der Seite des geschlossenen oder F0-Deckels (gegenüber dem Flansch), liegt folglich befindet sich die Einstellmutter dann im Flansch.

A tale proposito si desidera evidenziare che nelle versioni FL è stata riportata l'esecuzione dell'albero di uscita tipo "A". Anche se tecnicamente fattibile, la ghiera o il dado si trovano all'interno della flangia stessa, pertanto difficilmente accessibili.

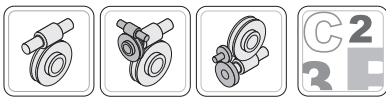
In this context please note that in the version FL the output shaft is executed with type "A". Even if technically possible, washers or nuts are in the flange itself and these are hard to reach.

In diesem Zusammenhang wird darauf hingewiesen, dass in der Version FL die Ausgangswelle mit Typ "A" ausgeführt wird. Auch wenn technisch möglich, sind Unterlegscheiben oder Muttern im Flansch selbst zu finden und daher schwer zu erreichen.

N.B. La scelta della posiz. A e B dell'albero uscita è dipendente dalla versione di montaggio del riduttore.

NOTE. Choice of shaft positions **A** and **B** are related to mounting position of gearbox.

HINWEIS. Die Wahl der Abtriebsposition **A** oder **B** ist abhängig von der Montageposition des Getriebes.



1.2 Designazione

12 LHC - Taratura maggiorata limitatore

— Nessuna indicazione = Senza taratura maggiorata;
Disponibile - RI-RMI;

TM = Taratura maggiorata
Disponibile - RI-RMI - CRI-CRMI - CR-CB

13 LSOS - Stato fornitura limitatore

— Nessuna indicazione = Se non specificato il limitatore è fornito NON TARATO.

... = A richiesta è possibile fornire il limitatore tarato con un valore specifico della coppia di slittamento M_{2S} .

Nelle tabelle delle prestazioni sono riportate le coppie di slittamento M_{2S} in funzione del numero dei giri del dado, o della ghiera di regolazione ottenibili con la disposizione standard delle molle.

Altrimenti è possibile accordarsi con nostro Ufficio Commerciale per un valore di taratura specifico.

14 TYPSED - Tipo Albero uscita

— Nessuna indicazione = le dimensioni dell' albero sono secondo il sistema di misura SI (mm);

US = a richiesta è possibile richiedere alberi con le dimensioni secondo il sistema di misura US (inch).

CT 36 US GB

15 SD - Diametro Albero



Diametro albero:

— Nessuna indicazione = diametro foro standard;

diametro foro opzionale = (vedi tabella).

1.2 Designation

LHC - Limiter HEAVY Calibration

— *No indications* = *Without HEAVY Calibration*;
Available - RI-RMI

TM = HEAVY Calibration
Available - RI-RMI - CRI-CRMI - CR-CB

LSOS - Limiter-Scope of the supply

— *No indications* = *If not specified in detail, the limiter is supplied without calibration.*

On request it is possible to provide the limiter with a calibrated slipping torque M_{2S} :

In the following tables the slipping torques M_{2S} are listed according to number of turns of nut or ring nut obtainable with a standard arrangement of the springs.

Otherwise is possible to agree specific setting value with our Sales Dept. .

TYPSED - Typ output shaft

— *No indications* = *The shaft dimensions are subject to the system of units SI (mm).*

US = On request
It's possible to request shafts dimensions according US measurement system (inch).

CT 36 US GB

SD - Shaft diameter

Shaft Diameter:

— *No indications* = standard hole diameter;
optional hole diameter = (see table).

1.2 Bezeichnung

LHC - Rutschkupplung-Erhöhtes Ansprechmoment

— Keine Angabe = Ohne Erhöhtes Ansprechmoment;
Verfügbar - RI-RMI;

TM = Erhöhtes Ansprechmoment
Verfügbar - RI-RMI - CRI-CRMI - CR-CB

LSOS - Rutschkupplung-Lieferzustand

— Keine Angabe = Wenn nicht detailliert angegeben, wird der Begrenzer ohne Kalibrierung geliefert

Auf Anfrage ist es möglich, den Begrenzer mit einem kalibrierten Rutschmoment M_{2S} zu liefern.

In der folgenden Tabelle sind die Rutschmomente M_{2S} dargestellt, wie sie je nach Stellung der Sechskant- oder Nutmutter mit der Standardanordnung der Tellerfedern erreicht werden.

Es ist außerdem möglich mit unserer Verkaufsabteilung einen bestimmten Eichwert festzusetzen.

TYPSED - Typ Abtriebwelle

— Keine Angabe = Die Wellendimensionen unterliegen dem Einheitensystem SI (mm)

US = Auf Anfrage es ist möglich Wellen anzufordern, die den amerikanischen Abmessungen (inch) entsprechen.

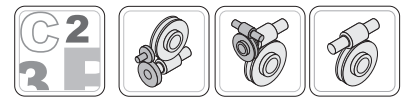
CT 36 US GB

SD - Durchmesser Abtriebwelle

Wellendurchmesser:

— Keine Angabe = Standard-Bohrungsdurchmesser
Optionaler Bohrungsdurchmesser = (siehe Tabelle).

RI - RMI	28	40	50	63	70	85	110	130	150	180	215	250
CRI - CRMI	28/28	28/40 40/40	28/50 40/50	28/63 40/63	28/70 40/70 50/70 63/70	40/85 50/85 63/85 70/85	50/110 63/110 70/110 85/110	63/130 70/130 85/130	85/150 110/150	85/180 110/180 130/180	110/215	130/250
CR - CB	—	40	50	—	70	85	110	130	150	180	215	250
Standard (mm)	14	19	24	25	28	32	42	48	55	65	90	110
Optional (mm)	—	(18)	(25)	—	—	(35)	—	—	—	—	—	—

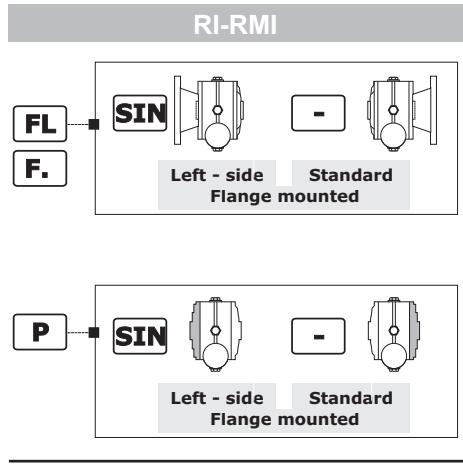


1.2 Designazione

16 MPOF - Lato Flangia Uscita

— Nessuna indicazione = flangia uscita con montaggio destro;

SIN = flangia uscita con montaggio sinistro.



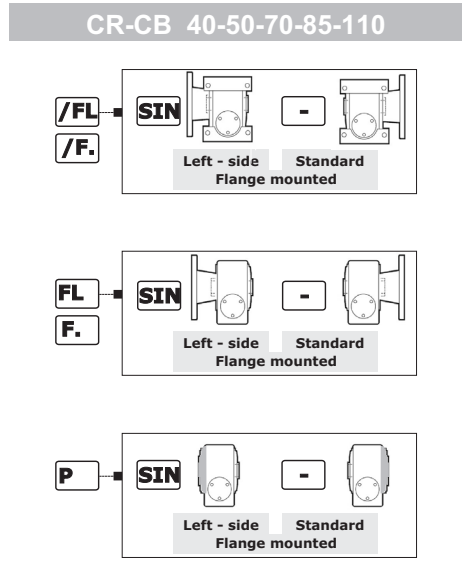
— Fare riferimento ai campi 3 - 3a - 3b
 — Reference fields 3 - 3a - 3b
 — Referenzfelder 3 - 3a - 3b

1.2 Designation

MPOF - Mounting Position Output

— No indication (standard) = output flange on right side;

SIN = output flange on left side.

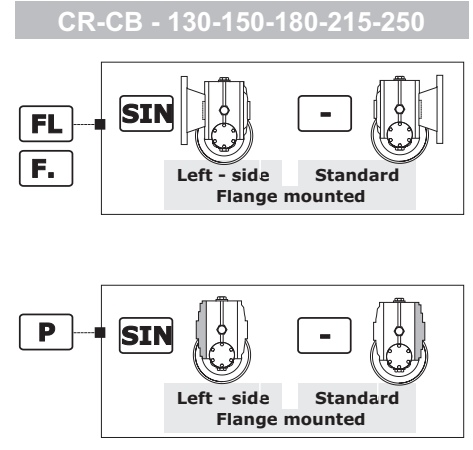


1.2 Bezeichnung

MPOF - Montageseite Abtriebsflansch

— Keine Angabe (Standard) = Abtriebsflansch rechts;

SIN = Abtriebsflansch links.



17 MP - Posizioni di montaggio

[M2, M3, M4, M5, M6] Posizioni di montaggio con indicazione dei tappi di livello, carico e scarico; se non specificato si considera standard la posizione **M1** (vedi par. 1.4)

MP - Mounting positions

[M2, M3, M4, M5, M6] Mounting position with indication of breather level and drain plugs; if not specified, standard position is **M1** (see par. 1.4).

MP - Einbaulagen

Montageposition [M2, M3, M4, M5, M6] mit Angabe von Entlüftung, Schaugläsern und Ablassschraube. Wenn nicht näher spezifiziert, wird die Standard-position **M1** zugrunde gelegt (s. Abschnitt 1.4).

18 OPT-ACC. - Opzioni

OPT-ACC - Options

OPT-ACC. - Optionen

vedi par. 1.9 see pa. 1.9 s. Abschnitt 1.9	ACC1	AL	Alberi lenti - AL	Output shafts - AL	Abtriebswellen - AL
		AL_BU	Alberi lenti Bisporgenti - AL_BU	Double Output shafts - AL_BU	Beidseitige Abtriebswellen - AL_BU
		PROT.	Coperchio di protezione	Protection cover	Schultzvorrichtungdeckel
	ACC3	BRS	Braccio Reazione Semplice	Torque arm - Single	Drehmomentstütze - Normal
		BRS_VKL	Braccio Reazione Semplice_con boccola_VKL	Torque arm - Single_with VKL_bushing	Drehmomentstütze - Normal_mit VKL - Buchse
ACC9	ELSX	Vite senza fine - Elica Sinistra	Worm Geraboxe - Left helix	Linksgängige Schraubenlinie der Schnecke	
vedi Sezione A-1.12 see Section A-1.12 s. Abschnitt A-1.12	OPT.	OPT	Materiale degli anelli di tenuta	Materials of Seals	Dichtungsstoffe
		OPT1	Stato fornitura olio	Scope of the supply - Options - OIL	Optionen - Lieferzustand - Optionen - Öl
		OPT2	Verniciatura	Painting and surface protection	Lackierung und Oberflächenschutz

19 PMT - Posizioni della Morsettieria

[2, 3, 4] Posizione della morsettieria del motore se diversa da quella standard (1).

N.B.
 La configurazione standard della flangia at-tacco motore prevede 4 fori a 45°.

Per le flange contrassegnate con il simbolo (+) (vedi pagina B10) i fori per il fissaggio al motore sono disposti in croce (esempio +). Pertanto è opportuno valutare l'ingombro della morsettieria del motore che verrà installato in quanto essa verrà a trovarsi orientata a 45° rispetto agli assi. Per la scelta della posizione della morsettieria rispetto agli assi fare riferimento allo schema seguente (in cui la posizione 5 è quella standard):

PMT - Position Terminal Box

[2, 3, 4] Position of the motor terminal box if different from the standard one (1).

Note.
 The standard configuration for the 4 holes is 45° to the axles (like an x: see par 2.3).

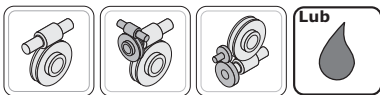
For the flanges marked with (+) (see page B10) the holes to fit the motor are on the axles (like a +). Therefore we suggest to check the dimensions of the terminal board of the motor as it will be at 45° to the axles. Please choose the terminal board position referring to the following sketch (in which n° 5 is the standard position):

PMT - Montagposition Klemmenkasten

Montageposition Klemmenkasten [2, 3, 4], wenn abweichend von Standardposition [1] (für Motortriebe).

HINWEIS.
 In der Standardkonfiguration sind die 4 Flanschbohrungen im 45°-Winkel zu den Achsen angeordnet

Bei Flanschen, die mit (+) (Siehe auf Seite B10) gekennzeichnet sind, sind die Bohrungen auf den Achsen angeordnet (wie ein +). Es sollte deshalb der Platzbedarf des Motorklemmenkastens beachtet werden, da er sich in 45°-Position zu den Achsen befinden wird. Die Lage des Klemmenkastens des Motors wählen Sie bitte anhand der folgenden Skizze (Pos. 5 ist Standardposition):



1.4 Lubrificazione

1.4 Lubrication

1.4 Schmierung



Posizioni di montaggio
Mounting positions
Montagepositionen

RI - RMI

<div style="display: flex; flex-direction: column; align-items: center;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;">S</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;">I</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;">D</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;">F.</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;">P</div> <div style="display: flex; align-items: center;"> </div> </div>								
		M1	M2	M3	M4	M5	M6	

- ▽ Carico / Breather plug / Nachfüllen - Entlüftung
- Livello / Level plug / Pegel
- ▼ Scarico / Drain plug / Ablassschraube

Posizioni di montaggio - Mounting positions - Montagepositionen		
RI RMI	Posizioni Positions Positionen	Prescrizioni da indicare in fase d'ordine Ordering requirements Anforderungen bei der Bestellung
		28
	40	
	50	
	63	
	70	
	85	Necessaria Necessary Erforderlich
	110	
	130	
	150	
	180	
	215	
	250	

M3-M4
Particolare attenzione va posta per i riduttori montati nelle posizioni M3 e M4 che sono forniti con il cuscinetto schermato.

M3-M4
Particular attention should be paid to worm gearboxes with a shielded bearing mounted in positions M3 and M4.

M3-M4
Besondere Aufmerksamkeit sollte den Getrieben zukommen, die in den Einbautagen M3 und M4 montiert werden und mit abgeschirmtem Lager geliefert werden.

TARGHETTA - RIDUTTORE

NON NECESSARIA

Indicata sempre nella targhetta del riduttore la posizione di montaggio "M1".

NECESSARIA

La posizione richiesta è indicata nella targhetta del riduttore

Identification Plate - Gearbox

NOT NECESSARY

The mounting position is always indicated on the nameplate "M1".

NECESSARY

The indication it on the label of the gearbox

Typeschild - Getriebe

NICHT ERFORDERLICH

Die Einbaulage ist immer auf dem Typenschild angegeben "M1".

ERFORDERLICH

Findet man die angefragte Position auf dem Typenschild des Getriebe



1.4 Lubrificazione

1.4 Lubrication

1.4 Schmierung

Lub	Quantità di lubrificante - Lubricant Quantity - Schmiermittelmenge - [Kg]							OPT1	Tappi-Plug-Stopf		
		M1	M2	M3	M4	M5	M6		N°	Diameter	Type
RI RMI	RI-RMI	28			0.030			INOIL_STD	1	1/8"	
		40			0.060		1		1/4"		
	RI	50				0.170			1	1/4"	
						0.105			1		
	RMI	63				0.350			1	3/8"	
						0.240			1		
	RI	70				0.430			1	3/8"	
						0.350			1		
	RI-RMI	85	0.800 0.550 (LP-LC-LF)			0.550			1	3/8"	
	RI-RMI	110	2.600			2.100			OUTOIL	3	
130		4.100			2.900						
150		6.000			5.000						
180		11.00			9.000		4	1"			
215		20.00			13.00						
250		29.00			20.00						



RI-RMI 85-110-130-150-180-215-250

M1 - Durante il riempimento attenersi ai quantitativi poiché in alcuni casi il livello del lubrificante oltrepassa la spia di livello.

M2-M3-M4-M5-M6 - Quantità indicative; durante il riempimento attenersi alla spia di livello.



Attentione !:

Il tappo di sfiato è allegato solo nei riduttori che hanno più di un tappo olio

Nota: Se in fase d'ordine la posizione di montaggio è omessa, il riduttore verrà fornito con i tappi predisposti per la posizione M1.

Eventuali forniture con predisposizioni tappi diverse da quella indicata in tabella, dovranno essere concordate.

RI-RMI 85-110-130-150-180-215-250

M1 - During filling keep to the required quantities as in some cases the level of the lubricant exceeds the level shown by the indicator:

M2-M3-M4-M5-M6 - Indicative quantities, check the oil sight glass during filling.

Warning!:

A breather plug is supplied only with worm gearboxes that have more than one oil plug

Note: If the mounting position is not specified in the order, the worm gearbox supplied will have plugs pre-arranged for position M1.

The supply of gearboxes with different plug pre-arrangements has to be agreed with the manufacturer.

RI-RMI 85-110-130-150-180-215-250

M1 - Für die Auffüllung sind die angegebenen Mengen zu beachten, da in einigen Fällen der Füllstand des Schmiermittels das Füllstands-Kontrollfenster übersteigt.

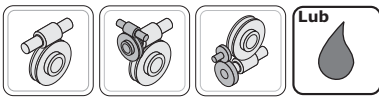
M2-M3-M4-M5-M6-Richtungsweisende Mengen, bei der Auffüllung auf das Füllstands-Kontrollfenster Bezug nehmen.

Achtung!:

Der Entlüftungsstopfen ist lediglich bei den Getrieben vorhanden, die über mehr als einen Ölfüllstopfen verfügen

Anmerkung:Sollte in der Auftragsphase die Einbaulage nicht angegeben werden, wird das Getriebe mit Stopfen für die Einbaulage M1.

Lieferungen, die eine Auslegung hinsichtlich der Stopfen aufweisen, die von den Angaben in der Tabelle abweichen, müssen vorab vereinbart werden..



Posizioni di montaggio
Mounting positions
Montagepositionen

CRI - CRMI

Posizioni di montaggio - Mounting positions - Montagepositionen				
	 Posizioni Positions Positionen	Prescrizioni da indicare in fase d'ordine Ordering requirements Anforderungen bei der Bestellung		
		SIZE 1	SIZE 2	
CRI CRMI	28/28	M1-M2 M3-M4 M5-M6	Non necessaria <i>Not necessary</i> Nicht erforderlich	Non necessaria <i>Not necessary</i> Nicht erforderlich
	28/40			
	28/50			
	28/63			
	28/70			
	40/40			
	40/50			
	40/63			
	40/70			
	40/85			
	50/70			
	50/85			
	50/110			
	63/70			
	63/85			
	63/110			
	63/130			
	70/85			
70/110				
70/130				
	85/110	M1-M2 M3-M4 M5-M6	Necessaria <i>Necessary</i> Erforderlich	Non necessaria <i>Not necessary</i> Nicht erforderlich
	85/130			
	85/150			
	85/180			
	110/150			
	110/180			
	110/215			
	130/180			
130/250				

SIZE1
Per i riduttori 85/...; 110/..., 130/... è **necessario** specificare la posizione di montaggio dei riduttori "SIZE 1" - 85, 110 e 130 facendo riferimento allo schema dei riduttori RI-RMI.

SIZE1
For 85/...; 110/..., 130/... , gearboxes **it is necessary** to specify the mounting position of the gearboxes "SIZE 1" - 85, 110 and 130 referring to the RI-RMI gearbox diagram.

SIZE1
Für die Getriebe 85/...; 110/..., 130/... , **muss** die Einbaulage des Getriebes "SIZE 1" - 85, 110 und 130 verbindlich angegeben werden. Dabei ist auf den Anschlussplan der Getriebe RI-RMI Bezug zu nehmen.

M3-M4
Particolare attenzione va posta per i riduttori montati nelle posizioni M3 e M4 che sono forniti con il cuscinetto schermato.

M3-M4
Particular attention should be paid to worm gearboxes with a shielded bearing mounted in positions M3 and M4.

M3-M4
Besondere Aufmerksamkeit sollte den Getrieben zukommen, die in den Einbaulagen M3 und M4 montiert werden und mit abgeschirmtem Lager geliefert werden.

TARGHETTA - RIDUTTORE
NON NECESSARIA
Indicata sempre nella targhetta del riduttore la posizione di montaggio "M1".

Identification Plate - Gearbox
NOT NECESSARY
The mounting position is always indicated on the nameplate "M1".

Typeschild - Getriebe
NICHT ERFORDERLICH
Die Einbaulage ist immer auf dem Typenschild angegeben "M1".

NECESSARIA
La posizione richiesta è indicata nella targhetta del riduttore

NECESSARY
The indication it on the label of the gearbox

ERFORDERLICH
Findet man die angefragte Position auf dem Typenschild des Getriebe



1.4 Lubrificazione

1.4 Lubrication

1.4 Schmierung

Lub	Quantità di lubrificante - Lubricant Quantity - Schmiermittelmenge - [Kg]										OPT1	Tappi-Plug-Stopf			
	① ②	Size 1	M1	M2	M3	M4	M5	M6	Size 2	M1-M2-M3 M4-M5-M6		N°	Diameter	Type	
CRI CRMI		28/28	28	0.030						28	0.030	INOIL_STD	Vedere corrispettiva SIZE1 e SIZE2 facendo riferimento ai riduttori della serie R See corresponding SIZE1 and SIZE2 with reference to gear series R Siehe entsprechend SIZE 1 und SIZE 2 mit Bezug auf die Getriebe der Serie R		
		28/40	28							40	0.060				
		28/50	28							50	0.105				
		28/63	28							63	0.240				
		28/70	28							70	0.350				
		40/40	40	0.060						40	0.060				
		40/50	40							50	0.105				
		40/63	40							63	0.240				
		40/70	40							70	0.350				
		40/85	40							85	0.800 0.550*				
		50/70	50	CRI - 0.170 CRMI - 0.105						70	0.350				
		50/85	50							85	0.800 0.550*				
		50/110	50	CRI - 0.350 CRMI - 0.240						110	2.600				
		63/70	63							70	0.350				
		63/85	63							85	0.800 0.550*				
		63/110	63							110	2.600				
		63/130	63							130	4.100				
		70/85	70	CRI - 0.430 CRMI - 0.350						85	0.800 0.550*				
		70/110	70							110	2.600				
		70/130	70							130	4.100				
	85/110	85	0.800 0.550*						110	2.600	OUTOIL				
	85/130	85							130	4.100					
	85/150	85							150	6.000					
	85/180	85							180	11.00					
	110/150	110	2.600						150	6.000					
	110/180	110							180	11.00					
	110/215	110							215	20.00					
	130/180	130	4.100						180	11.00					
	130/250	130							250	29.00					



SIZE 1
RI-RMI 85-110-130

M1 - Durante il riempimento attenersi ai quantitativi poiché in alcuni casi il livello del lubrificante oltrepassa la spia di livello.

M2-M3-M4-M5-M6 - Quantità indicative; durante il riempimento attenersi alla spia di livello.

SIZE 2
Durante il riempimento attenersi ai quantitativi poiché in alcuni casi il livello del lubrificante oltrepassa la spia di livello.

SIZE 1-SIZE2
* RI-RMI 85 - Versioni LC-LP-LF.

SIZE 1
RI-RMI 85-110-130

M1 - During filling keep to the required quantities as in some cases the level of the lubricant exceeds the level shown by the indicator.

M2-M3-M4-M5-M6 - Indicative quantities, check the oil sight glass during filling.

SIZE 2
During filling keep to the required quantities as in some cases the level of the lubricant exceeds the level shown by the indicator.

SIZE1-SIZE2
*RI-RMI 85 - Versions LC-LP-LF.

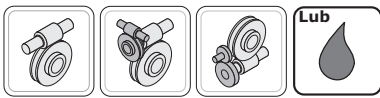
SIZE 1
RI-RMI 85-110-130

M1 - Für die Auffüllung sind die angegebenen Mengen zu beachten, da in einigen Fällen der Füllstand des Schmiermittels das Füllstands-Kontrollfenster übersteigt.

M2-M3-M4-M5-M6-Richtungsweisende Mengen, bei der Auffüllung auf das Füllstand-Kontrollfenster Bezug nehmen.

SIZE 2
Für die Auffüllung sind die angegebenen Mengen zu beachten, da in einigen Fällen der Füllstand des Schmiermittels das Füllstands-Kontrollfenster übersteigt.

SIZE1-SIZE2
* RI-RMI 85 - Ausführungen LC-LP-LF.



1.4 Lubrificazione

1.4 Lubrication

1.4 Schmierung



Posizioni di montaggio
Mounting positions
Montagepositionen

CR - CB

40 - 50 - 70 - 85 - 110

	M1	M2	M3	M4	M5	M6

- ▽ Carico / Breather plug / Nachfüllen - Entlüftung
- Livello / Level plug / Pegel
- ▼ Scarico / Drain plug / Ablassschraube

Posizioni di montaggio - Mounting positions - Montagepositionen			
CR CB		Posizioni Positions Positionen	Prescrizioni da indicare in fase d'ordine Ordering requirements Anforderungen bei der Bestellung
		40	M1-M2 M3-M4 M5-M6
	50	Necessaria Necessary Erforderlich	
	70		
	85		
	110		

TARGHETTA - RIDUTTORE

NON NECESSARIA

Indicata sempre nella targhetta del riduttore la posizione di montaggio "M1".

NECESSARIA

La posizione richiesta è indicata nella targhetta del riduttore

Identification Plate - Gearbox

NOT NECESSARY

The mounting position is always indicated on the nameplate "M1".

NECESSARY

The indication it on the label of the gearbox

Typeschild - Getriebe

NICHT ERFORDERLICH

Die Einbaulage ist immer auf dem Typenschild angegeben "M1".

ERFORDERLICH

Findet man die angefragte Position auf dem Typenschild des Getriebe



1.4 Lubrificazione

1.4 Lubrication

1.4 Schmierung

Lub 	Quantità di lubrificante - Lubricant Quantity - Schmiermittelmenge - [Kg]							OPT1	Tappi-Plug-Stopf		
		M1	M2	M3	M4	M5	M6		N°	Diameter	Type
CR CB	40	0.260	0.260	0.260	0.260	0.260	0.260	INOIL_STD	1	1/4"	
	50	0.440	0.600	0.600	0.600	0.440	0.440		1	1/4"	
	70	0.950	1.300	1.300	1.300	0.950	0.950		1	3/8"	
	85	1.550	2.800	2.800	2.800	1.550	1.550	OUTOIL	4	3/8"	
	110	3.600	6.000	6.000	6.000	3.600	3.600		4	1/2"	



Durante il riempimento attenersi ai quantitativi poiché in alcuni casi il livello del lubrificante oltrepassa la spia di livello.

During filling keep to the required quantities as in some cases the level of the lubricant exceeds the level shown by the indicator.

Für die Auffüllung sind die angegebenen Mengen zu beachten, da in einigen Fällen der Füllstand des Schmiermittels das Füllstands-Kontrollfenster übersteigt.



Attenzione !:

Il tappo di sfiato è allegato solo nei riduttori che hanno più di un tappo olio

Warning!:

A breather plug is supplied only with worm gearboxes that have more than one oil plug

Achtung!:

Der Entlüftungsstopfen ist lediglich bei den Getrieben vorhanden, die über mehr als einen Öfüllstopfen verfügen

Nota: Se in fase d'ordine la posizione di montaggio è omessa, il riduttore verrà fornito con i tappi predisposti per la posizione M1.

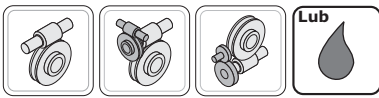
Note: If the mounting position is not specified in the order, the worm gearbox supplied will have plugs pre-arranged for position M1.

Anmerkung: Sollte in der Auftragsphase die Einbaulage nicht angegeben werden, wird das Getriebe mit Stopfen für die Einbaulage M1.

Eventuali forniture con predisposizioni tappi diverse da quella indicata in tabella, dovranno essere concordate.

The supply of gearboxes with different plug pre-arrangements has to be agreed with the manufacturer.

Lieferungen, die eine Auslegung hinsichtlich der Stopfen aufweisen, die von den Angaben in der Tabelle abweichen, müssen vorab vereinbart werden..



1.4 Lubrificazione

1.4 Lubrication

1.4 Schmierung



Posizioni di montaggio
Mounting positions
Montagepositionen

CR - CB

130 - 150 - 180 - 215 - 250

		M1	M2	M3	M4	M5	M6

- ▽ Carico / Breather plug / Nachfüllen - Entlüftung
- Livello / Level plug / Pegel
- ▼ Scarico / Drain plug / Ablassschraube

Posizioni di montaggio - Mounting positions - Montagepositionen		
CR CB		Posizioni Positions Positionen Prescrizioni da indicare in fase d'ordine Ordering requirements Anforderungen bei der Bestellung
	130	
	150	M1-M2
	180	M3-M4
	215 250	M5-M6
		Necessaria Necessary Erforderlich

TARGHETTA - RIDUTTORE

NON NECESSARIA

Indicata sempre nella targhetta del riduttore la posizione di montaggio "M1".

NECESSARIA

La posizione richiesta è indicata nella targhetta del riduttore

Identification Plate - Gearbox

NOT NECESSARY

The mounting position is always indicated on the nameplate "M1".

NECESSARY

The indication it on the label of the gearbox

Typeschild - Getriebe

NICHT ERFORDERLICH

Die Einbaulage ist immer auf dem Typenschild angegeben "M1".

ERFORDERLICH

Findet man die angefragte Position auf dem Typenschild des Getriebe



1.4 Lubrificazione

1.4 Lubrication

1.4 Schmierung

Lub 	Quantità di lubrificante - Lubricant Quantity - Schmiermittelmenge - [Kg]							OPT1	Tappi-Plug-Stopf		
		M1	M2	M3	M4	M5	M6		N°	Diameter	Type
CR CB	130	5.100	3.900	5.750	3.900	3.400	3.400	OUTOIL	5-CB 7-CR	1/2" - 1/4"	
	150	7.900	6.200	9.300	6.200	5.600	5.600				
	180	13.20	10.70	15.85	10.70	9.850	9.850		6-CB 8-CR	1" - 1/4"	
	215	23.45	14.90	27.55	14.90	13.95	13.95				
	250	34.45	22.90	40.95	22.90	21.45	21.45				

Quantità indicative; durante il riempimento attenersi alla spia di livello.

Indicative quantities, check the oil sight glass during filling.

Richtungsweisende Mengen, bei der Auffüllung auf das Füllstand-Kontrollfenster Bezug nehmen.

Attenzione !:
Il tappo di sfiato è allegato solo nei riduttori che hanno più di un tappo olio

Warning!:
A breather plug is supplied only with worm gearboxes that have more than one oil plug

Achtung!:
Der Entlüftungsstopfen ist lediglich bei den Getrieben vorhanden, die über mehr als einen Öfüllstopfen verfügen

Nota: Se in fase d'ordine la posizione di montaggio è omessa, il riduttore verrà fornito con i tappi predisposti per la posizione M1.

Note: If the mounting position is not specified in the order, the worm gearbox supplied will have plugs pre-arranged for position M1.

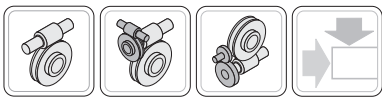
Anmerkung: Sollte in der Auftragsphase die Einbaulage nicht angegeben werden, wird das Getriebe mit Stopfen für die Einbaulage M1.

Eventuali forniture con predisposizioni tappi diverse da quella indicata in tabella, dovranno essere concordate.

The supply of gearboxes with different plug pre-arrangements has to be agreed with the manufacturer.

Lieferungen, die eine Auslegung hinsichtlich der Stopfen aufweisen, die von den Angaben in der Tabelle abweichen, müssen vorab vereinbart werden..





1.5 Carichi radiali e assiali

Quando la trasmissione del moto avviene tramite meccanismi che generano carichi radiali sull'estremità dell'albero, è necessario verificare che i valori risultanti non eccedono quelli indicati nelle tabelle.

Nella Tab. 2.5 - 2.6 sono riportati i valori dei carichi radiali ammissibili per l'albero veloce (F_{r1}). Come carico assiale ammissibile contemporaneo si ha:

$$F_{a1} = 0.2 \times F_{r1}$$

Tab. 2.5



RI



CRI

n_1 min^{-1}	F_{r1} (N)											
	RI - CRI											
	28	40	50	63	70	85	110	130	150	180	215	250
2800	51	187	272	357	425	595	850	1360	1870	2125	2593	3370
1400	60	220	320	420	500	700	1000	1600	2200	2500	3250	4225
900	60	250	350	460	530	800	1200	1800	2350	2700	3500	4600
700	70	280	400	500	570	900	1300	2000	2500	3000	3800	4800
500	70	310	450	530	600	1000	1450	2200	2700	3200	4000	5300

Tab. 2.6



CR

n_1 min^{-1}	F_{r1} (N)									
	CR									
	40	50	70	85	110	130	150	180	215	250
2800	468	510	723	808	1275	900	900	4000	4000	7000
1400	550	600	850	950	1500	1000	1000	5000	5000	8000
900	605	660	935	1045	1650	1200	1200	6000	6000	10000

In Tab. 2.7 - 2.8 sono riportati i valori dei carichi radiali ammissibili per l'albero lento (F_{r2}). Come carico assiale ammissibile contemporaneo si ha:

$$F_{a2} = 0.2 \times F_{r2}$$

Tab. 2.7



**RI
RMI**



**CRI
CRMI**

n_2 min^{-1}	F_{r2} (N)									
	RI - RMI - CRI - CRMI									
	28	40	50	63	70	85	110	130	150	180
400	506	686	925	946	1279	1626	2168	2890	4263	4516
280	595	808	1088	1114	1505	1913	2550	3400	5015	5313
200	700	950	1280	1310	1770	2250	3000	4000	5900	6250
140	750	1050	1450	1680	2350	2400	3150	4250	6700	6900
93	800	1200	1620	1740	2700	2500	3600	4800	7500	7500
70	900	1350	1850	1930	3100	2650	4150	5300	8400	8500
50	950	1500	2100	2150	3300	3560	4850	6600	9400	10300
35	1000	1600	2230	2300	3700	3850	5700	7500	10100	11500
29	1070	1700	2400	2500	3900	4400	6200	8200	11100	12500
25	1130	1800	2580	2700	4100	4620	6600	8750	12000	13400
20	1200	1950	2700	2900	4300	5150	7200	9600	12700	15200
18	1280	2100	2850	3100	4450	5500	7800	10300	14000	16300
14	1430	2300	3200	3300	4700	5800	8250	10700	15000	17000

Nei riduttori CRI-CRMI utilizzare i carichi a 14 min^{-1} (ovviamente i valori indicati in tabella si riferiscono al secondo riduttore).

1.5 Axial and overhung loads

Should transmission movement determine radial loads on the angular shaft end, it is necessary to make sure that resulting values do not exceed the ones indicated in the tables.

In Table 2.5 - 2.6 permissible radial load for input shaft are listed (F_{r1}). Contemporary permissible axial load is given by the following formula:

$$F_{a1} = 0.2 \times F_{r1}$$

1.5 Radiale und Axiale Belastungen

Wird das Wellenende auch durch Radialkräfte belastet, so muß sichergestellt werden, daß die resultierenden Werte die in der Tabelle angegebenen nicht überschreiten.

In Tabelle 2.5 - 2.6 sind die Werte der zulässigen Radialbelastungen für die Antriebswelle (F_{r1}) angegeben. Die Axialbelastung beträgt dann:

$$F_{a1} = 0.2 \times F_{r1}$$

In Table 2.6 - 2.8 permissible radial loads for output shaft are listed (F_{r2}). Permissible axial load is given by the following formula:

$$F_{a2} = 0.2 \times F_{r2}$$

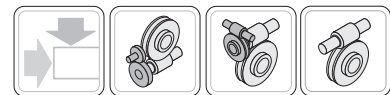
In Tabelle 2.6 - 2.8 sind die Werte der zulässigen Radialbelastungen für die Abtriebswelle angegeben.

Als zulässige Axialbelastung gilt:

$$F_{a2} = 0.2 \times F_{r2}$$

Use 14 min^{-1} loads in the CRI-CRMI gearboxes (obviously the values in the table refer to the second gearbox).

Bei den Getrieben CRI-CRMI sind Lasten mit 14 min^{-1} zu verwenden (die in der Tabelle angegebenen Werte beziehen sich natürlich auf das zweite Getriebe).



1.5 Carichi radiali e assiali

1.5 Axial and overhung loads

1.5 Radiale und Axiale Belastungen

Tab. 2.8



n_2 min ⁻¹	Fr_2 (N)							
	CR - CB							
	40	50	70	85	110	130	150	180
30	1700	2400	3900	4400	6200	8200	11100	12500
27	1800	2580	4100	4620	6600	8750	12000	13400
23	1850	2600	4200	4800	6800	8900	12500	14000
20	1950	2700	4300	5150	7200	9600	12700	15200
16	2100	2850	4450	5500	7800	10300	14000	16300
13	2300	3200	4700	5800	8250	10700	15000	17000
10	2300	3200	4700	5800	8250	10700	15000	17000
5	2300	3350	4700	5800	8250	10700	15000	17000

A richiesta possono essere fornite versioni rinforzate con cuscinetti a rulli conici sulla corona in grado di sopportare carichi superiori a quelli ammessi dalle versioni normali.

Si veda a tal proposito la tabella 2.9 - 2.10, in cui sono riportati i valori dei carichi radiali e assiali ammissibili sull'albero uscita nel caso di cuscinetti conici sulla corona. Si consiglia, in questi casi, di adottare versioni flangiate, verificando che il carico assiale venga interamente assorbito dal cuscinetto alloggiato nella flangia di fissaggio.

Si sconsiglia, invece (nei riduttori RI-RMI, CRI-CRMI) la versione a piede, in quanto la resistenza meccanica della struttura non è sufficiente a garantire la necessaria sicurezza sia statica sia dinamica (urti e sovraccarichi).

Tale soluzione non è prevista sulla grandezza 28.

In order to increase the load capacity of the gearboxes it is possible to fit taper roller bearings on to the output shaft. Such reinforced versions are available upon request.

With regard to this reinforced version, let see output radial and axial load values shown on tab. 2.9 - 2.10. It's advisable to use flange mounted versions and to make sure that the axial load is absorbed by the bearing, housed in the fixing flange.

The foot mounted version is not recommended, because the structural safety is very reduced, with regard both to static and dynamic conditions.

Please note that this solution is not available for size 28.

Für größere Belastungen stehen auf Wunsch auch verstärkte Ausführungen mit Kegelrollenlagern für die Schneckenwelle zur Verfügung.

Tabelle 2.9 - 2.10 listet die zulässigen Radial- und Axiallasten bei Verwendung von Kegelrollenlagern auf. Es wird in diesen Fällen empfohlen, Flanschausführungen zu verwenden und sicherzustellen, daß die axiale Last vollständig vom Lager, das sich im Befestigungsflansch befindet, aufgenommen wird. Die Fußversion empfiehlt sich in diesem Falle nicht, da deren Festigkeit nicht ausreicht, um die erforderliche Sicherheit gegen Stöße und Überlasten sowohl in statischer wie in dynamischer Hinsicht zu gewährleisten. Hinweis:

Für die Baugröße 28 ist diese Lösung nicht vorgesehen.

Tab. 2.9



RI
RMI



CRI
CRMI

CARICHI RADIALI - ASSIALI CON CUSCINETTI CONICI SULLA CORONA AXIAL AND OVERHUNG LOADS WITH TAPER ROLLER BEARINGS ON WORMWHEEL RADIALE UND AXIALE BELASTUNGEN MIT KEGELROLLENLAGERN AUF DEM SCHNECKENRAD [N]																						
n_2 (rpm)	RI - RMI																					
	40		50		63		70		85		110		130		150		180		215		250	
	Fr_2	Fa_2	Fr_2	Fa_2	Fr_2	Fa_2	Fr_2	Fa_2	Fr_2	Fa_2	Fr_2	Fa_2	Fr_2	Fa_2	Fr_2	Fa_2	Fr_2	Fa_2	Fr_2	Fa_2	Fr_2	Fa_2
400	2076	2708	4603	5325	4693	5415	5415	6588	5415	7220	7671	9837	7491	10559	14440	18772	17148	22382	20921	27306	25105	32767
280	2185	2850	4845	5605	4940	5700	5700	6935	5700	7600	8075	10355	7885	11115	15200	19760	18050	23560	22021	28743	26425	34492
200	2300	3000	5100	5900	5200	6000	6000	7300	6000	8000	8500	10900	8300	11700	16000	20800	19000	24800	23180	30256	27816	36307
140	2300	3000	5600	6500	5750	6650	6700	8200	6600	8800	9200	11800	8400	11850	17500	22700	20000	26000	24400	31720	29280	38064
93	2300	3000	6300	7300	6500	7550	7500	9150	7600	10100	9200	11800	9000	12700	18500	24000	21000	27400	25620	33428	30744	40114
70	2300	3000	6550	7600	6200	7200	7600	9300	6500	8650	9200	11800	9500	13400	19200	25000	22000	28700	26840	35014	32208	42017
50	2300	3000	6900	8000	6900	8000	8700	10600	7900	10500	10600	13600	10000	14100	20000	26000	23000	30000	28060	36600	33672	43920
35	2300	3000	6900	8000	6900	8000	9000	11000	9000	12000	13900	17800	12600	17750	20000	26000	23000	30000	28060	36600	33672	43920
29	2300	3000	6900	8000	6900	8000	9000	11000	9000	12000	14800	19000	13600	19200	20000	26000	23000	30000	28060	36600	33672	43920
25	2300	3000	6900	8000	6900	8000	9000	11000	9000	12000	14800	19000	14600	20600	20000	26000	23000	30000	28060	36600	33672	43920
20	2300	3000	6900	8000	6900	8000	9000	11000	9000	12000	14800	19000	15600	22000	20000	26000	23000	30000	28060	36600	33672	43920
18	2300	3000	6900	8000	6900	8000	9000	11000	9000	12000	14800	19000	15600	22000	20000	26000	23000	30000	28060	36600	33672	43920



1.5 Carichi radiali e assiali

1.5 Axial and overhung loads

1.5 Radiale und Axiale Belastungen

Tab. 2.10



CR
CB

CARICHI RADIALI - ASSIALI CON CUSCINETTI CONICI SULLA CORONA AXIAL AND OVERHUNG LOADS WITH TAPER ROLLER BEARINGS ON WORMWHEEL RADIALE UND AXIALE BELASTUNGEN MIT KEGELROLLENLAGERN AUF DEM SCHNECKENRAD [N]																					
n ₂ (rpm)	CR - CB																				
	40		50		70		85		110		130		150		180		215		250		
	Fr ₂	Fa ₂	Fr ₂	Fa ₂	Fr ₂	Fa ₂	Fr ₂	Fa ₂	Fr ₂	Fa ₂	Fr ₂	Fa ₂	Fr ₂	Fa ₂	Fr ₂	Fa ₂	Fr ₂	Fa ₂	Fr ₂	Fa ₂	
60	2300	3000	6550	7600	7600	9300	6500	8650	9200	11800	9500	13400	19200	25000	22000	28700	26840	35014	32208	42017	
50	2300	3000	6900	8000	8700	10600	7900	10500	10600	13600	10000	14100	20000	26000	23000	30000	28060	36600	33672	43920	
40	2300	3000	6900	8000	9000	11000	9000	12000	13900	17800	12600	17750	20000	26000	23000	30000	28060	36600	33672	43920	
30	2300	3000	6900	8000	9000	11000	9000	12000	14800	19000	13600	19200	20000	26000	23000	30000	28060	36600	33672	43920	
25	2300	3000	6900	8000	9000	11000	9000	12000	14800	19000	14600	20600	20000	26000	23000	30000	28060	36600	33672	43920	
20	2300	3000	6900	8000	9000	11000	9000	12000	14800	19000	15600	22000	20000	26000	23000	30000	28060	36600	33672	43920	
15	2300	3000	6900	8000	9000	11000	9000	12000	14800	19000	15600	22000	20000	26000	23000	30000	28060	36600	33672	43920	
10	2300	3000	6900	8000	9000	11000	9000	12000	14800	19000	15600	22000	20000	26000	23000	30000	28060	36600	33672	43920	
5	2300	3000	6900	8000	9000	11000	9000	12000	14800	19000	15600	22000	20000	26000	23000	30000	28060	36600	33672	43920	

I carichi radiali indicati nelle tabelle si intendono applicati a metà della sporgenza dell'albero e sono riferiti ai riduttori operanti con fattore di servizio 1.

Valori intermedi relativi a velocità non riportate possono essere ottenuti per interpolazione considerando però che Fr₁ a 500 min⁻¹ e Fr₂ a 14 min⁻¹ rappresentano i carichi massimi consentiti.

Per i carichi non agenti sulla mezzeria dell'albero lento o veloce si ha:

- a 0.3 della sporgenza: $Fr_x = 1.25 \times Fr_{1-2}$
- a 0.8 dalla sporgenza: $Fr_x = 0.8 \times Fr_{1-2}$

The radial loads shown in the tables are applied on the centre line of the shaft extension and are related to gearboxes working with service factor 1.

Intermediate values of speeds that are not listed can be obtained through interpolation but it must be considered that Fr₁ at 500 min⁻¹ and Fr₂ at 14 min⁻¹ represent the maximum allowable loads.

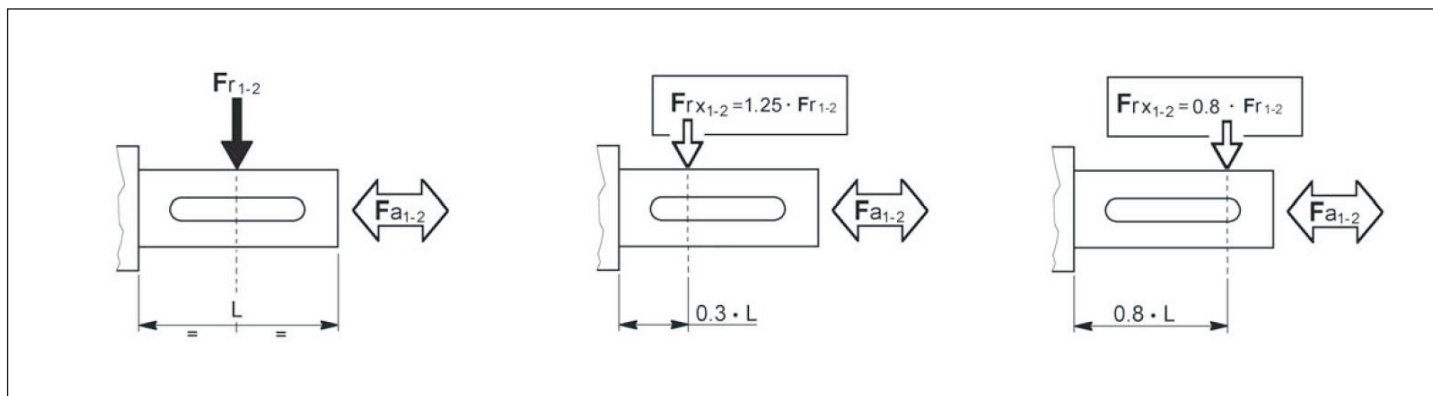
For loads which are not applied on the centre line of the output or input shaft, following values will be obtained:

- at 0.3 from extension: $Fr_x = 1.25 \times Fr_{1-2}$
- at 0.8 from extension: $Fr_x = 0.8 \times Fr_{1-2}$

Bei den in der Tabelle angegebenen Radialbelastungen wird eine Krafterwirkung auf die Mitte des Wellenendes zugrunde gelegt; außerdem arbeiten die Getriebe mit Betriebsfaktor 1. Zwischenwerte für nicht aufgeführte Drehzahlen können durch Interpolation ermittelt werden. Hierbei ist jedoch zu berücksichtigen, daß die Werte von Fr₁ bei 500 min⁻¹ und von Fr₂ bei 14 min⁻¹ die Maximalbelastungen repräsentieren. Bei Lasten, die nicht auf die Mitte der Ab- bzw. Antriebswellen wirken, legt man folgende Werte zugrunde:

- 0.3 vom Wellenabsatz: $Fr_x = 1.25 \times Fr_{1-2}$
- 0.8 vom Wellenabsatz: $Fr_x = 0.8 \times Fr_{1-2}$

Tab. 2.11





1.6 Prestazioni riduttori RI

1.6 RI Gearboxes performances

1.6 Leistungen der RI-Getriebe

RI 28																	Kg 1.4	
ir	n ₁ = 2800 min ⁻¹ ⚠				n ₁ = 1400 min ⁻¹				n ₁ = 900 min ⁻¹				n ₁ = 500 min ⁻¹				RMI	RMI...G
	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	IEC	
7	400	11	0.56	83	200	15	0.39	81	129	18	0.31	79	71	22	0.21	78	63-56	-
10	280	13	0.47	81	140	17	0.32	79	90	20	0.24	77	50	24	0.17	76		
15	187	14	0.35	78	93	18	0.23	75	60	20	0.17	73	33	24	0.12	71		
20	140	12	0.23	75	70	15	0.15	72	45	18	0.12	69	25	21	0.08	67		
28	100	15	0.23	69	50	19	0.16	64	32	21	0.12	61	17.9	25	0.08	58		
40	70	13	0.15	64	35	16	0.10	59	23	18	0.08	56	12.5	21	0.05	53		
49	57	12	0.12	61	29	15	0.08	56	18.4	17	0.06	52	10.2	20	0.04	49		
56	50	12	0.11	59	25	15	0.07	54	16.1	17	0.06	52	8.9	19	0.04	47		
70	40	11	0.08	55	20	13	0.06	49	12.9	15	0.04	46	7.1	17	0.03	43		
80	35	10	0.07	50	17.5	12	0.05	45	11.3	13	0.04	41	6.3	15	0.03	38		
100	28	9	0.06	47	14.0	10	0.04	41	9.0	10	0.02	38	5.0	11	0.02	35		

RI 40																	Kg 2.1	
ir	n ₁ = 2800 min ⁻¹ ⚠				n ₁ = 1400 min ⁻¹				n ₁ = 900 min ⁻¹				n ₁ = 500 min ⁻¹				RMI	RMI...G
	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	IEC	
5	560	27	1.8	86	280	37	1.28	85	180	44	1.00	83	100	54	0.69	82	71-63-56	71-63-56
7	400	27	1.3	84	200	37	0.93	83	129	44	0.73	81	71	54	0.50	80		
10	280	31	1.1	83	140	42	0.76	81	90	49	0.58	79	50	59	0.40	78		
15	187	32	0.78	80	93	42	0.53	77	60	49	0.41	75	33	59	0.28	73		
20	140	29	0.56	76	70	37	0.37	73	45	43	0.29	70	25	51	0.20	67		
28	100	34	0.50	71	50	43	0.34	67	32	50	0.26	64	17.9	59	0.18	61		
40	70	32	0.36	65	35	40	0.24	60	23	45	0.19	56	12.5	53	0.13	53		
49	57	30	0.29	62	29	38	0.20	57	18.4	43	0.16	53	10.2	50	0.11	49		
56	50	28	0.24	60	25	36	0.17	54	16.1	40	0.13	51	8.9	47	0.09	47		
70	40	23	0.18	53	20	28	0.12	47	12.9	32	0.10	44	7.1	37	0.07	39		
80	35	21	0.15	50	17.5	26	0.11	44	11.3	29	0.09	40	6.3	34	0.06	36		
100	28	23	0.13	51	14.0	28	0.09	45	9.0	30	0.07	41	5.0	31	0.04	38		

RI 50																	Kg 3.8	
ir	n ₁ = 2800 min ⁻¹ ⚠				n ₁ = 1400 min ⁻¹				n ₁ = 900 min ⁻¹				n ₁ = 500 min ⁻¹				RMI	RMI...G
	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	IEC	
5	560	45	3.0	87	280	65	2.2	86	180	75	1.7	85	100	95	1.18	84	80-71	80-71-63
7	400	50	2.5	85	200	68	1.7	84	129	81	1.3	83	71	100	0.91	82		
10	280	55	1.9	84	140	73	1.3	82	90	86	1.0	81	50	105	0.70	79		
15	187	58	1.4	82	93	76	0.93	80	60	89	0.71	79	33	106	0.48	77		
20	140	57	1.1	79	70	74	0.71	76	45	86	0.55	74	25	102	0.38	71		
28	100	62	0.88	74	50	80	0.60	70	32	92	0.46	67	17.9	109	0.32	64		
40	70	64	0.67	70	35	81	0.45	66	23	92	0.34	63	12.5	108	0.24	59		
49	57	57	0.51	67	29	72	0.34	63	18.4	82	0.27	59	10.2	96	0.19	55		
56	50	55	0.44	65	25	69	0.30	60	16.1	78	0.23	56	8.9	91	0.16	53		
70	40	52	0.36	61	20	64	0.24	56	12.9	72	0.19	52	7.1	84	0.13	48		
80	35	47	0.30	57	17.5	58	0.21	51	11.3	66	0.17	47	6.3	75	0.11	43		
100	28	42	0.23	54	14.0	52	0.16	48	9.0	59	0.13	44	5.0	60	0.08	40		

⚠ ATTENZIONE!
Per situazioni con velocità di ingresso particolari attenersi alla tabella pagina A2.

I pesi riportati sono indicativi e possono variare in funzione della versione del riduttore.

N.B. Per i riduttori evidenziati dal doppio bordo nella colonna delle potenze è necessario verificare lo scambio termico del riduttore (come nel par. 1.7-A). Per maggiori informazioni contattare l'ufficio tecnico STM.

⚠ WARNING!
If in presence of non standard input speed please attain to the page A2.

Listed weights are for reference only and can vary according to the gearbox version.

NOTE. Please pay attention to the frame around the input power value: for this gearboxes it's important to check the thermal capacity (comp. chapter 1.7-A). For details please contact our technical department.

⚠ ACHTUNG!
Mit unstandardisierte Antriebsgeschwindigkeit bitte auf Seite A2.

Die angegebenen Gewichte sind Richtwerte und können je nach Getriebeversion etwas variieren.

HINWEIS. Sind in den Tabellen Nennleistungen eingerahmt, so ist die thermische Leistungsgrenze der Getriebe zu beachten (s. S. 1.7-A). Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an unser technisches Büro.



1.6 Prestazioni riduttori RI

1.6 RI Gearboxes performances

1.6 Leistungen der RI-Getriebe

RI 63																6.0		
ir	n ₁ = 2800 min ⁻¹				n ₁ = 1400 min ⁻¹				n ₁ = 900 min ⁻¹				n ₁ = 500 min ⁻¹				RMI	RMI...G
	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	IEC	
5	560	79	5.3	88	280	110	3.8	86	180	132	2.9	86	100	164	2.0	85	90-80-71	90-80-71
7	400	84	4.1	86	200	115	2.9	84	129	137	2.2	84	71	169	1.5	83		
10	280	93	3.2	84	140	126	2.2	83	90	149	1.7	81	50	182	1.2	80		
15	187	98	2.3	82	93	131	1.6	80	60	153	1.2	78	33	184	0.85	76		
20	140	104	1.9	80	70	136	1.3	77	45	158	0.99	75	25	189	0.69	72		
28	100	105	1.5	75	50	135	1.0	71	32	156	0.77	68	17.9	186	0.54	65		
40	70	113	1.2	71	35	145	0.79	67	23	166	0.61	64	12.5	195	0.43	60		
49	57	98	0.85	69	29	125	0.58	64	18.4	142	0.45	61	10.2	166	0.31	57		
56	50	101	0.79	67	25	127	0.54	62	16.1	145	0.42	58	8.9	169	0.29	54		
70	40	94	0.62	63	20	117	0.42	58	12.9	133	0.33	54	7.1	154	0.23	50		
80	35	88	0.53	61	17.5	110	0.37	55	11.3	124	0.29	51	6.3	144	0.20	47		
100	28	80	0.41	57	14.0	99	0.28	51	9.0	112	0.22	47	5.0	125	0.15	43		

RI 70																7.5		
ir	n ₁ = 2800 min ⁻¹				n ₁ = 1400 min ⁻¹				n ₁ = 900 min ⁻¹				n ₁ = 500 min ⁻¹				RMI	RMI...G
	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	IEC	
7	400	95	4.6	86	200	132	3.3	85	129	158	2.5	84	71	195	1.8	83	112-100 90-80	
10	280	105	3.7	84	140	142	2.5	83	90	168	1.9	82	50	205	1.3	80		
15	187	109	2.6	82	93	145	1.8	80	60	170	1.4	78	33	205	0.94	76	90-80	-
20	140	115	2.1	80	70	151	1.4	77	45	175	1.1	75	25	210	0.76	72		
28	100	113	1.6	74	50	147	1.1	71	32	170	0.84	68	17.9	202	0.59	64		
40	70	126	1.3	71	35	162	0.89	67	23	186	0.68	64	12.5	219	0.48	60	90-80-71	-
49	57	131	1.2	68	29	166	0.78	64	18.4	190	0.61	60	10.2	223	0.43	56		
56	50	132	1.0	67	25	167	0.71	62	16.1	191	0.55	58	8.9	223	0.39	54		
70	40	120	0.81	62	20	149	0.55	57	12.9	169	0.42	54	7.1	197	0.30	49		
80	35	113	0.69	60	17.5	141	0.48	54	11.3	160	0.38	50	6.3	185	0.26	46		
100	28	103	0.52	58	14.0	128	0.37	51	9.0	144	0.29	47	5.0	166	0.20	43		

RI 85																14		
ir	n ₁ = 2800 min ⁻¹				n ₁ = 1400 min ⁻¹				n ₁ = 900 min ⁻¹				n ₁ = 500 min ⁻¹				RMI	RMI...G
	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	IEC	
7	400	177	8.6	86	200	247	6.1	85	129	297	4.8	84	71	369	3.3	83	112-100 90	
10	280	205	7.1	85	140	280	4.9	84	90	332	3.8	83	50	407	2.6	81		
15	187	211	5.0	82	93	283	3.4	81	60	333	2.6	79	33	403	1.8	77		
20	140	236	4.3	81	70	310	2.9	79	45	362	2.2	77	25	434	1.5	74		
28	100	210	2.9	75	50	275	2.0	72	32	319	1.6	69	17.9	381	1.1	65		
40	70	242	2.5	72	35	312	1.7	69	23	359	1.3	66	12.5	424	0.90	62	100-90-80	-
49	57	225	1.9	70	29	287	1.3	65	18.4	329	1.0	62	10.2	387	0.71	58		
56	50	223	1.7	70	25	283	1.1	66	16.1	322	0.87	62	8.9	377	0.61	58		
70	40	208	1.3	66	20	261	0.90	61	12.9	297	0.70	57	7.1	346	0.49	53		
80	35	194	1.1	63	17.5	243	0.77	58	11.3	276	0.60	54	6.3	320	0.42	50		
100	28	172	0.85	59	14.0	217	0.60	53	9.0	243	0.46	50	5.0	281	0.33	44		

ATTENZIONE!

Per situazioni con velocità di ingresso particolari attenersi alla tabella pagina A2.

I pesi riportati sono indicativi e possono variare in funzione della versione del riduttore.

N.B. Per i riduttori evidenziati dal doppio bordo nella colonna delle potenze è necessario verificare lo scambio termico del riduttore (come nel par. 1.7-A). Per maggiori informazioni contattare l'ufficio tecnico STM.

WARNING!

If in presence of non standard input speed please attain to the page A2.

Listed weights are for reference only and can vary according to the gearbox version.

NOTE. Please pay attention to the frame around the input power value: for this gearboxes it's important to check the thermal capacity (comp. chapter 1.7-A). For details please contact our technical department.

ACHTUNG!

Mit unstandardisierte Antriebsgeschwindigkeit bitte auf Seite A2.

Die angegebenen Gewichte sind Richtwerte und können je nach Getriebeversion etwas variieren.

HINWEIS. Sind in den Tabellen Nennleistungen eingerahmt, so ist die thermische Leistungsgrenze der Getriebe zu beachten (s. S. 1.7-A). Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an unser technisches Büro.



1.6 Prestazioni riduttori RI

1.6 RI Gearboxes performances

1.6 Leistungen der RI-Getriebe

RI 110



38

ir	n ₁ = 2800 min ⁻¹ ⚠				n ₁ = 1400 min ⁻¹				n ₁ = 900 min ⁻¹				n ₁ = 500 min ⁻¹				RMI	RMI...G
	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	IEC	
7	400	341	16.6	86	200	478	11.6	86	129	577	9.1	85	71	720	6.4	84	132-112 100	-
10	280	391	13.5	85	140	537	9.3	85	90	640	7.2	84	50	788	5.0	82		
15	187	396	9.3	83	93	535	6.4	82	60	632	5.0	80	33	769	3.4	78		
20	140	465	8.3	82	70	617	5.6	81	45	722	4.3	79	25	869	3.0	76		
28	100	433	5.9	77	50	570	4.0	75	32	665	3.1	72	17.9	796	2.2	69		
40	70	493	4.9	74	35	638	3.2	72	23	737	2.6	68	12.5	873	1.8	65		
49	57	452	3.8	72	29	581	2.5	69	18.4	667	1.9	66	10.2	786	1.4	62		
56	50	364	2.7	71	25	465	1.8	69	16.1	532	1.4	64	8.9	624	0.97	60		
70	40	381	2.3	68	20	483	1.6	64	12.9	551	1.2	60	7.1	644	0.88	55		
80	35	390	2.2	66	17.5	491	1.5	62	11.3	559	1.1	58	6.3	651	0.80	53		
100	28	355	1.7	62	14.0	444	1.1	57	9.0	503	0.89	53	5.0	583	0.62	49		

RI 130



48

ir	n ₁ = 2800 min ⁻¹ ⚠				n ₁ = 1400 min ⁻¹				n ₁ = 900 min ⁻¹				n ₁ = 500 min ⁻¹				RMI	RMI...G
	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	IEC	
7	400	501	24	88	200	706	16.8	88	129	855	13.2	87	71	1070	9.5	84	132-112 100	-
10	280	574	19.3	87	140	791	13.3	87	90	946	10.5	85	50	1167	7.4	83		
15	187	622	14.5	84	93	840	9.8	84	60	993	7.5	83	33	1210	5.3	80		
20	140	686	12.1	83	70	915	8.1	83	45	1073	6.2	82	25	1296	4.4	77		
28	100	607	8.4	76	50	805	5.5	76	32	941	4.2	75	17.9	1131	3.1	69		
40	70	693	6.9	74	35	903	4.5	73	23	1045	3.5	71	12.5	1243	2.5	65		
49	57	681	5.7	72	29	880	3.8	70	18.4	1014	2.8	69	10.2	1200	2.0	63		
56	50	636	4.6	72	25	814	3.1	69	16.1	935	2.3	68	8.9	1100	1.7	62		
70	40	639	3.9	69	20	812	2.5	67	12.9	928	2.0	62	7.1	1086	1.4	58		
80	35	616	3.3	68	17.5	778	2.2	64	11.3	886	1.7	60	6.3	1034	1.2	56		
100	28	551	2.5	64	14.0	691	1.7	59	9.0	785	1.3	55	5.0	913	0.94	51		

RI 150



77

ir	n ₁ = 2800 min ⁻¹ ⚠				n ₁ = 1400 min ⁻¹				n ₁ = 900 min ⁻¹				n ₁ = 500 min ⁻¹				RMI	RMI...G
	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	IEC	
7	400	754	36	88	200	1070	25	88	129	1300	20	87	71	1630	14.2	86	160-132 112-100	-
10	280	850	29	87	140	1180	19.9	87	90	1420	15.6	86	50	1755	10.9	84		
15	187	935	22	85	93	1270	14.6	85	60	1500	11.4	83	33	1830	7.9	81		
20	140	1070	18.7	84	70	1430	12.5	84	45	1680	9.7	82	25	2040	6.8	79		
28	100	965	13.1	77	50	1280	8.8	76	32	1500	6.8	74	17.9	1810	4.8	71		
40	70	1070	10.3	76	35	1400	6.8	75	23	1630	5.3	73	12.5	1950	3.8	67		
49	57	1020	8.2	74	29	1320	5.6	71	18.4	1530	4.3	69	10.2	1800	3.0	65		
56	50	1018	7.2	74	25	1306	4.7	73	16.1	1500	3.7	68	8.9	1768	2.6	64		
70	40	927	5.5	70	20	1183	3.7	67	12.9	1355	2.9	63	7.1	1591	2.0	59		
80	35	896	4.8	69	17.5	1136	3.2	66	11.3	1297	2.5	62	6.3	1518	1.7	57		
100	28	818	3.6	66	14.0	1029	2.4	62	9.0	1169	1.9	58	5.0	1361	1.3	54		

⚠ ATTENZIONE!

Per situazioni con velocità di ingresso particolari attenersi alla tabella pagina A2.

I pesi riportati sono indicativi e possono variare in funzione della versione del riduttore.

N.B. Per i riduttori evidenziati dal doppio bordo nella colonna delle potenze è necessario verificare lo scambio termico del riduttore (come nel par. 1.7-A). Per maggiori informazioni contattare l'ufficio tecnico STM.

⚠ WARNING!

If in presence of non standard input speed please attain to the page A2.

Listed weights are for reference only and can vary according to the gearbox version.

NOTE. Please pay attention to the frame around the input power value: for this gearboxes it's important to check the thermal capacity (comp. chapter 1.7-A). For details please contact our technical department.

⚠ ACHTUNG!

Mit unstandardisierte Antriebsgeschwindigkeit bitte auf Seite A2.

Die angegebenen Gewichte sind Richtwerte und können je nach Getriebeversion etwas variieren.

HINWEIS. Sind in den Tabellen Nennleistungen eingerahmt, so ist die thermische Leistungsgrenze der Getriebe zu beachten (s. S. 1.7-A). Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte und unser technisches Büro.



1.6 Prestazioni riduttori RI

1.6 RI Gearboxes performances

1.6 Leistungen der RI-Getriebe

RI 180



130

ir	n ₁ = 2800 min ⁻¹ ⚠				n ₁ = 1400 min ⁻¹				n ₁ = 900 min ⁻¹				n ₁ = 500 min ⁻¹				RMI	RMI...G
	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	IEC	
7	400	1015	48	89	200	1510	36	89	129	1840	28	88	71	2320	20	86	180-160 132	-
10	280	1190	40	88	140	1650	27	88	90	1990	22	87	50	2470	15.2	85		
15	187	1315	30	86	93	1800	20	86	60	2140	15.8	85	33	2620	11.2	82	160-132	
20	140	1515	26	84	70	2037	17.8	84	45	2400	13.6	83	25	2910	9.5	80		
28	100	1400	18.3	80	50	1870	12.4	79	32	2200	9.6	77	17.9	2660	6.8	73	132	
40	70	1525	14.9	75	35	2000	9.8	75	23	2330	7.5	73	12.5	2790	5.3	69		
49	57	1600	12.9	74	29	2080	8.4	74	18.4	2415	6.5	72	10.2	2870	4.6	66		
56	50	1630	11.5	74	25	2103	7.5	73	16.1	2423	5.7	71	8.9	2864	4.1	66		
70	40	1482	8.6	72	20	1900	5.9	68	12.9	2182	4.5	66	7.1	2570	3.2	61		
80	35	1424	7.6	69	17.5	1816	5.0	67	11.3	2079	3.8	65	6.3	2440	2.7	59		
100	28	1281	5.8	65	14.0	1622	3.8	63	9.0	1850	2.9	61	5.0	2163	2.1	54		

RI 215



260

ir	n ₁ = 2800 min ⁻¹ ⚠				n ₁ = 1400 min ⁻¹				n ₁ = 900 min ⁻¹				n ₁ = 500 min ⁻¹				RMI	RMI...G
	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	IEC	
7*	400	1660	77	90	200	2400	56	90	129	2900	44	89	71	3700	32	86	225-200	-
10*	280	2170	71	89	140	3041	50	89	90	3670	39	88	50	4600	28	85		
15*	187	2400	53	88	93	3300	37	88	60	3900	28	87	33	4800	20	83	180-160 132	
19,5	144	2500	43	87	72	3300	29	86	46	3900	22	85	26	4700	16	81		
28*	100	2400	29	86	50	3200	20	85	32	3200	12,8	84	17,9	4500	11	78		
40*	70	2400	22	81	35	3100	14,4	79	23	3600	11,0	77	12,5	4300	7,9	71		
50*	56	2400	18	78	28	3150	12,2	76	18,0	3650	9,3	74	10,0	4300	6,4	70		
57*	49	2284	15	76	25	2970	10,3	74	15,8	3465	8,1	71	8,8	4125	6,0	63		
69*	41	2400	13	76	20	3100	8,9	74	13,0	3600	6,9	71	7,2	4200	5,1	63		
80*	35	2200	12	70	17,5	2800	7,5	68	11,3	3200	5,9	64	6,3	3800	4,4	57		
100*	28	2150	9,0	70	14,0	2700	5,8	68	9,0	3100	4,6	64	5,0	3600	3,3	57		

RI 250



460

ir	n ₁ = 2800 min ⁻¹ ⚠				n ₁ = 1400 min ⁻¹				n ₁ = 900 min ⁻¹				n ₁ = 500 min ⁻¹				RMI	RMI...G
	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	IEC	
7*	400	2200	102	90	200	3200	74	90	129	4000	61	89	71	5000	43	86	225-200	-
11*	255	3050	91	89	127	4270	64	89	82	5150	50	89	45	6400	36	85		
15*	187	3600	79	89	93	5000	55	89	60	6000	43	88	33	7300	30	84	180-160 132	
20*	140	3500	60	86	70	4800	41	86	45	5700	32	85	25	7000	23	80		
29,5*	95	3600	42	85	47	4800	28	84	31	5700	22	83	16,9	6850	15,6	78		
40*	70	3800	35	80	35	5000	23	79	23	5800	17,7	77	12,5	7000	12,9	71		
49*	57	3800	29	78	29	5000	19,4	77	18,4	5800	14,9	75	10,2	7000	10,8	69		
60*	47	3600	23	77	23	4700	15,1	76	15,0	5500	11,7	74	8,3	6500	8,5	67		
70*	40	3400	20	72	20	4400	13,0	71	12,9	5000	9,9	68	7,1	6000	7,4	61		
79*	35	3000	15,9	70	17,7	3900	10,5	69	11,4	4500	8,0	67	6,3	5300	5,9	60		
98*	29	3000	12,8	70	14,3	3900	8,5	69	9,2	4500	6,5	67	5,1	5300	4,7	60		

* A richiesta / On request / Auf Anfrage

⚠ ATTENZIONE!

Per situazioni con velocità di ingresso particolari attenersi alla tabella pagina A2.

I pesi riportati sono indicativi e possono variare in funzione della versione del riduttore.

N.B. Per i riduttori evidenziati dal doppio bordo nella colonna delle potenze è necessario verificare lo scambio termico del riduttore (come nel par. 1.7-A). Per maggiori informazioni contattare l'ufficio tecnico STM.

⚠ WARNING!

If in presence of non standard input speed please attain to the page A2.

Listed weights are for reference only and can vary according to the gearbox version.

NOTE. Please pay attention to the frame around the input power value: for this gearboxes it's important to check the thermal capacity (comp. chapter 1.7-A). For details please contact our technical department.

⚠ ACHTUNG!

Mit unstandardisierte Antriebsgeschwindigkeit bitte auf Seite A2.

Die angegebenen Gewichte sind Richtwerte und können je nach Getriebeversion etwas variieren.

HINWEIS. Sind in den Tabellen Nennleistungen eingerahmt, so ist die thermische Leistungsgrenze der Getriebe zu beachten (s. S. 1.7-A). Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an unser technisches Büro.

1.6 Prestazioni riduttori CRI

1.6 CRI gearboxes performances

1.6 Leistungen der CRI-Getriebe

CRI 28/28		$n_1 = 1400 \text{ min}^{-1}$				CRMI	CRMI...G
ir	$i_1 \times i_2$	$n_2 \text{ min}^{-1}$	$T_{2M} \text{ Nm}$	P kW	RD %	IEC	
140	7x20	10.0	27	0.05	52	63 - 56	—
200	10x20	7.0	27	0.04	49		
280	10x28	5.0	27	0.03	42		
400	20x20	3.5	27	0.02	44		
600	15x40	2.3	27	0.02	35		
980	49x20	1.4	27	0.01	34		
1372	49x28	1.0	27	0.01	28	56	—
1960	49x40	0.71	27	0.01	25		
2800	70x40	0.50	27	0.01	21		
4000	100x40	0.35	27	0.01	17		
5600	100x56	0.25	27	0.01	15		
7000	100x70	0.20	20	0.01	13		
8000	100x80	0.18	16	0.01	11		
10000	100x100	0.14	12	0.01	10		

CRI 28/40		$n_1 = 1400 \text{ min}^{-1}$				CRMI	CRMI...G
ir	$i_1 \times i_2$	$n_2 \text{ min}^{-1}$	$T_{2M} \text{ Nm}$	P kW	RD %	IEC	
140	7x20	10.0	64	0.13	51	63 - 56	—
200	10x20	7.0	70	0.10	49		
280	10x28	5.0	70	0.08	43		
400	20x20	3.5	70	0.06	43		
600	15x40	2.3	70	0.05	33		
980	49x20	1.4	70	0.03	32		
1372	49x28	1.0	70	0.03	29	56	—
1960	49x40	0.71	70	0.02	24		
2800	70x40	0.50	70	0.02	20		
4000	100x40	0.35	70	0.02	16		
5600	100x56	0.25	65	0.01	14		
7000	100x70	0.20	50	0.01	11		
8000	100x80	0.18	45	0.01	10		
10000	100x100	0.14	35	0.01	11		

CRI 40/40		$n_1 = 1400 \text{ min}^{-1}$				CRMI	CRMI...G
ir	$i_1 \times i_2$	$n_2 \text{ min}^{-1}$	$T_{2M} \text{ Nm}$	P kW	RD %	IEC	
140	7x20	10.0	64	0.13	52	71-63-56	—
200	10x20	7.0	70	0.10	50		
280	10x28	5.0	70	0.08	45		
400	20x20	3.5	70	0.06	44		
600	15x40	2.3	70	0.05	34		
980	49x20	1.4	70	0.03	33		
1372	49x28	1.0	70	0.03	29	63-56	71-63-56
1960	49x40	0.71	70	0.02	24		
2800	70x40	0.50	70	0.02	19		
4000	100x40	0.35	70	0.01	18		
5600	100x56	0.25	65	0.01	15		
7000	100x70	0.20	50	0.01	12		
8000	100x80	0.18	45	0.01	11		
10000	100x100	0.14	35	0.01	12		

CRI 28/50		$n_1 = 1400 \text{ min}^{-1}$				CRMI	CRMI...G
ir	$i_1 \times i_2$	$n_2 \text{ min}^{-1}$	$T_{2M} \text{ Nm}$	P kW	RD %	IEC	
140	7x20	10.0	110	0.21	54	63 - 56	—
200	10x20	7.0	110	0.15	52		
280	10x28	5.0	110	0.13	46		
400	20x20	3.5	110	0.09	46		
600	15x40	2.3	110	0.07	38		
980	49x20	1.4	110	0.05	35		
1372	49x28	1.0	110	0.04	30	56	—
1960	49x40	0.71	110	0.03	27		
2800	70x40	0.50	110	0.02	24		
4000	100x40	0.35	110	0.02	19		
5600	100x56	0.25	110	0.02	16		
7000	100x70	0.20	110	0.02	15		
8000	100x80	0.18	75	0.01	12		
10000	100x100	0.14	60	0.01	11		

CRI 40/50		$n_1 = 1400 \text{ min}^{-1}$				CRMI	CRMI...G
ir	$i_1 \times i_2$	$n_2 \text{ min}^{-1}$	$T_{2M} \text{ Nm}$	P kW	RD %	IEC	
140	7x20	10.0	110	0.21	56	71-63-56	—
200	10x20	7.0	110	0.15	53		
280	10x28	5.0	110	0.12	47		
400	20x20	3.5	110	0.09	47		
600	15x40	2.3	110	0.07	39		
980	49x20	1.4	110	0.05	36		
1372	49x28	1.0	110	0.04	30	63 - 56	71-63-56
1960	49x40	0.71	110	0.03	28		
2800	70x40	0.50	110	0.03	23		
4000	100x40	0.35	110	0.02	21		
5600	100x56	0.25	110	0.02	18		
7000	100x70	0.20	110	0.01	16		
8000	100x80	0.18	75	0.01	14		
10000	100x100	0.14	60	0.01	13		

CRI 28/63		$n_1 = 1400 \text{ min}^{-1}$				CRMI	CRMI...G
ir	$i_1 \times i_2$	$n_2 \text{ min}^{-1}$	$T_{2M} \text{ Nm}$	P kW	RD %	IEC	
140	7x20	10.0	207	0.34	56	63 - 56	—
200	10x20	7.0	228	0.31	53		
280	10x28	5.0	250	0.29	46		
400	20x20	3.5	192	0.20	46		
600	15x40	2.3	250	0.16	38		
980	49x20	1.4	189	0.11	35		
1372	49x28	1.0	223	0.07	30	56	—
1960	49x40	0.71	223	0.06	27		
2800	70x40	0.50	244	0.06	23		
4000	100x40	0.35	188	0.04	19		
5600	100x56	0.25	230	0.04	16		
7000	100x70	0.20	220	0.03	15		
8000	100x80	0.18	200	0.03	14		
10000	100x100	0.14	140	0.02	12		

I pesi riportati sono indicativi e possono variare in funzione della versione del riduttore.

Listed weights are for reference only and can vary according to the gearbox version.

Die angegebenen Gewichte sind Richtwerte und können sich je nach Getriebeversion ändern.



1.6 Prestazioni riduttori CRI

1.6 CRI gearboxes performances

1.6 Leistungen der CRI-Getriebe

CRI 40/63  8.1

ir	i ₁ x _{i2}	n ₁ = 1400 min ⁻¹				CRMI	CRMI...G
		n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %		
140	7x20	10.0	238	0.44	57	71 - 63 - 56	IEC
200	10x20	7.0	250	0.34	54		
280	10x28	5.0	250	0.28	47		
400	20x20	3.5	250	0.20	47		
600	15x40	2.3	250	0.16	39		
980	49x20	1.4	250	0.10	36		
1372	49x28	1.0	250	0.09	30	63 - 56	71 - 63 56
1960	49x40	0.71	250	0.07	27		
2800	70x40	0.50	250	0.06	22		
4000	100x40	0.35	250	0.04	21		
5600	100x56	0.25	250	0.04	18		
7000	100x70	0.20	220	0.03	16		
8000	100x80	0.18	200	0.02	15	63 - 56	IEC
10000	100x100	0.14	140	0.02	13		

CRI 28/70  14.4

ir	i ₁ x _{i2}	n ₁ = 1400 min ⁻¹				CRMI	CRMI...G
		n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %		
140	7x20	10.0	207	0.34	55	63 - 56	IEC
200	10x20	7.0	228	0.30	53		
280	10x28	5.0	271	0.28	45		
400	20x20	3.5	192	0.20	46		
600	15x40	2.3	316	0.20	38		
980	49x20	1.4	189	0.11	35		
1372	49x28	1.0	223	0.08	29	56	—
1960	49x40	0.71	288	0.08	27		
2800	70x40	0.50	244	0.04	25		
4000	100x40	0.35	188	0.04	18		
5600	100x56	0.25	230	0.05	16		
7000	100x70	0.20	245	0.03	14		
8000	100x80	0.18	256	0.04	13	56	IEC
10000	100x100	0.14	190	0.02	12		

CRI 40/70  16.1

ir	i ₁ x _{i2}	n ₁ = 1400 min ⁻¹				CRMI	CRMI...G
		n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %		
140	7x20	10.0	266	0.49	56	71 - 63 - 56	IEC
200	10x20	7.0	290	0.39	54		
280	10x28	5.0	290	0.33	46		
400	20x20	3.5	320	0.25	47		
600	15x40	2.3	316	0.20	39		
980	49x20	1.4	320	0.14	35		
1372	49x28	1.0	320	0.12	30	63 - 56	71 - 63 56
1960	49x40	0.71	320	0.09	27		
2800	70x40	0.50	320	0.08	22		
4000	100x40	0.35	320	0.06	20		
5600	100x56	0.25	300	0.04	18		
7000	100x70	0.20	290	0.04	15		
8000	100x80	0.18	270	0.04	14	63 - 56	IEC
10000	100x100	0.14	190	0.02	13		

CRI 50/70  16.8

ir	i ₁ x _{i2}	n ₁ = 1400 min ⁻¹				CRMI	CRMI...G
		n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %		
140	7x20	10.0	266	0.49	57	80 - 71	IEC
200	10x20	7.0	290	0.39	55		
280	10x28	5.0	290	0.32	47		
400	20x20	3.5	320	0.24	49		
600	15x40	2.3	316	0.19	41		
980	49x20	1.4	320	0.12	39		
1372	49x28	1.0	320	0.10	33	71 - 63	80 - 71 63
1960	49x40	0.71	320	0.08	30		
2800	70x40	0.50	320	0.06	26		
4000	100x40	0.35	320	0.05	22		
5600	100x56	0.25	300	0.04	19		
7000	100x70	0.20	290	0.04	16		
8000	100x80	0.18	270	0.03	15	71 - 63	IEC
10000	100x100	0.14	190	0.02	14		

CRI 63/70  19.0

ir	i ₁ x _{i2}	n ₁ = 1400 min ⁻¹				CRMI	CRMI...G
		n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %		
140	7x20	10.0	266	0.49	57	90 - 80 - 71	IEC
200	10x20	7.0	290	0.38	56		
280	10x28	5.0	290	0.32	47		
400	20x20	3.5	320	0.25	47		
600	15x40	2.3	316	0.19	41		
980	49x20	1.4	320	0.12	40		
1372	49x28	1.0	320	0.10	33	80 - 71	90 - 80 71
1960	49x40	0.71	320	0.08	31		
2800	70x40	0.50	320	0.06	27		
4000	100x40	0.35	320	0.05	23		
5600	100x56	0.25	300	0.04	20		
7000	100x70	0.20	290	0.04	17		
8000	100x80	0.18	270	0.03	16	80 - 71	IEC
10000	100x100	0.14	190	0.02	15		

CRI 40/85  20

ir	i ₁ x _{i2}	n ₁ = 1400 min ⁻¹				CRMI	CRMI...G
		n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %		
140	7x20	10.0	500	0.89	59	71 - 63 - 56	IEC
200	10x20	7.0	500	0.66	56		
280	10x28	5.0	500	0.57	46		
400	20x20	3.5	500	0.37	49		
600	15x40	2.3	500	0.31	40		
980	49x20	1.4	500	0.20	37		
1372	49x28	1.0	500	0.18	29	63 - 56	71 - 63 56
1960	49x40	0.71	500	0.14	27		
2800	70x40	0.50	500	0.12	22		
4000	100x40	0.35	500	0.09	21		
5600	100x56	0.25	500	0.07	19		
7000	100x70	0.20	460	0.06	17		
8000	100x80	0.18	460	0.05	16	63 - 56	IEC
10000	100x100	0.14	350	0.04	14		

I pesi riportati sono indicativi e possono variare in funzione della versione del riduttore.

Listed weights are for reference only and can vary according to the gearbox version.

Die angegebenen Gewichte sind Richtwerte und können sich je nach Getriebeversion ändern.

1.6 Prestazioni riduttori CRI

1.6 CRI gearboxes performances

1.6 Leistungen der CRI-Getriebe

CRI 50/85		$n_1 = 1400 \text{ min}^{-1}$				CRMI	CRMI...G
ir	i_1x_{i2}	$n_2 \text{ min}^{-1}$	$T_{2M} \text{ Nm}$	P kW	RD %	IEC	
140	7x20	10.0	500	0.88	60	80 - 71	80 - 71 63
200	10x20	7.0	500	0.65	57		
280	10x28	5.0	500	0.56	47		
400	20x20	3.5	500	0.36	51		
600	15x40	2.3	500	0.29	42		
980	49x20	1.4	500	0.18	41		
1372	49x28	1.0	500	0.17	32	71 - 63	
1960	49x40	0.71	500	0.12	30		
2800	70x40	0.50	500	0.10	26		
4000	100x40	0.35	500	0.08	22		
5600	100x56	0.25	500	0.06	21		
7000	100x70	0.20	460	0.05	18		
8000	100x80	0.18	460	0.05	17		
10000	100x100	0.14	350	0.04	14		

CRI 63/85		$n_1 = 1400 \text{ min}^{-1}$				CRMI	CRMI...G
ir	i_1x_{i2}	$n_2 \text{ min}^{-1}$	$T_{2M} \text{ Nm}$	P kW	RD %	IEC	
140	7x20	10.0	500	0.88	60	90 - 80 - 71	90 - 80 71
200	10x20	7.0	500	0.64	57		
280	10x28	5.0	500	0.55	47		
400	20x20	3.5	500	0.35	52		
600	15x40	2.3	500	0.29	42		
980	49x20	1.4	500	0.18	42		
1372	49x28	1.0	500	0.16	33	71 - 80	
1960	49x40	0.71	500	0.12	31		
2800	70x40	0.50	500	0.10	27		
4000	100x40	0.35	500	0.08	23		
5600	100x56	0.25	500	0.06	22		
7000	100x70	0.20	460	0.05	19		
8000	100x80	0.18	460	0.05	18		
10000	100x100	0.14	350	0.03	15		

CRI 70/85		$n_1 = 1400 \text{ min}^{-1}$				CRMI	CRMI...G
ir	i_1x_{i2}	$n_2 \text{ min}^{-1}$	$T_{2M} \text{ Nm}$	P kW	RD %	IEC	
140	7x20	10.0	500	0.87	60	100-90-80	—
200	10x20	7.0	500	0.64	57		
280	10x28	5.0	500	0.55	47		
400	20x20	3.5	500	0.36	52		
600	15x40	2.3	500	0.29	42		
980	49x20	1.4	500	0.18	42	80 - 71	
1372	49x28	1.0	500	0.16	33		
1960	49x40	0.71	500	0.12	31		
2800	70x40	0.50	500	0.10	27		
4000	100x40	0.35	500	0.08	23		
5600	100x56	0.25	500	0.06	22		
7000	100x70	0.20	460	0.05	19		
8000	100x80	0.18	460	0.05	18		
10000	100x100	0.14	350	0.03	15		

CRI 50/110		$n_1 = 1400 \text{ min}^{-1}$				CRMI	CRMI...G
ir	i_1x_{i2}	$n_2 \text{ min}^{-1}$	$T_{2M} \text{ Nm}$	P kW	RD %	IEC	
140	7x20	10.0	1000	1.7	60	80 - 71	80 - 71 - 63
200	10x20	7.0	1000	1.3	58		
280	10x28	5.0	1000	1.0	50		
400	20x20	3.5	1000	0.71	52		
600	15x40	2.3	1000	0.56	44		
980	49x20	1.4	1000	0.37	41		
1372	49x28	1.0	1000	0.31	34	71 - 63	
1960	49x40	0.71	1000	0.24	32		
2800	70x40	0.50	1000	0.19	27		
4000	100x40	0.35	1000	0.16	23		
5600	100x56	0.25	1000	0.12	21		
7000	100x70	0.20	960	0.11	19		
8000	100x80	0.18	860	0.09	18		
10000	100x100	0.14	700	0.06	16		

CRI 63/110		$n_1 = 1400 \text{ min}^{-1}$				CRMI	CRMI...G
ir	i_1x_{i2}	$n_2 \text{ min}^{-1}$	$T_{2M} \text{ Nm}$	P kW	RD %	IEC	
140	7x20	10.0	1000	1.7	60	90 - 80 - 71	90 - 80 71
200	10x20	7.0	1000	1.2	59		
280	10x28	5.0	1000	1.0	51		
400	20x20	3.5	1000	0.70	52		
600	15x40	2.3	1000	0.56	44		
980	49x20	1.4	1000	0.36	42		
1372	49x28	1.0	1000	0.31	35	80 - 71	
1960	49x40	0.71	1000	0.23	32		
2800	70x40	0.50	1000	0.18	28		
4000	100x40	0.35	1000	0.15	24		
5600	100x56	0.25	1000	0.12	22		
7000	100x70	0.20	960	0.10	20		
8000	100x80	0.18	860	0.08	19		
10000	100x100	0.14	700	0.06	17		

CRI 70/110		$n_1 = 1400 \text{ min}^{-1}$				CRMI	CRMI...G
ir	i_1x_{i2}	$n_2 \text{ min}^{-1}$	$T_{2M} \text{ Nm}$	P kW	RD %	IEC	
140	7x20	10.0	1000	1.7	61	100-90-80	—
200	10x20	7.0	1000	1.2	59		
280	10x28	5.0	1000	1.0	51		
400	20x20	3.5	1000	0.70	52		
600	15x40	2.3	1000	0.56	44		
980	49x20	1.4	1000	0.36	42		
1372	49x28	1.0	1000	0.31	35	80 - 71	
1960	49x40	0.71	1000	0.23	32		
2800	70x40	0.50	1000	0.19	28		
4000	100x40	0.35	1000	0.15	24		
5600	100x56	0.25	1000	0.12	22		
7000	100x70	0.20	960	0.10	20		
8000	100x80	0.18	860	0.08	19		
10000	100x100	0.14	700	0.06	17		

I pesi riportati sono indicativi e possono variare in funzione della versione del riduttore.

Listed weights are for reference only and can vary according to the gearbox version.

Die angegebenen Gewichte sind Richtwerte und können sich je nach Getriebeversion ändern.



1.6 Prestazioni riduttori CRI

1.6 CRI gearboxes performances

1.6 Leistungen der CRI-Getriebe

CRI 85/110  56

ir	i ₁ x _{i2}	n ₁ = 1400 min ⁻¹				CRMI	CRMI...G
		n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %		
140	7x20	10.0	1000	1.7	61	112-100 90	-
200	10x20	7.0	1000	1.2	60		
280	10x28	5.0	1000	1.0	51		
400	20x20	3.5	1000	0.68	54		
600	15x40	2.3	1000	0.55	45		
980	49x20	1.4	1000	0.35	42		
1372	49x28	1.0	1000	0.30	35		
1960	49x40	0.71	1000	0.23	33		
2800	70x40	0.50	1000	0.18	30		
4000	100x40	0.35	1000	0.14	25		
5600	100x56	0.25	1000	0.11	23	90 - 80	-
7000	100x70	0.20	960	0.10	21		
8000	100x80	0.18	860	0.08	20		
10000	100x100	0.14	700	0.06	17		

CRI 63/130  54

ir	i ₁ x _{i2}	n ₁ = 1400 min ⁻¹				CRMI	CRMI...G
		n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %		
140	7x20	10.0	1660	2.8	61	90 - 80 - 71	-
200	10x20	7.0	1800	2.2	59		
280	10x28	5.0	1600	1.7	51		
400	20x20	3.5	1800	1.3	51		
600	15x40	2.3	1800	1.0	43		
980	49x20	1.4	1800	0.64	42		
1372	49x28	1.0	1800	0.56	35		
1960	49x40	0.71	1800	0.42	32		
2800	70x40	0.50	1800	0.34	28		
4000	100x40	0.35	1800	0.28	24		
5600	100x56	0.25	1700	0.19	23		
7000	100x70	0.20	1700	0.17	20		
8000	100x80	0.18	1600	0.15	20		
10000	100x100	0.14	1250	0.11	17		

CRI 70/130  61

ir	i ₁ x _{i2}	n ₁ = 1400 min ⁻¹				CRMI	CRMI...G
		n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %		
140	7x20	10.0	1660	2.8	62	100-90-80	-
200	10x20	7.0	1800	2.2	59		
280	10x28	5.0	1600	1.7	51		
400	20x20	3.5	1800	1.2	53		
600	15x40	2.3	1800	1.0	43		
980	49x20	1.4	1800	0.64	42		
1372	49x28	1.0	1800	0.56	35		
1960	49x40	0.71	1800	0.42	32		
2800	70x40	0.50	1800	0.34	27		
4000	100x40	0.35	1800	0.28	24		
5600	100x56	0.25	1700	0.19	23		
7000	100x70	0.20	1700	0.17	20		
8000	100x80	0.18	1600	0.15	20		
10000	100x100	0.14	1250	0.11	17		

CRI 85/130  66

ir	i ₁ x _{i2}	n ₁ = 1400 min ⁻¹				CRMI	CRMI...G
		n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %		
140	7x20	10.0	1660	2.8	62	112-100 90	-
200	10x20	7.0	1800	2.2	60		
280	10x28	5.0	1600	1.6	51		
400	20x20	3.5	1800	1.2	55		
600	15x40	2.3	1800	1.0	44		
980	49x20	1.4	1800	0.63	43		
1372	49x28	1.0	1800	0.55	35		
1960	49x40	0.71	1800	0.41	33		
2800	70x40	0.50	1800	0.32	29		
4000	100x40	0.35	1800	0.26	25		
5600	100x56	0.25	1700	0.19	24		
7000	100x70	0.20	1700	0.17	21		
8000	100x80	0.18	1600	0.14	21		
10000	100x100	0.14	1250	0.10	18		

CRI 85/150  95

ir	i ₁ x _{i2}	n ₁ = 1400 min ⁻¹				CRMI	CRMI...G
		n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %		
140	7x20	10.0	2620	4.3	64	112-100 90	-
200	10x20	7.0	2850	3.4	61		
280	10x28	5.0	2510	2.5	53		
400	20x20	3.5	2900	1.9	55		
600	15x40	2.3	2880	1.6	45		
980	49x20	1.4	2900	0.98	44		
1372	49x28	1.0	2900	0.84	37		
1960	49x40	0.71	2900	0.64	34		
2800	70x40	0.50	2900	0.50	31		
4000	100x40	0.35	2900	0.42	25		
5600	100x56	0.25	2900	0.30	25		
7000	100x70	0.20	2600	0.25	22		
8000	100x80	0.18	2600	0.23	21		
10000	100x100	0.14	1950	0.15	19		

CRI 110/150  115

ir	i ₁ x _{i2}	n ₁ = 1400 min ⁻¹				CRMI	CRMI...G
		n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %		
140	7x20	10.0	2620	4.3	65	132-112-100	-
200	10x20	7.0	2850	3.4	62		
280	10x28	5.0	2510	2.5	54		
400	20x20	3.5	2900	1.9	57		
600	15x40	2.3	2880	1.5	46		
980	49x20	1.4	2900	0.92	47		
1372	49x28	1.0	2900	0.79	39		
1960	49x40	0.71	2900	0.60	36		
2800	70x40	0.50	2900	0.47	32		
4000	100x40	0.35	2900	0.39	27		
5600	100x56	0.25	2900	0.28	27		
7000	100x70	0.20	2600	0.23	23		
8000	100x80	0.18	2600	0.21	22		
10000	100x100	0.14	1950	0.14	21		

I pesi riportati sono indicativi e possono variare in funzione della versione del riduttore.

Listed weights are for reference only and can vary according to the gearbox version.

Die angegebenen Gewichte sind Richtwerte und können sich je nach Getriebeversion ändern.

1.6 Prestazioni riduttori CRI

1.6 CRI gearboxes performances

1.6 Leistungen der CRI-Getriebe

CRI 85/180  148

ir	i ₁ x _{i2}	n ₁ = 1400 min ⁻¹				CRMI	CRMI...G
		n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %		
140	7x20	10.0	3750	6.1	65	112-100 90	-
200	10x20	7.0	4095	4.8	62		
280	10x28	5.0	3700	3.5	55		
400	20x20	3.5	4400	3.0	56		
600	15x40	2.3	4160	2.2	46		
980	49x20	1.4	3850	1.6	44		
1372	49x28	1.0	4600	1.3	38		
1960	49x40	0.71	4600	1.0	34		
2800	70x40	0.50	4600	0.79	31		
4000	100x40	0.35	4250	0.62	26		
5600	100x56	0.25	4600	0.48	25	90 - 80	-
7000	100x70	0.20	4600	0.44	22		
8000	100x80	0.18	4200	0.37	21		
10000	100x100	0.14	3300	0.26	19		

CRI 110/180  168

ir	i ₁ x _{i2}	n ₁ = 1400 min ⁻¹				CRMI	CRMI...G
		n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %		
140	7x20	10.0	3750	6.0	65	132-112-100	-
200	10x20	7.0	4095	4.8	63		
280	10x28	5.0	3700	3.5	55		
400	20x20	3.5	4600	2.9	58		
600	15x40	2.3	4160	2.2	47		
980	49x20	1.4	4600	1.5	47		
1372	49x28	1.0	4600	1.2	40		
1960	49x40	0.71	4600	0.96	36		
2800	70x40	0.50	4600	0.75	32		
4000	100x40	0.35	4600	0.60	28		
5600	100x56	0.25	4600	0.45	27		
7000	100x70	0.20	4600	0.41	23		
8000	100x80	0.18	4200	0.35	22		
10000	100x100	0.14	3300	0.24	20		

CRI 130/180  178

ir	i ₁ x _{i2}	n ₁ = 1400 min ⁻¹				CRMI	CRMI...G
		n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %		
140	7x20	10.0	3750	5.9	67	132-112-100	-
200	10x20	7.0	4095	4.7	64		
280	10x28	5.0	3700	3.4	57		
400	20x20	3.5	4600	2.9	59		
600	15x40	2.3	4160	2.1	48		
980	49x20	1.4	4600	1.4	48		
1372	49x28	1.0	4600	1.2	41		
1960	49x40	0.71	4600	0.95	36		
2800	70x40	0.50	4600	0.72	34		
4000	100x40	0.35	4600	0.58	29		
5600	100x56	0.25	4600	0.43	28		
7000	100x70	0.20	4600	0.40	24		
8000	100x80	0.18	4200	0.33	23		
10000	100x100	0.14	3300	0.23	21		

CRI 110/215  298

ir	i ₁ x _{i2}	n ₁ = 1400 min ⁻¹				CRMI	CRMI...G
		n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %		
136,5*	7X19,5	10,3	6115	9,8	67	132-112-100	-
195*	10X19,5	7,2	6624	7,7	65		
293*	15X19,5	4,8	7203	5,9	61		
390*	20X19,5	3,6	7200	4,5	60		
600*	15X40	2,3	6346	3,0	51		
956*	49X19,5	1,5	7200	2,3	48		
1372*	49X28	1,0	7200	1,7	47		
1960*	49X40	0,71	7200	1,4	39		
2800*	70X40	0,50	7200	1,1	35		
4000*	100X40	0,35	7200	0,86	31		
5700*	100X57	0,25	7200	0,69	27		
6900*	100X69	0,20	7200	0,57	27		
8000*	100X80	0,18	6800	0,58	22		
10000*	100X100	0,14	5700	0,37	23		

CRI 130/250  508

ir	i ₁ x _{i2}	n ₁ = 1400 min ⁻¹				CRMI	CRMI...G
		n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %		
140*	7X20	10,0	9008	14,5	65	132-112-100	-
200*	10X20	7,0	9773	12,0	60		
300*	15X20	4,7	10500	8,4	61		
400*	20X20	3,5	10500	7,2	53		
600*	15X40	2,3	10322	5,5	46		
980*	49X20	1,4	10500	3,3	48		
1446*	49X29,5	1,0	10500	2,6	41		
1960*	49X40	0,71	10500	2,0	39		
2800*	70X40	0,50	10500	1,4	38		
4000*	100X40	0,35	10500	1,2	31		
6000*	100X60	0,23	10500	1,1	23		
7000*	100X70	0,20	10500	0,88	25		
7900*	100X79	0,18	9000	0,67	25		
9800*	100X98	0,14	9000	0,59	23		

* A richiesta / On request / Auf Anfrage

I pesi riportati sono indicativi e possono variare in funzione della versione del riduttore.

Listed weights are for reference only and can vary according to the gearbox version.

Die angegebenen Gewichte sind Richtwerte und können sich je nach Getriebeversion ändern.



1.6 Prestazioni riduttori CR

1.6 CR gearboxes performances

1.6 Leistungen der CR-Getriebe

CR 40

Kg 3.5

ir	i ₁ x _{i2}	n ₁ = 2800 min ⁻¹				n ₁ = 1400 min ⁻¹				n ₁ = 900 min ⁻¹				n ₁ = 500 min ⁻¹				IEC
		n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	
44.3	2.9x15	63	49	0.43	75	32	59	0.27	73	20	65	0.19	71	11.3	70	0.12	69	63 56
50.5	3.4X15	55	49	0.38	75	28	59	0.23	73	17.8	65	0.17	71	9.9	70	0.11	68	
58.2	3.9X15	48	52	0.35	75	24	65	0.23	71	15.5	70	0.16	69	8.6	70	0.09	68	
68.0	4.5X15	41	56	0.32	74	21	65	0.20	71	13.2	70	0.14	69	7.4	70	0.08	66	
82.7	3.0X28	34	50	0.28	64	16.9	59	0.17	61	10.9	65	0.13	59	6.0	70	0.08	56	
108.7	3.9X28	26	52	0.22	63	12.9	65	0.15	59	8.3	70	0.11	56	4.6	70	0.06	55	
126.9	4.5X28	22	56	0.21	62	11.0	65	0.13	59	7.1	70	0.09	56	3.9	70	0.06	52	
165.1	3.4X49	17.0	43	0.14	53	8.5	50	0.09	49	5.5	56	0.07	45	3.0	65	0.05	43	
222.1	4.5X49	12.6	48	0.12	51	6.3	56	0.08	47	4.1	61	0.06	44	2.3	70	0.04	41	
295.2	3.0X100	9.5	30	0.07	41	4.7	31	0.04	38	3.0	33	0.03	36	1.7	34	0.02	34	
336.8	3.4X100	8.3	30	0.06	41	4.2	31	0.04	38	2.7	33	0.03	35	1.5	35	0.02	33	
388.2	3.9X100	7.2	30	0.06	41	3.6	33	0.03	36	2.3	34	0.02	34	1.3	35	0.01	33	
453.0	4.5X100	6.2	31	0.05	40	3.1	33	0.03	36	2.0	34	0.02	33	1.1	35	0.01	31	

CR 50

Kg 5

ir	i ₁ x _{i2}	n ₁ = 2800 min ⁻¹				n ₁ = 1400 min ⁻¹				n ₁ = 900 min ⁻¹				n ₁ = 500 min ⁻¹				IEC
		n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	
48.3	3.2x15	58	89	0.68	79	29	106	0.42	77	18.6	108	0.28	75	10.4	110	0.16	73	71 63 56
52.1	3.5X15	54	94	0.67	79	27	108	0.40	76	17.3	110	0.27	74	9.6	110	0.15	73	
61.0	4.1X15	46	94	0.57	79	23	108	0.34	76	14.8	110	0.23	74	8.2	110	0.13	73	
73.3	2.6X28	38	92	0.55	67	19.1	109	0.34	64	12.3	110	0.23	62	6.8	110	0.13	59	
90.2	3.2X28	31	92	0.45	67	15.5	109	0.28	64	10.0	110	0.19	59	5.5	110	0.11	58	
97.2	3.5X28	29	97	0.44	66	14.4	110	0.27	62	9.3	110	0.18	59	5.1	110	0.10	58	
113.9	4.1X28	25	97	0.38	66	12.3	110	0.23	62	7.9	110	0.15	59	4.4	110	0.09	58	
170.1	3.5X49	16.5	86	0.26	58	8.2	103	0.17	53	5.3	110	0.12	50	2.9	110	0.07	49	
199.3	4.1X49	14.0	86	0.22	58	7.0	103	0.14	53	4.5	110	0.10	50	2.5	110	0.06	49	
261.9	2.6X100	10.7	59	0.15	44	5.3	60	0.08	40	3.4	60	0.06	38	1.9	60	0.03	35	
289.5	5.9x49	9.7	96	0.21	47	4.8	110	0.11	50	3.1	110	0.07	49	1.7	110	0.04	47	
347.0	3.5X100	8.1	60	0.12	43	4.0	60	0.07	38	2.6	60	0.05	35	1.4	60	0.03	34	
406.7	4.1X100	6.9	60	0.10	43	3.4	60	0.06	38	2.2	60	0.04	35	1.2	60	0.02	34	
590.9	5.9x100	4.7	60	0.07	40	2.4	60	0.04	35	1.5	60	0.03	34	0.8	60	0.02	32	

CR 70

Kg 16

ir	i ₁ x _{i2}	n ₁ = 2800 min ⁻¹				n ₁ = 1400 min ⁻¹				n ₁ = 900 min ⁻¹				n ₁ = 500 min ⁻¹				IEC
		n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	
44.3	2.95x15	63	170	1.4	78	32	205	0.89	76	20	234	0.67	74	11.3	263	0.43	72	90 80 71 63
50.8	3.4X15	55	170	1.3	78	28	205	0.78	76	17.7	234	0.59	73	9.8	290	0.43	70	
59.1	3.9X15	47	181	1.2	78	24	234	0.78	74	15.2	263	0.58	72	8.5	290	0.37	70	
69.6	4.6X15	40	193	1.1	77	20	234	0.67	74	12.9	263	0.49	72	7.2	312	0.34	69	
82.6	2.95X28	34	170	0.89	68	16.9	202	0.56	64	10.9	228	0.42	62	6.1	254	0.27	59	
110.3	3.9X28	25	180	0.71	67	12.7	228	0.49	62	8.2	254	0.37	59	4.5	290	0.24	57	
130.0	4.6X28	22	191	0.66	66	10.8	228	0.42	62	6.9	254	0.31	59	3.8	298	0.22	55	
166.1	3.4X49	16.9	190	0.56	60	8.4	223	0.35	56	5.4	250	0.28	51	3.0	290	0.19	48	
227.5	4.6X49	12.3	212	0.48	57	6.2	250	0.30	53	4.0	276	0.23	50	2.2	320	0.16	46	
295.0	2.95x100	9.5	144	0.30	47	4.7	166	0.19	43	3.1	175	0.14	40	1.7	183	0.09	37	
302.9	6.2X49	9.2	223	0.42	51	4.6	276	0.27	49	3.0	290	0.19	47	1.7	320	0.12	46	
338.9	3.4X100	8.3	144	0.27	47	4.1	166	0.17	43	2.7	175	0.13	38	1.5	188	0.08	36	
393.8	3.9X100	7.1	151	0.24	46	3.6	175	0.16	40	2.3	183	0.12	37	1.3	188	0.07	36	
464.3	4.6X100	6.3	159	0.23	45	3.1	175	0.14	40	2.0	183	0.10	37	1.1	190	0.07	34	
618.2	6.2x100	4.5	166	0.18	43	2.3	183	0.12	36	1.5	188	0.08	35	0.8	190	0.05	34	

I pesi riportati sono indicativi e possono variare in funzione della versione del

Listed weights are for reference only and can vary according to the gearbox version.

Die angegebenen Gewichte sind Richtwerte und können je nach Getriebe-

1.6 Prestazioni riduttori CR

16 CR gearboxes performances

1.6 Leistungen der CR-Getriebe

CR 85 **Kg** 36

ir	i ₁ Xi ₂	n ₁ = 2800 min ⁻¹				n ₁ = 1400 min ⁻¹				n ₁ = 900 min ⁻¹				n ₁ = 500 min ⁻¹				IEC
		n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	
43.0	2.9x15	65	333	2.9	79	33	403	1.8	77	21	452	1.3	75	11.6	500	0.83	73	90 80 71 63
51.3	3.4X15	55	333	2.4	79	27	403	1.5	77	17.5	500	1.3	73	9.7	500	0.72	71	
59.1	3.9X15	47	354	2.2	79	24	452	1.5	75	15.2	500	1.1	73	8.5	500	0.62	71	
69.0	4.6X15	41	379	2.1	78	20	452	1.3	75	13.0	500	0.94	73	7.2	500	0.55	69	
80.2	2.9X28	35	319	1.7	69	17.5	381	1.1	65	11.2	431	0.82	62	6.2	480	0.53	59	
110.4	3.9X28	25	338	1.3	68	12.7	431	0.92	62	8.2	480	0.69	59	4.5	500	0.42	57	
128.8	4.6X28	22	360	1.2	67	10.9	431	0.79	62	7.0	480	0.60	59	3.9	500	0.37	55	
167.6	3.4X49	16.7	329	0.93	62	8.4	387	0.58	58	5.4	480	0.52	52	3.0	500	0.31	50	
225.4	4.6X49	12.4	347	0.69	60	6.2	434	0.51	55	4.0	480	0.39	52	2.2	500	0.24	48	
286.4	2.9X100	9.8	243	0.50	50	4.9	281	0.33	44	3.1	304	0.24	42	1.7	327	0.15	39	
342.1	3.4X100	8.2	243	0.42	50	4.1	281	0.27	44	2.6	327	0.23	39	1.5	337	0.14	37	
394.1	3.9X100	7.1	255	0.40	48	3.6	304	0.27	42	2.3	327	0.20	39	1.3	337	0.12	37	
460.0	4.6X100	6.1	268	0.37	46	3.0	304	0.23	42	2.0	327	0.17	39	1.1	350	0.11	35	

CR 110 **Kg** 50

ir	i ₁ Xi ₂	n ₁ = 2800 min ⁻¹				n ₁ = 1400 min ⁻¹				n ₁ = 900 min ⁻¹				n ₁ = 500 min ⁻¹				IEC
		n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	
43.0	2.9x15	65	632	5.4	80	33	769	3.4	78	21	880	2.5	76	11.6	990	1.6	74	112 100 90 80
51.3	3.4X15	55	632	4.5	80	27	769	2.8	78	17.5	990	2.5	74	9.7	1000	1.4	72	
59.1	3.9X15	47	674	4.2	80	24	880	2.9	76	15.2	990	2.1	74	8.5	1000	1.2	72	
69.0	4.6X15	41	722	3.9	79	20	880	2.5	76	13.0	990	1.8	74	7.2	1000	1.1	70	
80.2	2.9X28	35	665	3.4	72	17.5	796	2.1	69	11.2	898	1.6	66	6.2	1000	1.0	63	
110.4	3.9X28	25	705	2.6	72	12.7	898	1.8	66	8.2	1000	1.4	63	4.5	1000	0.78	61	
128.8	4.6X28	22	751	2.4	71	10.9	898	1.5	66	7.0	1000	1.2	63	3.9	1000	0.70	58	
167.6	3.4X49	16.7	667	1.8	66	8.4	786	1.1	62	5.4	976	0.98	56	3.0	1000	0.59	53	
225.4	4.6X49	12.4	745	1.5	64	6.2	881	0.97	59	4.0	976	0.73	56	2.2	1000	0.46	51	
286.4	2.9X100	9.8	503	0.97	53	4.9	583	0.61	49	3.1	617	0.42	48	1.7	650	0.28	42	
342.1	3.4X100	8.2	503	0.81	53	4.1	583	0.51	49	2.6	650	0.43	42	1.5	670	0.26	40	
394.1	3.9X100	7.1	528	0.76	52	3.6	617	0.48	48	2.3	650	0.37	42	1.3	670	0.22	40	
460.0	4.6X100	6.1	556	0.70	51	3.0	617	0.42	47	2.0	650	0.32	42	1.1	700	0.21	38	

CR 130 **Kg** 67

ir	i ₁ Xi ₂	n ₁ = 2800 min ⁻¹				n ₁ = 1400 min ⁻¹				n ₁ = 900 min ⁻¹				n ₁ = 500 min ⁻¹				IEC
		n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	n ₂ min ⁻¹	T _{2M} Nm	P kW	RD %	
40,4	5,77x7	69	1110	10,1	80	35	1372	6,4	78	22	1540	4,7	77	12,4	1800	3,1	76	180 160 132 112 100 90 80 71 63
50,4	7,2x7	56	1194	8,7	79	28	1456	5,5	78	17,9	1624	4,0	77	9,9	1800	2,5	75	
57,7	5,77x10	49	1196	7,7	79	24	1455	4,8	77	15,6	1621	3,5	76	8,7	1800	2,2	74	
72,0	7,2x10	39	1279	6,7	78	19,4	1538	4,1	76	12,5	1704	3,0	75	6,9	1800	1,8	73	
85,3	4,26x20	33	1200	5,6	74	16,4	1445	3,5	72	10,6	1602	2,5	70	5,9	1810	1,6	68	
115,4	5,77x20	24	1307	4,5	73	12,1	1553	2,8	71	7,8	1709	2,0	69	4,3	1800	1,2	67	
144,0	7,2x20	19,4	1386	3,9	72	9,7	1631	2,4	70	6,3	1788	1,7	68	3,5	1800	1,0	66	
161,5	5,77x28	17,3	1158	3,2	65	8,7	1387	2,0	62	5,6	1534	1,5	59	3,1	1800	1,0	57	
201,6	7,2x28	13,9	1231	2,8	64	6,9	1461	1,8	61	4,5	1607	1,3	58	2,5	1800	0,84	56	
230,8	5,77x40	12,1	1262	2,6	62	6,1	1493	1,6	58	3,9	1641	1,2	56	2,2	1800	0,77	53	
288,0	7,2x40	9,7	1336	2,2	61	4,9	1567	1,4	57	3,1	1715	1,0	55	1,7	1800	0,63	52	
323,1	5,77x56	8,7	1100	1,7	59	4,3	1299	1,1	56	2,8	1426	0,78	53	1,5	1700	0,55	50	
403,2	7,2x56	6,9	1163	1,5	58	3,5	1363	0,91	54	2,2	1490	0,67	52	1,2	1700	0,45	49	
504,0	7,2x70	5,6	1161	1,3	54	2,8	1347	0,78	50	1,8	1465	0,57	48	1,0	1700	0,39	45	
576,0	7,2x80	4,9	1105	1,1	52	2,4	1281	0,67	49	1,6	1393	0,49	47	0,87	1600	0,33	44	
720,0	7,2x100	3,9	967	0,83	48	1,9	1113	0,51	44	1,3	1206	0,38	42	0,69	1250	0,23	39	

I pesi riportati sono indicativi e possono variare in funzione della versione del

Listed weights are for reference only and can vary according to the gearbox version.

Die angegebenen Gewichte sind Richtwerte und können je nach Getriebe-



CR 150



98

ir	i ₁ Xi ₂	n ₁ = 2800 min ⁻¹				n ₁ = 1400 min ⁻¹				n ₁ = 900 min ⁻¹				n ₁ = 500 min ⁻¹				IEC	
		n ₂	T _{2M}	P	RD	n ₂	T _{2M}	P	RD	n ₂	T _{2M}	P	RD	n ₂	T _{2M}	P	RD		
		min ⁻¹	Nm	kW	%	min ⁻¹	Nm	kW	%	min ⁻¹	Nm	kW	%	min ⁻¹	Nm	kW	%		
40,4	5,77x7	69	1689	15,2	81	35	2091	9,6	79	22	2348	7,0	78	12,4	2900	4,9	76	180	
50,4	7,2x7	56	1818	13,2	80	28	2220	8,2	78	17,9	2476	6,0	77	9,9	2900	4,0	76		160
57,7	5,77x10	49	1807	11,6	79	24	2212	7,3	77	15,6	2471	5,3	76	8,7	2900	3,5	74		
72,0	7,2x10	39	1936	10,0	79	19,4	2342	6,2	77	12,5	2600	4,5	75	6,9	2900	2,9	74		132
85,3	4,26x20	33	1888	8,6	76	16,4	2287	5,4	73	10,6	2541	3,9	72	5,9	2879	2,5	69		
115,4	5,77x20	24	2062	7,0	75	12,1	2461	4,3	72	7,8	2715	3,1	70	4,3	2900	1,9	68		112
144,0	7,2x20	19,4	2190	6,0	74	9,7	2589	3,7	71	6,3	2843	2,7	70	3,5	2900	1,6	68		
161,5	5,77x28	17,3	1848	5,0	67	8,7	2214	3,2	63	5,6	2448	2,3	61	3,1	2900	1,6	59		100
201,6	7,2x28	13,9	1965	4,4	66	6,9	2332	2,7	62	4,5	2565	2,0	60	2,5	2900	1,3	58		
230,8	5,77x40	12,1	1980	4,0	64	6,1	2353	2,5	60	3,9	2591	1,8	58	2,2	2900	1,2	55		90
288,0	7,2x40	9,7	2099	3,4	62	4,9	2472	2,1	59	3,1	2710	1,6	57	1,7	2900	0,98	54		
323,1	5,77x56	8,7	1797	2,7	61	4,3	2116	1,7	58	2,8	2320	1,2	55	1,5	2591	0,80	53		80
403,2	7,2x56	6,9	1899	2,3	60	3,5	2218	1,4	56	2,2	2422	1,0	54	1,2	2900	0,73	51		
504,0	7,2x70	5,6	1705	1,8	55	2,8	1986	1,1	51	1,8	2165	0,83	49	1,0	2600	0,59	46		71
576,0	7,2x80	4,9	1620	1,5	53	2,4	1877	0,96	50	1,6	2041	0,70	47	0,87	2259	0,46	44		
720,0	7,2x100	3,9	1451	1,2	50	1,9	1679	0,74	46	1,3	1823	0,54	44	0,69	1950	0,34	41		63

CR 180



163

ir	i ₁ Xi ₂	n ₁ = 2800 min ⁻¹				n ₁ = 1400 min ⁻¹				n ₁ = 900 min ⁻¹				n ₁ = 500 min ⁻¹				IEC	
		n ₂	T _{2M}	P	RD	n ₂	T _{2M}	P	RD	n ₂	T _{2M}	P	RD	n ₂	T _{2M}	P	RD		
		min ⁻¹	Nm	kW	%	min ⁻¹	Nm	kW	%	min ⁻¹	Nm	kW	%	min ⁻¹	Nm	kW	%		
37,3	5,33x7	75	2349	22,7	81	38	2958	14,6	80	24	3347	10,8	78	13,4	3864	7,0	77	225	
52,5	7,5x7	53	2648	18,4	81	27	3258	11,6	79	17,1	3647	8,4	78	9,5	4164	5,5	76		200
62,0	6,2x10	45	2607	15,4	80	23	3187	9,7	78	14,5	3557	7,1	77	8,1	4049	4,6	75		
75,0	7,5x10	37	2766	13,6	79	18,7	3346	8,5	77	12,0	3716	6,1	76	6,7	4208	3,9	74		180
85,0	4,25x20	33	2707	12,2	76	16,5	3312	7,7	74	10,6	3698	5,7	72	5,9	4211	3,7	70		
106,7	5,33x20	26	2905	10,6	75	13,1	3510	6,6	73	8,4	3896	4,8	71	4,7	4409	3,1	69		160
124,0	6,2x20	23	3036	9,6	75	11,3	3642	6,0	72	7,3	4027	4,3	71	4,0	4541	2,8	69		
150,0	7,5x20	18,7	3203	8,4	74	9,3	3808	5,2	72	6,0	4194	3,8	70	3,3	4600	2,4	68		132
173,6	6,2x28	16,1	2771	6,8	68	8,1	3318	4,3	65	5,2	3666	3,2	63	2,9	4130	2,1	60		
213,3	5,33x40	13,1	2782	5,9	65	6,6	3330	3,7	61	4,2	3679	2,8	59	2,3	4143	1,8	56		112
248,0	6,2x40	11,3	2901	5,4	64	5,6	3448	3,4	60	3,6	3798	2,5	58	2,0	4262	1,6	55		
261,3	5,33x49	10,7	2857	5,1	63	5,4	3399	3,2	59	3,4	3745	2,4	57	1,9	4204	1,6	54		100
303,8	6,2x49	9,2	2975	4,6	62	4,6	3517	2,9	58	3,0	3863	2,1	56	1,6	4322	1,4	53		
367,5	7,5x49	7,6	3124	4,1	61	3,8	3666	2,6	57	2,4	4011	1,9	55	1,4	4471	1,2	52		90
420,0	7,5x56	6,7	3113	3,6	61	3,3	3641	2,2	57	2,1	3977	1,6	55	1,2	4424	1,1	52		
434,0	6,2x70	6,5	2663	3,1	57	3,2	3131	2,0	53	2,1	3429	1,5	51	1,2	3826	1,0	48		80
525,0	7,5x70	5,3	2792	2,8	56	2,7	3260	1,7	52	1,7	3558	1,3	50	1,0	3955	0,85	47		
600,0	7,5x80	4,7	2629	2,4	54	2,3	3044	1,5	51	1,5	3308	1,1	48	0,83	3660	0,71	45	71	
750,0	7,5x100	3,7	2333	1,8	50	1,9	2704	1,1	46	1,2	2941	0,85	44	0,67	3300	0,57	40		63

I pesi riportati sono indicativi e possono variare in funzione della versione del

Listed weights are for reference only and can vary according to the gearbox version.

Die angegebenen Gewichte sind Richtwerte und können je nach Getriebe-

N.B. Per i riduttori evidenziati dal doppio bordo nella colonna delle potenze è necessario verificare lo scambio termico del riduttore (come nel par. 1.7-A). Per maggiori informazioni contattare l'ufficio tecnico STM.

NOTE. Please pay attention to the frame around the input power value: for this gearboxes it's important to check the thermal capacity (comp. chapter 1.7-A). For details please contact our technical department.

HINWEIS. Sind in den Tabellen Nennleistungen eingerahmt, so ist die thermische Leistungsgrenze der Getriebe zu beachten (s. S. 1.7-A). Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an unser technisches Büro.

1.6 Prestazioni riduttori CR

16 CR gearboxes performances

1.6 Leistungen der CR-Getriebe

CR 215



303

ir	i ₁ Xi ₂	n ₁ = 2800 min ⁻¹				n ₁ = 1400 min ⁻¹				n ₁ = 900 min ⁻¹				n ₁ = 500 min ⁻¹				IEC	
		n ₂	T _{2M}	P	RD	n ₂	T _{2M}	P	RD	n ₂	T _{2M}	P	RD	n ₂	T _{2M}	P	RD		
		min ⁻¹	Nm	kW	%	min ⁻¹	Nm	kW	%	min ⁻¹	Nm	kW	%	min ⁻¹	Nm	kW	%		
42,5*	4,25x10	66	4223	36	81	33	5282	23	79	21,2	5957	16,9	78	11,8	6855	11,1	76	225	
53,3*	5,33x10	53	4570	31	81	26	5629	19,7	79	16,9	6304	14,4	77	9,4	7202	9,3	76		200
62,0*	6,2x10	45	4800	28	80	23	5859	17,7	78	14,5	6534	12,9	77	8,1	7200	8,1	75		
75,0*	7,5x10	37	5090	25	80	18,7	6150	15,5	78	12,0	6825	11,2	76	6,7	7200	6,7	75		180
80,0*	5,33x15	35	4794	22	79	17,5	5828	14,0	76	11,3	6487	10,2	75	6,3	7200	6,5	73		
112,5*	7,5x15	25	5303	17,8	78	12,4	6336	11,0	75	8,0	7200	8,2	74	4,4	7200	4,7	71		160
120,9*	6,2x19,5	23	4953	15,7	76	11,6	5942	9,8	74	7,4	6573	7,1	72	4,1	7200	4,5	70		
146,3*	7,5x19,5	19,1	5225	13,9	76	9,6	6214	8,5	73	6,2	6844	6,2	71	3,4	7200	3,7	69		132
173,6*	6,2x28	16,1	4649	12,4	63	8,1	5584	7,4	63	5,2	6181	5,3	63	2,9	6974	3,3	63		
213,3*	5,33x40	13,1	4279	8,7	68	6,6	5108	5,5	64	4,2	5637	4,0	62	2,3	6341	2,6	59		112
248,0*	6,2x40	11,3	4459	7,9	67	5,6	5289	4,9	63	3,6	5818	3,6	61	2,0	6521	2,4	58		
266,7*	5,33x50	10,5	4286	7,3	65	5,3	5108	4,6	61	3,4	5631	3,4	58	1,9	6328	2,2	55		90
300,0*	7,5x40	9,3	4687	6,9	66	4,7	5516	4,3	62	3,0	6045	3,2	60	1,7	6749	2,1	57		
375,0*	7,5x50	7,5	4690	5,8	63	3,7	5512	3,7	59	2,4	6035	2,7	57	1,3	6732	1,8	53		80
427,8*	6,2x69	6,5	4337	4,9	61	3,3	5087	3,1	57	2,1	5565	2,3	54	1,2	6201	1,5	51		
517,5*	7,5x69	5,4	4543	4,3	60	2,7	5293	2,7	56	1,7	5771	2,0	53	1,0	6407	1,3	50		63
600,0*	7,5x80	4,7	4136	3,8	53	2,3	4814	2,4	49	1,5	5246	1,8	47	0,83	5820	1,2	43		
750,0*	7,5x100	3,7	3909	2,9	53	1,9	4523	1,8	49	1,2	4914	1,3	47	0,67	5434	0,87	44		

CR 250



527

ir	i ₁ Xi ₂	n ₁ = 2800 min ⁻¹				n ₁ = 1400 min ⁻¹				n ₁ = 900 min ⁻¹				n ₁ = 500 min ⁻¹				IEC
		n ₂	T _{2M}	P	RD	n ₂	T _{2M}	P	RD	n ₂	T _{2M}	P	RD	n ₂	T _{2M}	P	RD	
		min ⁻¹	Nm	kW	%	min ⁻¹	Nm	kW	%	min ⁻¹	Nm	kW	%	min ⁻¹	Nm	kW	%	
38,5*	3,5x11	73	5508	51,3	82	36	7052	33	80	23	8036	25	79	13	9346	16,3	78	280
52,5*	3,5x15	53	6328	43,7	81	27	7925	28	79	17,1	8942	21	78	9,5	10296	13,3	77	
61,9*	4,13x15	45	6707	39,5	81	23	8303	25	79	14,5	9321	18,2	78	8,1	10500	11,6	77	225
77,5*	5,17x15	36	7225	34,2	80	18,1	8822	21	78	11,6	9839	15,4	77	6,5	10500	9,3	76	
90,0*	6x15	31	7570	31	80	15,6	9166	19,1	78	10	10184	13,8	77	5,6	10500	8,1	76	180
108,8*	7,25x15	26	8005	27,2	79	12,9	9602	16,7	78	8,3	10500	11,9	77	4,6	10500	6,7	75	
120,0*	6x20	23	7190	23,1	76	11,7	8677	14,3	74	7,5	9625	10,4	73	4,2	10500	6,4	71	132
145,0*	7,25x20	19,3	7596	20,3	76	9,7	9083	12,5	74	6,2	10031	9	72	3,4	10500	5,4	71	
177,0*	6x29,5	15,8	7068	15,9	74	7,9	8463	9,8	72	5,1	9353	7,1	70	2,8	10500	4,6	68	90
206,7*	5,17x40	13,5	6876	14,4	68	6,8	8234	9	65	4,4	9099	6,6	63	2,4	10251	4,3	61	
240,0*	6x40	11,7	7169	13	67	5,8	8527	8,1	64	3,8	9392	5,9	63	2,1	10500	3,8	60	80
290,0*	7,25x40	9,5	7169	11	65	4,8	8527	6,9	62	3,1	9392	5	60	1,7	10500	3,2	58	
360,0*	6x60	7,9	7539	9,7	64	3,9	8897	6	61	2,5	9763	4,4	59	1,4	10500	2,7	57	63
435,0*	7,25x60	6,4	6954	7,5	63	3,2	8156	4,6	59	2,1	8922	3,4	57	1,1	10500	2,3	55	
507,5*	7,25x70	5,5	5210	5,3	57	2,8	6175	3,4	53	1,8	6789	2,5	51	1,0	7607	1,7	47	63
572,8*	7,25x79	4,9	5682	5,3	55	2,4	6646	3,3	51	1,6	7260	2,5	49	0,87	8078	1,6	45	
710,5*	7,25x98	3,9	5682	4,2	55	2,0	6646	2,7	51	1,3	7260	2,1	47	0,70	8078	1,3	45	

* A richiesta / On request / Auf Anfrage

I pesi riportati sono indicativi e possono variare in funzione della versione del

Listed weights are for reference only and can vary according to the gearbox version.

Die angegebenen Gewichte sind Richtwerte und können je nach Getriebe-

N.B. Per i riduttori evidenziati dal doppio bordo nella colonna delle potenze è necessario verificare lo scambio termico del riduttore (come nel par. 1.7-A). Per maggiori informazioni contattare l'ufficio tecnico STM.

NOTE. Please pay attention to the frame around the input power value: for this gearboxes it's important to check the thermal capacity (comp. chapter 1.7-A). For details please contact our technical department.

HINWEIS. Sind in den Tabellen Nennleistungen eingerahmt, so ist die thermische Leistungsgrenze der Getriebe zu beachten (s. S. 1.7-A). Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an unser technisches Büro.



1.6 Prestazioni Limitatore

Nelle tabelle seguenti sono riportate le coppie di slittamento M_{2S} in funzione del numero dei giri del dado, o della ghiera di regolazione ottenibili con la disposizione standard delle molle (par. 1.6.1).

Tali valori prescindono dalle prestazioni delle dentature.

Valori più elevati di M_{2S} si possono ottenere, a richiesta, con una diversa disposizione delle molle.

I valori di taratura si riferiscono ad una condizione statica (durante lo slittamento la coppia trasmessa decade considerevolmente) ed hanno un significato indicativo in quanto ottenuti per via teorica.

E' opportuno verificare periodicamente la coppia di taratura soprattutto durante la prima fase di funzionamento.

16 Performances limiter

In the following tables the slipping torques M_{2S} are listed according to number of turns of nut or ring nut obtainable with a standard arrangement of the springs (chapter 1.6.1).

Such data prescind from tothing performances.

M_{2S} higher values can eventually be obtained with a different arrangement of the springs.

Calibration values refer to a static condition (during slippage torque reports a considerable decrease) and are approximate being calculated on a theoretic basis. It is important therefore to check the calibration torque periodically especially during first phase of running.

1.6 Leistungen der Rutschkupplung



In der folgenden Tabelle sind die Rutschmomente M_{2S} dargestellt, wie sie je nach Stellung der Sechskant- oder Nutmutter mit der Standardanordnung der Tellerfedern erreicht werden (siehe kapitel 1.6.1).



Diese Werte lassen die maximal übertragbare Leistung der Getriebe in Abhängigkeit von der Untersezung jedoch außer acht.

Mit einer anderen Anordnung der Tellerfedern können auch größere Rutschmomente M_{2S} erreicht werden.

Die angegebenen Werte sind statische Momente (das Rutschmoment nimmt während des Schlupfvorganges ab) und sind nur als Näherungswerte zu betrachten.

Das eingestellte Rutschmoment sollte in der Einlaufphase in periodischen Abständen überprüft und gegebenenfalls korrigiert werden.

Senza Taratura maggiorata Without Heavy calibration Ohne Erhöhtes Anspruchmoment																													
RI RMI	ir	N° GIRI DEL DADO DI REGOLAZIONE N° OF TURNS OF ADJUSTEMENT RING NUT DREHUNGEN DER EINSTELLMUTTER											N° GIRI DEL DADO DI REGOLAZIONE N° OF TURNS OF ADJUSTEMENT RING NUT DREHUNGEN DER EINSTELLMUTTER																
		1/2	2/3	1	1 1/3	1 2/3	2	2 1/3	2 2/3	3	3 1/3	3 2/3	1/4	1/2	2/3	1	1 1/3	1 2/3	2	2 1/3	2 2/3	3	3 1/3	3 2/3	4				
		M_{2S} (Nm)											M_{2S} (Nm)																
28	tutti i rapporti all ratios alle Untersetzungen	4	5.5	7.5	10	13																							
40		12	16	24	31	38	46																						
50		16	20	29	39	47	55	63																					
63		21	27	41	55	65	79	89	101	112	124																		
70		21	27	41	55	65	79	89	101	112	124																		
85	7-10-15-28	60	79	113.5	148	175	210	236	265	298	323	345																	
	20-40-49	66	87	125	163	192.5	231	260	292	328	356	380																	
	56 - 100	72	95	136	178	210	253	284	319	358	388	415																	
110	7-10-15-28	106	141	207	271	334	392	454	516	572	630																		
	20-40-49	114	152	224	293	361	423	490	557	618	680																		
	56 - 100	131	174	257	336	414	486	640	709	781																			
130	tutti / all / alle	240	310	450	590	720	850	950																					
150	tutti / all / alle	550	730	1070	1390	1700	1990	2200																					

TM Taratura maggiorata Heavy calibration Erhöhtes Anspruchmoment																													
RI RMI	CRI CRM	ir	CR CB	ir	N° GIRI DEL DADO DI REGOLAZIONE N° OF TURNS OF ADJUSTEMENT RING NUT DREHUNGEN DER EINSTELLMUTTER											N° GIRI DEL DADO DI REGOLAZIONE N° OF TURNS OF ADJUSTEMENT RING NUT DREHUNGEN DER EINSTELLMUTTER													
					1/2	2/3	1	1 1/3	1 2/3	2	2 1/3	1/4	1/2	2/3	1	1 1/3	1 2/3	2	2 1/3	2 2/3	3	3 1/3	3 2/3	4					
					M_{2S} (Nm)											M_{2S} (Nm)													
28	28	tutti / all / alle	—		12.5	17	24																						
40	40		40	tutti/all/alle	40	53	77	91																					
50	50		50		50	65	93	128																					
63	63		—		96	125	178	231	288																				
70	70		70	tutti/all/alle	96	125	178	231	288																				
85	85	7-10-15-28	85	43.0 - 128.8	146	185	263	350	414	471	542																		
		20-40-49	85	167.6 - 225.4	161	204	289	385	456	518	596																		
		56 - 100	85	286.4 - 460.0	176	223	316	420	497	566	651																		
110	110	7-10-15-28	110	43.0 - 128.8	261	342	501	653	805	945																			
		20-40-49	110	167.6 - 225.4	282	369	541	705	869	1021																			
		56 - 100	110	286.4 - 460.0	323	424	621	810	998	1172																			
130	130	tutti / all / alle	130	tutti/all/alle	470	620	910	1180	1450	1700	1900																		
150	150	tutti / all / alle	150	tutti/all/alle	830	110	1600	2050	2500	3000	3350																		

ATTENZIONE !

Quando è richiesto il minimo errore di taratura è opportuno verificare in pratica, staticamente, che la frizione slitti effettivamente al valore desiderato è comunque consigliabile testare la coppia trasmissibile direttamente sulla macchina utilizzatrice.

ATTENTION !

When minimum calibration error is required it is always advisable to actually verify, statically, that clutch slips at the required value. We suggest, however, to test the torque directly on to the machine.

ACHTUNG !

Um Abweichungen zu vermeiden, müssen die eingestellten Momente im eingebauten Zustand kontrolliert und eventuell korrigiert werden.

1.6 Prestazioni Limitatore

16 Performances limiter

1.6 Leistungen der Rutschkupplung

1.6.1 Disposizione delle molle

1.6.1 Springs arrangement

1.6.1 Anordnung der Tellerfedern

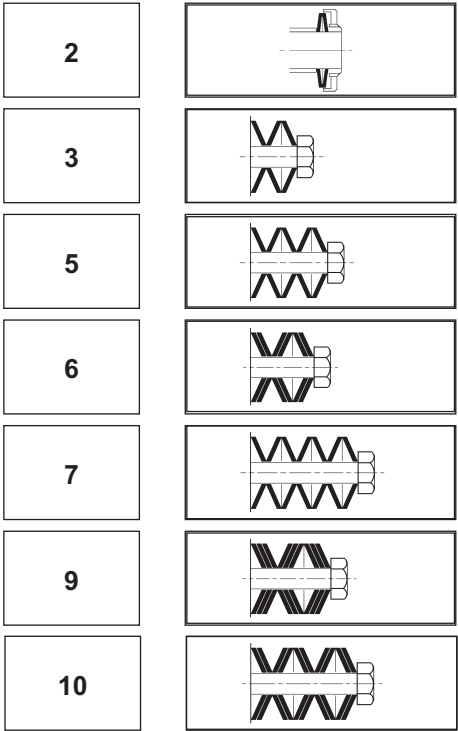
La disposizione standard delle molle garantisce una buona sensibilità di regolazione e consente di trasmettere la massima coppia nominale del riduttore.

Standard arrangement of springs guarantees an acceptable setting and enables the gearbox to transmit the maximum nominal torque

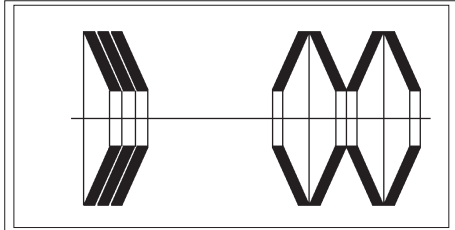
Die Standardanordnung der Tellerfedern erlaubt eine feinfühligkeit Einstellung des Rutschmomentes bis zum maximalen Nennmoment des Getriebes.

LP LC		
	RI - RMI	CRI - CRMI CR - CB
	—	TM
28	5 molle/springs 20/10.2/1.1	6 molle/springs 20/10.2/1.1
40	5 molle/springs 23/12.2/1.5	6 molle/springs 23/12.2/1.5
50	5 molle/springs 31.5/16.3/1.75	6 molle/springs 31.5/16.3/1.75
63	7 molle/springs 31.5/16.3/2	6 molle/springs 31.5/16.3/2
70	7 molle/springs 34/16.3/2	6 molle/springs 34/16.3/2
85	10 molle/springs 40/18.3/2	9 molle/springs 40/18.3/2
110	10 molle/springs 45/22.4/2.5	9 molle/springs 45/22.4/2.5
130	3 molle/springs 60/30.5/3.5	6 molle/springs 60/30.5/3.5
150	6 molle/springs 60/30.5/3.5	9 molle/springs 60/30.5/3.5

LF			
	RI - RMI	RI - RMI	CRI - CRMI CR - CB
	—	TM	
	—		
	2 molle/springs 63/31/2.5		
	2 molle/springs 80/41/3		
2 molle/springs 80/41/3	2 molle/springs 80/41/4		—
2 molle/springs 90/46/2.5	2 molle/springs 90/46/3.5		—
2 molle/springs 100/51/3.5	2 molle/springs 100/51/4		—
2 molle/springs 125/61/5	2 molle/springs 125/61/6		—
	2 molle/springs 125/75.5/6		
	2 molle/springs 150/81/8		



IN PARALLELO max. coppia min. sensibilità' PARALLEL max. torque min. sensitivity PARALLEL max. Moment min. Empfindlichkeit	IN SERIE min. coppia max. sensibilità' SERIES min. torque max. sensitivity SERIE min. Moment max. Empfindlichkeit
---	--



Per problemi specifici è opportuno consultarci, ma a livello indicativo si può affermare che accoppiando più molle con lo stesso verso (in parallelo) si incrementa la coppia massima di slittamento raggiungibile; viceversa alternandone il posizionamento in serie si aumenta la sensibilità di taratura.

Should the user require any specific information, we suggest to contact our technical department. On a general basis, however, if the springs are arranged in the same direction, a higher maximum torque of slippage can be reached; on the contrary by alternating their arrangement the calibration sensitivity is increased.

Das Rutschmoment ist umso größer, je mehr Tellerfedern parallel angeordnet sind (progressive Federkennlinie). Wird ein niedrigeres Moment oder eine erhöhte Justiergenauigkeit gewünscht, so können die Federn auch gegensinnig angeordnet werden (degressive Federkennlinie). Sollten spezifische Fragen bestehen, so empfehlen wir, unser technisches Büro zu Rate zu ziehen.



STANDARD line Basic

Table with 3 main columns: 1.7 - Motoriduttori, 1.7 - Gearmotors, 1.7 - Getriebemotoren. Each column contains technical specifications like n2, ir, T2, FS, and Ptn.



Table with 3 main sections: 1.7 - Motoriduttori, 1.7 - Gearmotors, and 1.7 - Getriebemotoren. Each section lists technical specifications for various motor models, including speed (n2), current (ir), torque (T2), efficiency (FS'), and power (Ptn). The table contains a comprehensive list of motor variants and their performance characteristics.



Table with 3 main sections: 1.7 - Motoriduttori, 1.7 - Gearmotors, and 1.7 - Getriebemotoren. Each section contains a grid of technical specifications including speed (n2), torque (T2), power (1.5 kW), and various model identifiers.

B



Main data table with columns for motor type (Motoriduttori, Gearmotors, Getriebemotoren), speed (n2 min-1), torque (T2 Nm), efficiency (FS%), gear ratio (ir), and power (Ptn kW).



5.5 kW

STANDARD line Basic

1.7 - Motoriduttori

1.7 - Gearmotors

1.7 - Getriebemotoren

Table with columns for n2 min-1, ir, T2 Nm, FS', gear ratio, 5.5 kW, Ptn kW, motor type, and model number. It lists various motor specifications across three sections: Motoriduttori, Gearmotors, and Getriebemotoren.



STANDARD *line* Basic

1.7 - Motoriduttori							1.7 - Gearmotors							1.7 - Getriebemotoren							
n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'		30.0 kW	Ptn kW	n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'		37.0 kW	Ptn kW	n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'		45.0 kW	Ptn kW	
421	7	612.9	3.6	R250	T200LA2	40	421	7	754.6	2.9	R250	VL2200L22	40	423	7	915	2.4	R250	VL2225M2	40	
421	7	612.9	2.7	R215	T200LA2	26	421	7	754.6	2.2	R215	VL2200L22	26	423	7	915	1.8	R215	VL2225M2	26	
295	10	865.8	2.5	R215	T200LA2	23	420	7	757.2	2.9	R250	T200LB2	40	296	10	1292	1.7	R215	VL2225M2	23	
268	11	952.4	3.2	R250	T200LA2	36	420	7	757.2	2.2	R215	T200LB2	26	269	11	1421	2.1	R250	VL2225M2	36	
209	7	1236	2.6	R250	T200L4	40	295	10	1066	2.0	R215	VL2200L22	23	211	7	1836	1.7	R250	VL2225M4	40	
209	7	1236	1.9	R215	T200L4	26	294	10	1070	2.0	R215	T200LB2	23	211	7	1836	1.3	R215	VL2225M4	26	
196	15	1299	2.8	R250	T200LA2	36	268	11	1173	2.6	R250	VL2200L22	36	197	15	1938	1.9	R250	VL2225M2	36	
196	15	1284	1.9	R215	T200LA2	21	267	11	1177	2.6	R250	T200LB2	36	197	15	1917	1.3	R215	VL2225M2	21	
146	10	1747	1.7	R215	T200L4	23	211	7	1509	2.1	R250	VL2225S4	40	148	10	2593	1.2	R215	VL2225M4	23	
133	11	1921	2.2	R250	T200L4	36	211	7	1509	1.6	R215	VL2225S4	26	134	11	2852	1.5	R250	VL2225M4	36	
97	15	2620	1.9	R250	T200L4	36	197	15	1599	2.3	R250	VL2200L22	36	98	15	3890	1.3	R250	VL2225M4	36	
97	15	2590	1.3	R215	T200L4	21	197	15	1581	1.5	R215	VL2200L22	21	98	15	3846	0.9	R215	VL2225M4	21	
80	37	2916	0.8	CB180	T200LA2	11	196	15	1605	2.2	R250	T200LB2	36	78	38	4524	1.2	CB250	VL2225M2	21	
78	38	3031	1.8	CB250	T200LA2	21	196	15	1587	1.5	R215	T200LB2	21	70	42	4939	0.9	CB215	VL2225M2	13	
70	42	3310	1.3	CB215	T200LA2	13	148	10	2132	1.4	R215	VL2225S4	23	57	52	6116	1.0	CB250	VL2225M2	20	
57	52	4098	1.5	CB250	T200LA2	20	134	11	2345	1.8	R250	VL2225S4	36	56	53	6233	0.7	CB215	VL2225M2	13	
57	52	4098	0.6	CB180	T200LA2	11	98	15	3198	1.6	R250	VL2225S4	36	48	62	7292	0.9	CB250	VL2225M2	20	
56	53	4176	1.1	CB215	T200LA2	13	98	15	3162	1.0	R215	VL2225S4	21	48	62	7201	0.7	CB215	VL2225M2	13	
48	62	4886	1.4	CB250	T200LA2	20	80	37	3590	0.7	CB180	VL2200L22	11	39	38	8856	0.8	CB250	VL2225M4	19	
48	62	4825	1.0	CB215	T200LA2	13	79	37	3602	0.7	CB180	T200LB2	11	38	78	9059	0.8	CB250	VL2225M2	19	
39	75	5837	0.9	CB215	T200LA2	13	78	38	3732	1.5	CB250	VL2200L22	21	33	90	10453	0.7	CB250	VL2225M2	19	
38	38	5966	1.2	CB250	T200L4	19	77	38	3745	1.5	CB250	T200LB2	21	28	52	11967	0.7	CB250	VL2225M4	18	
38	78	6070	1.2	CB250	T200LA2	19	70	42	4075	1.0	CB215	VL2200L22	13	27	109	12500	0.6	CB250	VL2225M2	18	
37	80	6149	0.8	CB215	T200LA2	12	70	42	4089	1.0	CB215	T200LB2	13	26	38	13164	0.6	CB250	VL2280S6	18	
35	42	6511	0.8	CB215	T200L4	12	57	52	5045	1.3	CB250	VL2200L22	20								
33	90	7005	1.1	CB250	T200LA2	19	57	52	5062	1.3	CB250	T200LB2	20								
28	52	8060	1.0	CB250	T200L4	18	56	53	5142	0.9	CB215	VL2200L22	13								
28	53	8216	0.7	CB215	T200L4	12	55	53	5160	0.9	CB215	T200LB2	13								
27	109	8377	1.0	CB250	T200LA2	18	48	62	6015	1.1	CB250	VL2200L22	20								
26	112	8500	0.6	CB215	T200LA2	11	48	62	5941	0.8	CB215	VL2200L22	13								
25	120	8873	0.8	CB250	T200LA2	16	47	62	6036	1.1	CB250	T200LB2	20								
24	62	9611	0.9	CB250	T200L4	18	47	62	5961	0.8	CB215	T200LB2	13								
24	62	9489	0.6	CB215	T200L4	11	39	75	7187	0.7	CB215	VL2200L22	13								
20	145	10721	0.7	CB250	T200LA2	16	39	75	7211	0.7	CB215	T200LB2	13								
18.7	78	11938	0.7	CB250	T200L4	17	39	38	7282	1.0	CB250	VL2225S4	19								
16.2	90	13777	0.7	CB250	T200L4	17	38	78	7474	1.0	CB250	VL2200L22	19								
							38	78	7500	1.0	CB250	T200LB2	19								
							37	80	7569	0.6	CB215	VL2200L22	12								
							37	80	7596	0.6	CB215	T200LB2	12								
							35	42	7948	0.7	CB215	VL2225S4	12								
							33	90	8624	0.9	CB250	VL2200L22	19								
							33	90	8653	0.9	CB250	T200LB2	19								
							28	52	9839	0.8	CB250	VL2225S4	18								
							27	109	10316	0.8	CB250	VL2200L22	18								
							27	109	10350	0.8	CB250	T200LB2	18								
							26	38	10824	0.7	CB250	VL2250M6	18								
							25	120	10925	0.7	CB250	VL2200L22	16								
							25	120	10961	0.7	CB250	T200LB2	16								
							24	62	11734	0.7	CB250	VL2225S4	18								
							18.9	78	14575	0.6	CB250	VL2225S4	17								
							18.9	52	14621	0.6	CB250	VL2250M6	17								



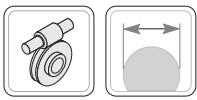
1.7 - Motoriduttori							1.7 - Gearmotors							1.7 - Getriebemotoren						
n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'		55.0 kW	Ptn kW	n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'		75.0 kW	Ptn kW	n_2 min ⁻¹	ir	T2 Nm	FS'		Ptn kW	
78	38	5511	1.0	CB250	VL2250M2	21	78	38	7502	0.7	CB250	VL2280S2	21							
57	52	7448	0.9	CB250	VL2250M2	20	57	52	10141	0.6	CB250	VL2280S2	20							
48	62	8882	0.8	CB250	VL2250M2	20														
39	38	10788	0.7	CB250	VL2250M4	19														
38	78	11035	0.7	CB250	VL2250M2	19														

N.B.
Per i riduttori per i quali **Ptn < Potenza motore elettrico** è opportuno effettuare la verifica della potenza limite termico secondo le indicazioni riportate nel par. 1.7-A

NOTE.
For the gearboxes with **Ptn < Power electric motor** it is also necessary to obey the thermal capacity like shown on chapter 1.7-A.

HINWEIS.
Bei den mit **Ptn < Leistung Motor**, ist außerdem die thermische Leistungsgrenze zu beachten (s. Kap. 1.7-A).

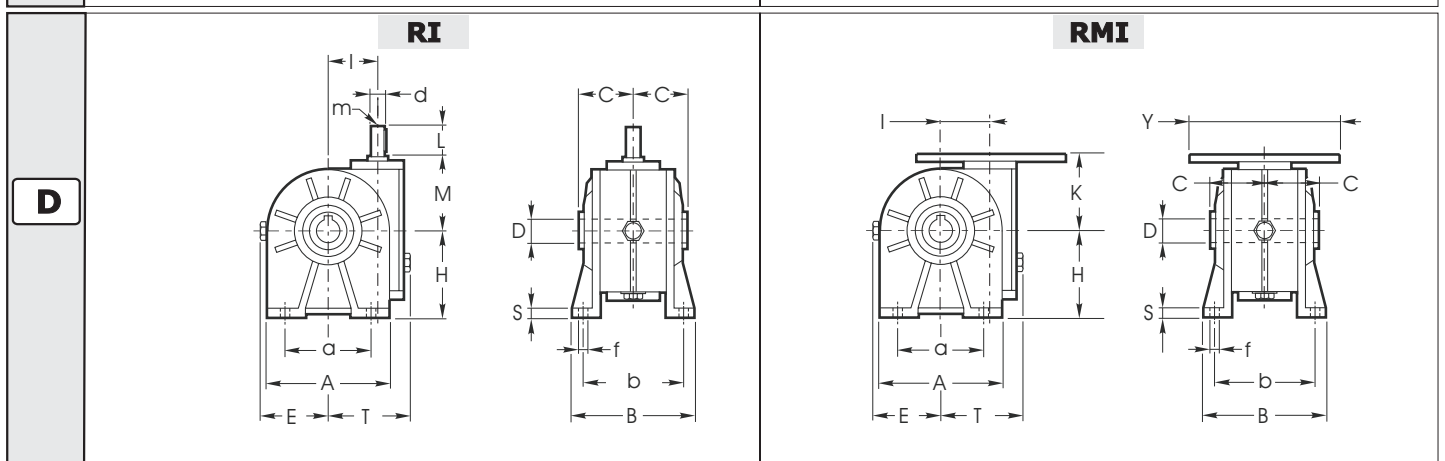
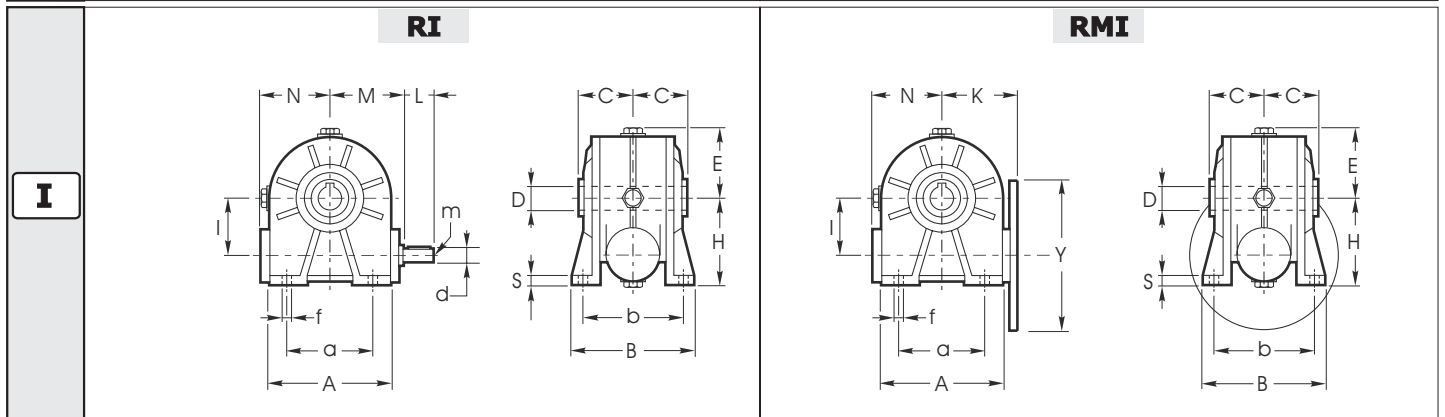
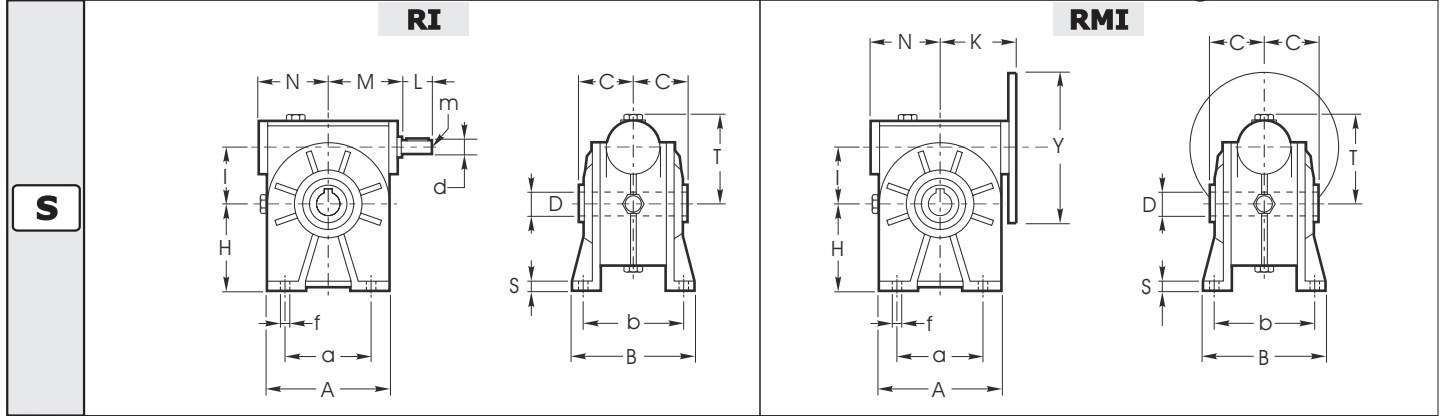




1.8 Dimensioni

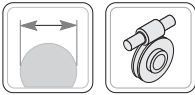
1.8 Dimensions

1.8 Abmessungen



Dimensioni generali / Dimensions / Allgemeine Abmessungen												
Dimensions	28	40	50	63	70	85	110	130	150	180	215	250
C	30	41	49	60	60	61	77,5	90	105	120	140	160
D	Standard	14	19	24	25	28	32	42	48	55	65	90
	Optional	-	18	25	-	-	35	-	-	-	-	-
tolerance D	H7	H7	H7	H7	H7	H7	H7	H7	H7	H7	H7	H7
I	28	40	50	63	70	85	110	130	150	180	215	250
N	41	52	59,5	71,5	92	111	142	161,5	189	232	275	329
E	40	59	69	81	87	105	135	154	178	210	249	289
T	49	66	80	99	108	135	170	195	224	265	332	383

S - I - D - Versioni / Versions / Ausführungen												
Versions S - I - D	28	40	50	63	70	85	110	130	150	180	215	250
A	67	100	120	140	158	193	250	286	336	400	440	500
a	52	70	85	95	120	140	200	235	260	310	340	400
B	78	102	119	136	140	168	200	230	250	320	380	439
b	66 ⁺² / ₋₆	84 ^{±3}	99 ^{±3}	111 ⁰ / ₊₅	116 ⁺² / ₋₈	140	162	190	210	260	320	385
f	5,5	7	9	11	11	13	14	15	19	22	26	33
H	52	71	85	100	115	135	172	200	230	265	335	430
H1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	260	300
s	6	8	10	11	13	15	17	19	20	22	25	30



1.8 Dimensioni

1.8 Dimensions

1.8 Abmessungen

RMI - Versione Entrata / Input version / Antriebsausführung													
RMI		28	40	50	63	70	85	110	130	150	180	215	250
IEC	Y	K	K	K	K	K	K	K	K	K	K	K	K
56 B5	120	49	70.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
56 B14	80	49•	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
63 B5	140	-	70.5	80.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-
63B14	90	49	70.5•	80.5•	-	-	-	-	-	-	-	-	-
71 B5	160	-	70.5	80.5	94.5	100	-	-	-	-	-	-	-
71B14	105	-	70.5	80.5•	94.5•	100•	-	-	-	-	-	-	-
80 B5	200	-	-	80.5	94.5	100	118	-	-	-	-	-	-
80 B14	120	-	-	80.5	94.5	100	118•	-	-	-	-	-	-
90 B5	200	-	-	-	94.5	100	118	145	-	-	-	-	-
90 B14	140	-	-	-	94.5	100	120	146	-	-	-	-	-
100-112 B5	250	-	-	-	-	-	120	145	163	189	-	-	-
100-112 B14	160	-	-	-	-	100	120	146	-	-	-	-	-
132 B5	300	-	-	-	-	-	-	145.5	163	189	234	285	335
132 B14	200	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
160 B5	350	-	-	-	-	-	-	-	-	196	234	285	335
180 B5	350	-	-	-	-	-	-	-	-	-	234	285	335
200 B5	400	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	*	*
225 B5	450	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	*	*

(•) Vedi designazione 19 - PMT

(•) See designation 19 - PMT

(•) Siehe Beschreibung 19 - PMT

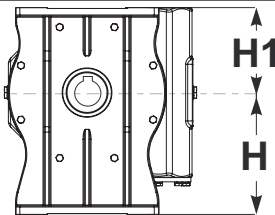
* A richiesta / On request / Auf Anfrage

RI - Versione Entrata / Input version / Antriebsausführung													
RI	28	40	50	63	70	85	110	130	150	180	215	250	
d	9	11	14	18	19	24	28	38	42	48	48	55	
tollerance d	j6	j6	j6	j6	j6	j6	j6	j6	j6	j6	m6	m6	
L	20	22	30	45	40	50	60	80	100	110	110	110	
m	M4	M5	M6	M6	M8	M8	M8	M10	M12	M14	M16	M16	
M	47	64	74	96	97	115	146	166	193	235	289,5	334	

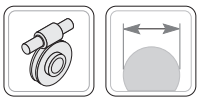
PARTICOLARE CORPO - 215 - 250

DETAIL OF THE GEARCASE - 215 - 250

DETAIL DES GEHÄUSES - 215 - 250



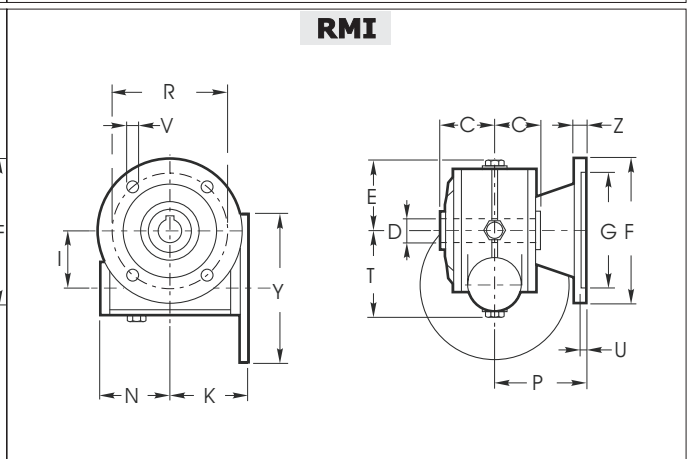
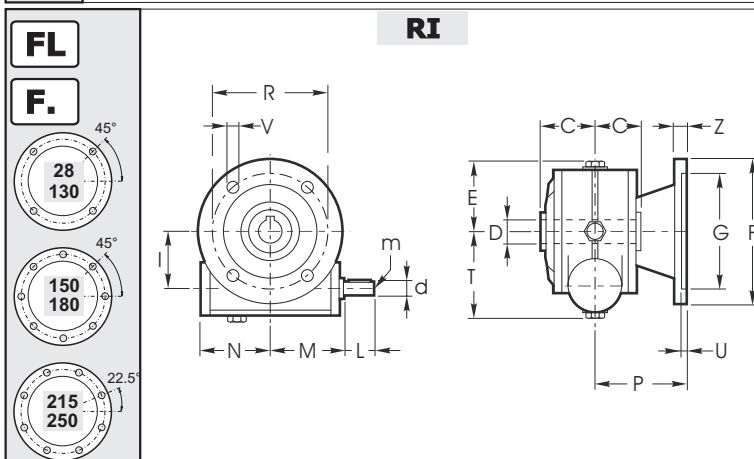
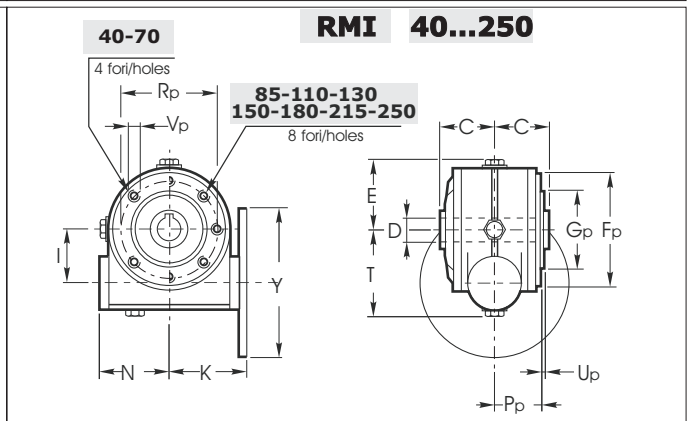
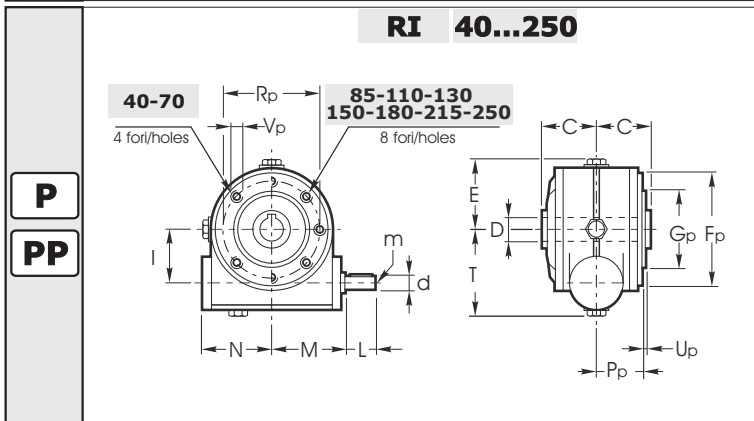
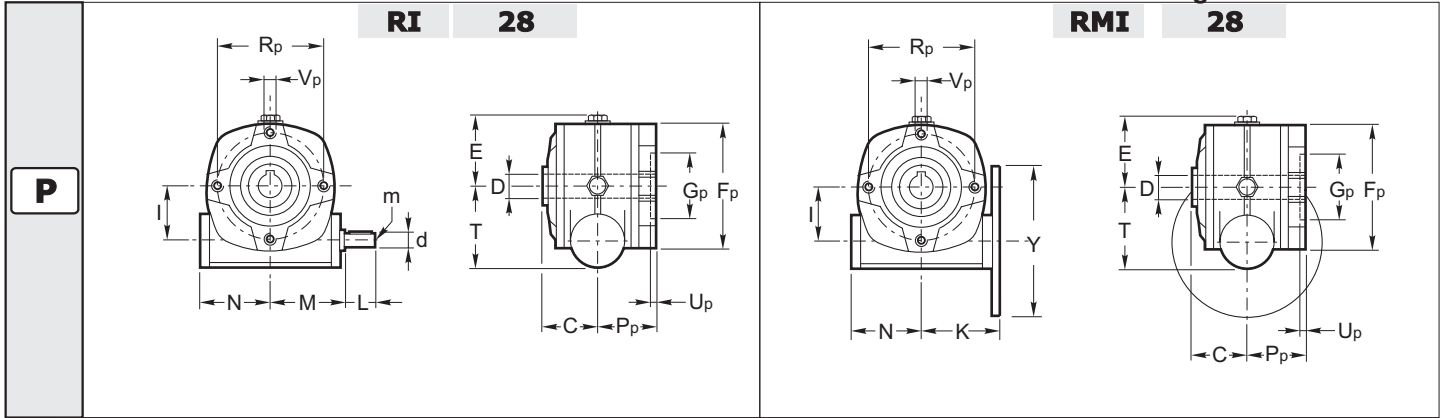
215
250



1.8 Dimensioni

1.8 Dimensions

1.8 Abmessungen



Dimensioni generali / Dimensions / Allgemeine Abmessungen												
Dimensions	28	40	50	63	70	85	110	130	150	180	215	250
C	30	41	49	60	60	61	77,5	90	105	120	140	160
D	Standard	14	19	24	25	28	32	42	48	55	65	110
	Optional	-	18	25	-	-	35	-	-	-	-	-
tolerance D	H7	H7	H7	H7	H7	H7	H7	H7	H7	H7	H7	H7
I	28	40	50	63	70	85	110	130	150	180	215	250
N	41	52	59,5	71,5	92	111	142	161,5	189	232	275	329
E	40	59	69	81	87	105	135	154	178	210	249	289
T	49	66	80	99	108	135	170	195	224	265	332	383

P - PP - Versioni / Versions / Ausführungen												
Versions - P - PP	28	40	50	63	70	85	110	130	150	180	215	250
Fp	67	95	105	105	120	144	200	242	250	300	348	450
Gp	42	60	70	70	80	110	130	180	180	230	250	350
tolerance Gp	H8	e8	e8	e8	e8	e8	e8	e8	e8	e8	e8	e8
Pp	36	38	49	57,5	57	56,5	74	87	102	117	135	155
Rp	56	83	85	85	100	130	165	215	215	265	300	400
Up	7	2	2,5	3,5	5	3,5	3	5	5	5	5	5
Vp	M6	M6	M8	M8	M8	M10	M12	M12	M14	M16	M16	M16



1.8 Dimensioni

1.8 Dimensions

1.8 Abmessungen

FL - Versioni / Versions / Ausführungen												
Versions	28	40	50	63	70	85	110	130	150	180	215	250
FL	FL	FL°	FL°	FL°	FL°	FL	FL	FL	FL	FL	FL	FL
F	70	140	160	180	200	200	250	300	350	400	550	550
G	40	95	110	115	130	130	180	230	250	300	450	450
tolerance G	H8	H8	H8	H8	H8	H8	H8	H8	H8	H8	H8	H8
P	49	82	91,5	116	111	100	150	150	160	180	240	245
R	56	115	130	150	165	165 ⁰ ₊₁₁	215	265	300	350	500	500
U	5	5	5	5	5	5	5	5	6	6,5	7	6
V	6	8,5	10	11	13	13	15	15	19	22	18	22
Z	5	9	10	11	11	12	16	18	18	22	25	25

F1-F2-F3-F4 - Versioni / Versions / Ausführungen																					
Versions	28		40		50				63			70			85			110			180
F1-F2-F3-F4	F1	F2	F1	F2	F1	F2	F3	F4	F1°	F2°	F3°	F1°	F2°	F3	F1	F2	F3	F1	F2	F3	F2
F	80	95	106	120	125	125	140	125	175	200	160	175	175	160	200	210	160	200	270	270	400
G	50	70	60	80	70	70	95	70	115	130	110	115	115	110	130	152	110	130	170	170	300
tolerance G	H8	H8	H8	H8	H8	H8	H8	H8	H8	H8	H8	H8	H8	H8	H8	H8	H8	H8	H8	H8	H8
P	53	72	69	62	93	73	75	85	86	102	82	116	85	101	141	119,5	91	115	131,5	178	150
R	62 ⁺⁰ ₋₈	85	87	100	90 ⁺⁰ ₋₉	100	115	90 ⁺⁰ ₋₉	150	165	130	150	150	130	165	176	130	165	230	230	350
U	4	4	5	5	5	4	4	5	5	5	5	5	5	6	6	5	5	5	10	10	6,5
V	6	6,5	8,5	9	10,5	9	9	10,5	11	13	10	11	11	11	13	13	11,5	13	13,5	13,5	22
Z	7	8	9	9	10	9	9	11	11	11	11	10	10	11	12	14	10	12	18	18	22

La versione contrassegnata con il simbolo (°) è ottenuta applicando una flangia modulare sulla flangia pendolare della versione P-PP.

Version that is marked with (°) is obtained by applying a modular flange onto the shaft-mounted flange of the P-PP version.

Die mit (°) gekennzeichneten Version erhält man, indem ein Modulflansch an den Flansch mit Drehmomentstütze der P-PP Version befestigt wird.

RMI - Versione Entrata / Input version / Antriebsausführung													
RMI	28	40	50	63	70	85	110	130	150	180	215	250	
IEC	Y	K	K	K	K	K	K	K	K	K	K	K	
56 B5	120	49	70.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
56 B14	80	49•	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
63 B5	140	-	70.5	80.5	-	-	-	-	-	-	-	-	
63B14	90	49	70.5•	80.5•	-	-	-	-	-	-	-	-	
71 B5	160	-	70.5	80.5	94.5	100	-	-	-	-	-	-	
71B14	105	-	70.5	80.5•	94.5•	100•	-	-	-	-	-	-	
80 B5	200	-	-	80.5	94.5	100	118	-	-	-	-	-	
80 B14	120	-	-	80.5	94.5	100	118•	-	-	-	-	-	
90 B5	200	-	-	-	94.5	100	118	145	-	-	-	-	
90 B14	140	-	-	-	94.5	100	120	146	-	-	-	-	
100-112 B5	250	-	-	-	-	-	120	145	163	189	-	-	
100-112 B14	160	-	-	-	-	100	120	146	-	-	-	-	
132 B5	300	-	-	-	-	-	-	145.5	163	189	234	285	
132 B14	200	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
160 B5	350	-	-	-	-	-	-	-	196	234	285	335	
180 B5	350	-	-	-	-	-	-	-	-	234	285	335	
200 B5	400	-	-	-	-	-	-	-	-	-	*	*	
225 B5	450	-	-	-	-	-	-	-	-	-	*	*	

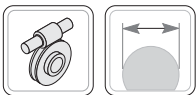
(•) Vedi designazione 19 - PMT

(•) See designation 19 - PMT

(•) Siehe Beschreibung 19 - PMT

* A richiesta / On request / Auf Anfrage

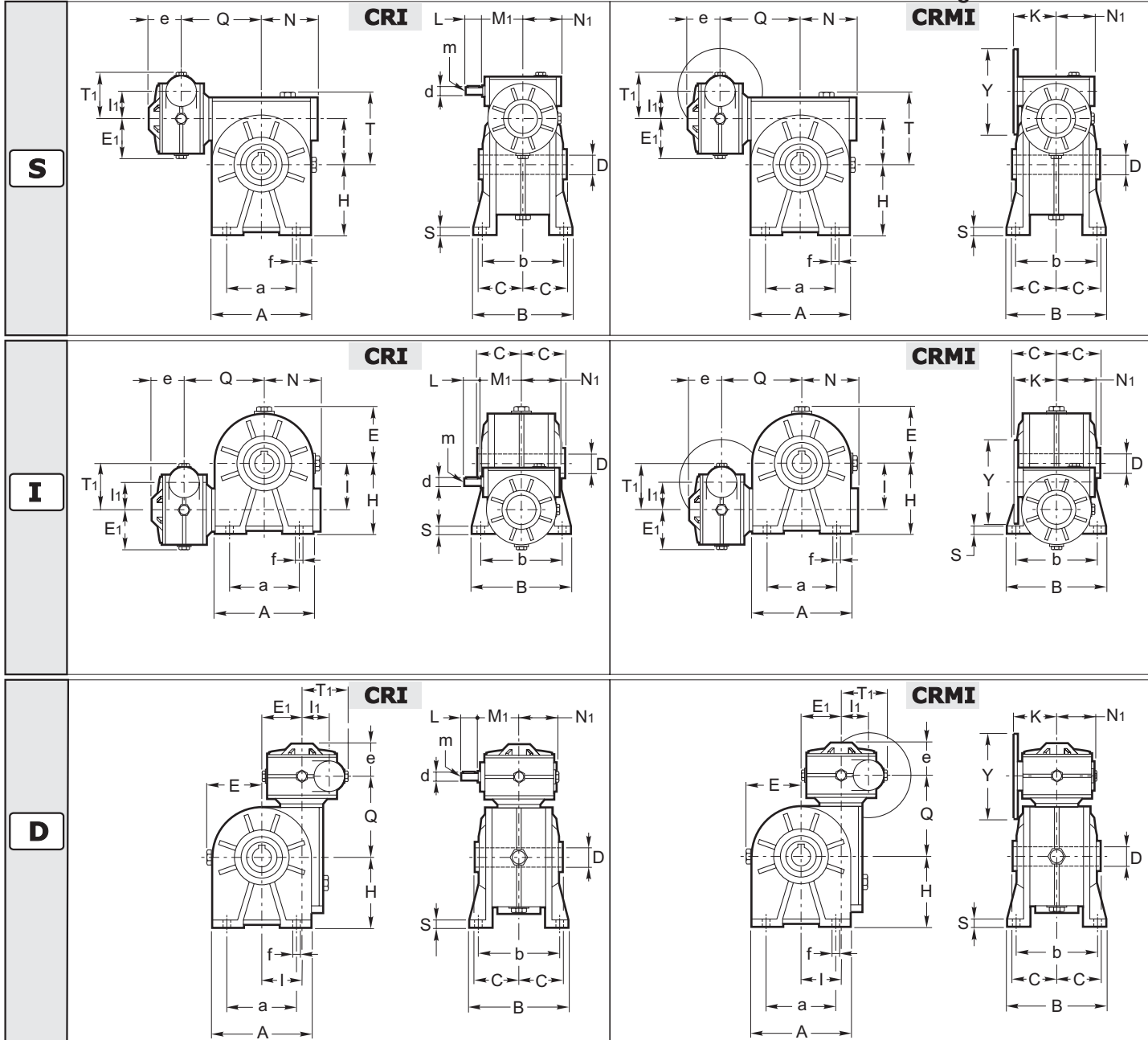
RI - Versione Entrata / Input version / Antriebsausführung												
RI	28	40	50	63	70	85	110	130	150	180	215	250
d	9	11	14	18	19	24	28	38	42	48	48	55
tolerance d	j6	j6	j6	j6	j6	j6	j6	j6	j6	j6	m6	m6
L	20	22	30	45	40	50	60	80	100	110	110	110
m	M4	M5	M6	M6	M8	M8	M8	M10	M12	M14	M16	M16
M	47	64	74	96	97	115	146	166	193	235	289,5	334



1.8 Dimensioni

1.8 Dimensions

1.8 Abmessungen

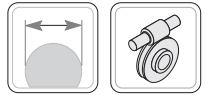


Dimensioni generali / Dimensions / Allgemeine Abmessungen																													
Dimensions	28	28	40	28	40	28	40	28	40	50	63	40	50	63	70	50	63	70	85	63	70	85	85	110	85	110	130	110	130
	28	40	40	50	50	63	63	70	70	70	70	85	85	85	85	110	110	110	110	130	130	130	150	150	180	180	180	215	250
C	30	41	41	49	49	60	60	60	60	60	60	61	61	61	61	77,5	77,5	77,5	77,5	90	90	90	105	105	120	120	120	140	160
D (standard)	14	19	19	24	24	25	25	28	28	28	28	32	32	32	32	42	42	42	42	48	48	48	55	55	65	65	65	90	110
D (Optional)	-	18	18	25	25	-	-	-	-	-	-	35	35	35	35	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
tolerance D	H7	H7	H7	H7	H7	H7	H7	H7	H7	H7	H7	H7	H7	H7	H7	H7	H7	H7	H7	H7	H7	H7	H7	H7	H7	H7	H7	H7	H7
I1	28	28	40	28	40	28	40	28	40	50	63	40	50	63	70	50	63	70	85	63	70	85	85	110	85	110	130	110	130
I	28	40	40	50	50	63	63	70	70	70	70	85	85	85	85	110	110	110	110	130	130	130	150	150	180	180	180	215	250
N1	41	41	52	41	52	41	52	41	52	59,5	71,5	52	59,5	71,5	92	59,5	71,5	92	111	71,5	92	111	111	142	111	142	159	142	159
N	44,5	61,5	61,5	72,5	72,5	84	84	92	92	92	92	111	111	111	111	142	142	142	142	161,5	161,5	161,5	189	189	232	232	232	275	329
E1	40	40	59	40	59	40	59	40	59	69	81	59	69	81	87	69	81	87	105	81	87	105	105	135	105	135	150	135	150
E	40	59	59	69	69	81	81	87	87	87	87	105	105	105	105	135	135	135	135	154	154	154	178	178	210	210	210	249	289
e	35	35	49	35	49	35	49	35	49	59	69	49	59	69	68	59	69	68	71	69	68	71	71	92	71	92	102	92	102
Q	90	109	153	115,5	163	135,5	146	140,5	151	149	182	202	173	198	165	237,5	228	191	195	265	214	213	240	254	283	296	306	435	485
T1	49	49	66	49	66	49	66	49	66	80	99	66	80	99	108	80	99	108	135	99	108	135	135	170	135	170	200	170	200
T	49	66	66	80	80	99	99	108	108	108	108	135	135	135	135	170	170	170	170	195	195	195	224	224	265	265	265	332	383

Riduttori con accoppiamento eseguito con kit di montaggio, vedi pag.B95.

Gearboxes assembled with combination kit, see also page B95.

Getriebe angebaut mit kombinationskit, siehe auch Seite B95.



1.8 Dimensioni

1.8 Dimensions

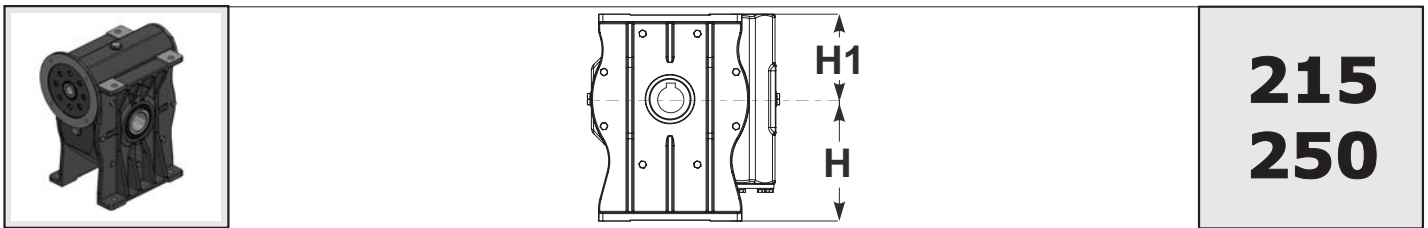
1.8 Abmessungen

Dimensioni generali / Dimensions / Allgemeine Abmessungen																																
Versions S-I-D	28	28	40	28	40	28	40	28	40	50	63	40	50	63	70	50	63	70	85	63	70	85	63	70	85	110	85	110	130	110	130	
A	67	100	100	120	120	140	140	158	158	158	158	193	193	193	193	250	250	250	250	286	286	286	336	336	336	400	400	400	440	440	500	
a	52	70	70	85	85	95	95	120	120	120	120	140	140	140	140	200	200	200	200	235	235	235	260	260	260	310	310	310	340	340	400	
B	78	102	102	119	119	136	136	140	140	140	140	168	168	168	168	200	200	200	200	230	230	230	250	250	250	320	320	320	380	380	439	
b	66	84	84	99	99	111	111	116	116	116	116	140	140	140	140	162	162	162	162	190	190	190	210	210	210	260	260	260	320	320	385	
f	+2 -6	±3		±3		0 +5		+2 -8								—																
H	52	71	71	85	85	100	100	115	115	115	115	135	135	135	135	172	172	172	172	200	200	200	230	230	230	265	265	265	335	335	430	
H1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	260	300
S	6	8	8	10	10	11	11	13	13	13	13	15	15	15	15	17	17	17	17	19	19	19	20	20	20	22	22	22	25	25	30	

PARTICOLARE CORPO - 215 - 250

DETAIL OF THE GEARCASE - 215 - 250

DETAIL DES GEHÄUSES - 215 - 250



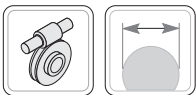
CRMI - Versione Entrata / Input version / Antriebsausführung									
CRMI		28/...	40/...	50/...	63/...	70/...	85/...	110/...	130/...
IEC	Y	K	K	K	K	K	K	K	K
56 B5	120	49	70.5	-	-	-	-	-	-
56 B14	80	49•	-	-	-	-	-	-	-
63 B5	140	-	70.5	80.5	-	-	-	-	-
63B14	90	49	70.5•	80.5•	-	-	-	-	-
71 B5	160	-	70.5	80.5	94.5	100	-	-	-
71B14	105	-	70.5	80.5•	94.5•	100•	-	-	-
80 B5	200	-	-	80.5	94.5	100	118	-	-
80 B14	120	-	-	80.5	94.5	100	118•	-	-
90 B5	200	-	-	-	94.5	100	118	145	-
90 B14	140	-	-	-	94.5	100	120	146	-
100-112 B5	250	-	-	-	-	-	120	145	163
100-112 B14	160	-	-	-	-	100	120	146	-
132 B5	300	-	-	-	-	-	-	145.5	163
132 B14	200	-	-	-	-	-	-	-	-
160 B5	350	-	-	-	-	-	-	-	-
180 B5	350	-	-	-	-	-	-	-	-
200 B5	400	-	-	-	-	-	-	-	-
225 B5	450	-	-	-	-	-	-	-	-

(•) Vedi designazione 19 - PMT

(•) See designation 19 - PMT

(•) Siehe Beschreibung 19 - PMT

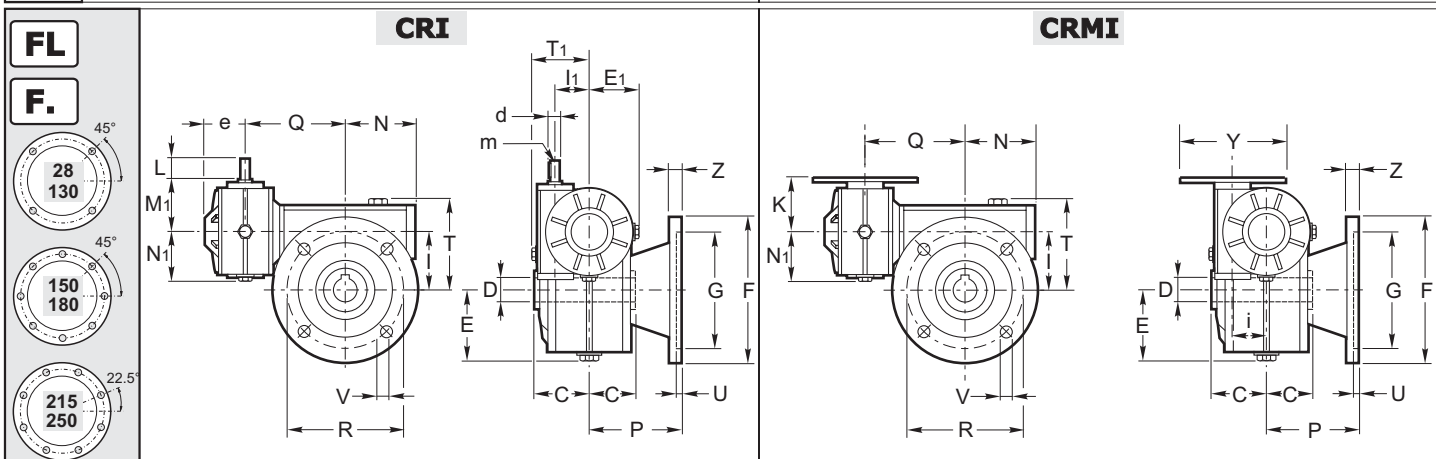
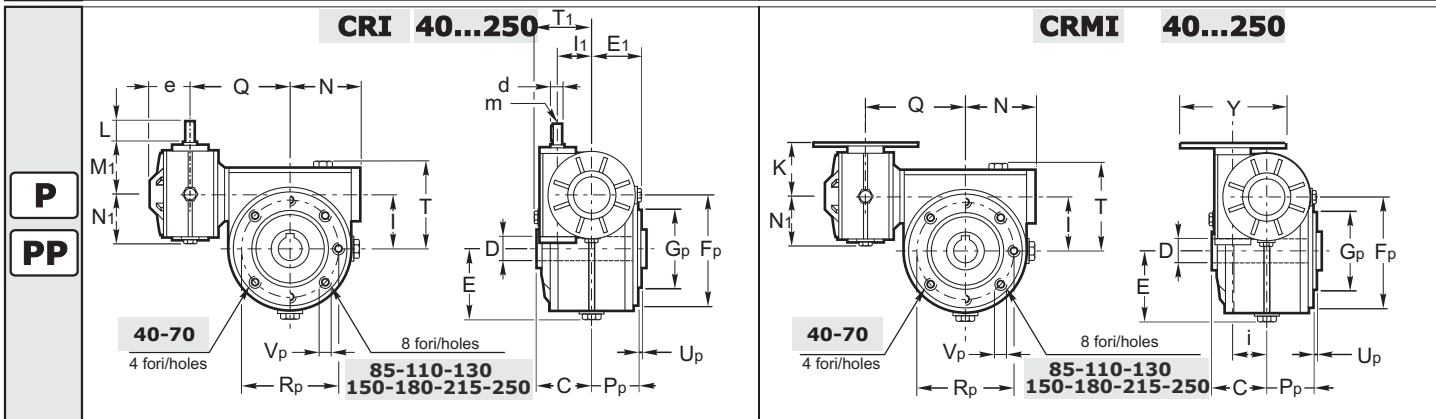
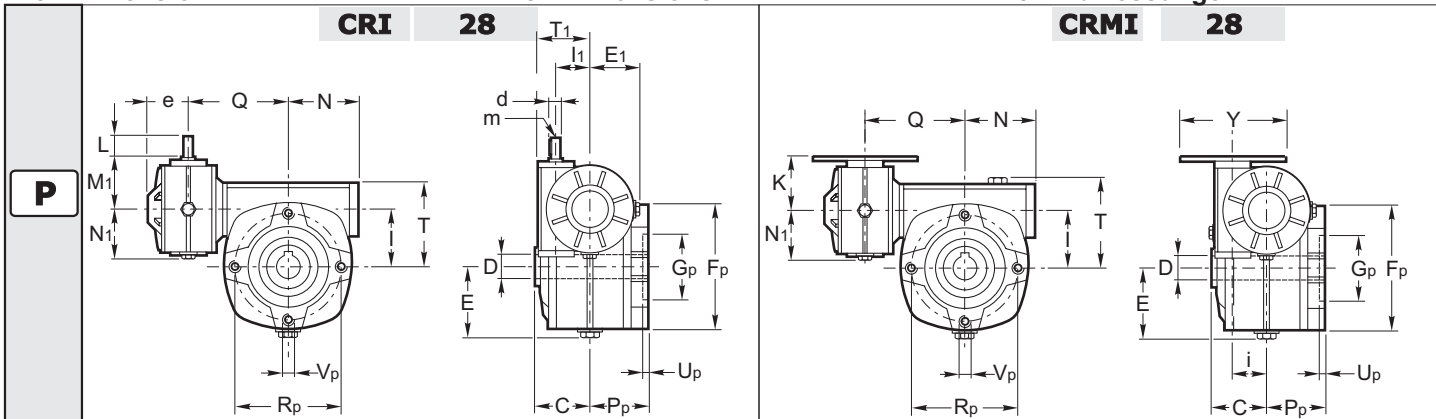
CRI - Versione Entrata / Input version / Antriebsausführung									
CRI	28/...	40/...	50/...	63/...	70/...	85/...	110/...	130/...	
d	9	11	14	18	19	24	28	38	
tollerance d	j6	j6	j6	j6	j6	j6	j6	j6	
L	20	22	30	45	40	50	60	80	
m	M4	M5	M6	M6	M8	M8	M8	M10	
M1	47	64	74	96	97	115	146	166	



1.8 Dimensioni

1.8 Dimensions

1.8 Abmessungen



Dimensioni generali / Dimensions / Allgemeine Abmessungen																													
Dimensions	28	28	40	28	40	28	40	28	40	50	63	40	50	63	70	50	63	70	85	63	70	85	85	110	85	110	130	110	130
C	30	41	41	49	49	60	60	60	60	60	60	61	61	61	61	77,5	77,5	77,5	77,5	90	90	90	105	105	120	120	120	140	160
D (standard)	14	19	19	24	24	25	25	28	28	28	28	32	32	32	32	42	42	42	42	48	48	48	55	55	65	65	65	90	110
D (Optional)	-	18	18	25	25	-	-	-	-	-	-	35	35	35	35	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
tolerance D	H7	H7	H7	H7	H7	H7	H7	H7	H7	H7	H7	H7	H7	H7	H7	H7	H7	H7	H7	H7	H7	H7	H7	H7	H7	H7	H7	H7	H7
I1	28	28	40	28	40	28	40	28	40	50	63	40	50	63	70	50	63	70	85	63	70	85	85	110	85	110	130	110	130
I	28	40	40	50	50	63	63	70	70	70	70	85	85	85	85	110	110	110	110	130	130	130	150	150	180	180	180	215	250
N1	41	41	52	41	52	41	52	41	52	59,5	71,5	52	59,5	71,5	92	59,5	71,5	92	111	71,5	92	111	111	142	111	142	159	142	159
N	44,5	61,5	61,5	72,5	72,5	84	84	92	92	92	92	111	111	111	111	142	142	142	142	161,5	161,5	161,5	189	189	232	232	232	275	329
E1	40	40	59	40	59	40	59	40	59	69	81	59	69	81	87	69	81	87	105	81	87	105	105	135	105	135	150	135	150
E	40	59	59	69	69	81	81	87	87	87	87	105	105	105	105	135	135	135	135	154	154	154	178	178	210	210	210	249	289
e	35	35	49	35	49	35	49	35	49	59	69	49	59	69	68	59	69	68	71	69	68	71	71	92	71	92	102	92	102
Q	90	109	153	115,5	163	135,5	146	140,5	151	149	182	202	173	198	165	237,5	228	191	195	265	214	213	240	254	283	296	306	435	485
T1	49	49	66	49	66	49	66	49	66	80	99	66	80	99	108	80	99	108	135	99	108	135	135	170	135	170	200	170	200
T	49	66	66	80	80	99	99	108	108	108	108	135	135	135	135	170	170	170	170	195	195	195	224	224	265	265	265	332	383

Riduttori con accoppiamento eseguito con kit di montaggio, vedi pag.B95.

Gearboxes assembled with combination kit, see also page B95.

Getriebe angebaut mit kombinationskit, siehe auch Seite B95.



1.8 Dimensioni

1.8 Dimensions

1.8 Abmessungen

P - PP - Versioni / Versions / Ausführungen												
Versions - P - PP	.../28	.../40	.../50	.../63	.../70	.../85	.../110	.../130	.../150	.../180	.../215	.../250
Fp	67	95	105	105	120	144	200	242	250	300	348	450
Gp	42	60	70	70	80	110	130	180	180	230	250	350
tolerance Gp	H8	e8	e8	e8	e8	e8	e8	e8	e8	e8	e8	e8
Pp	36	38	49	57,5	57	56,5	74	87	102	117	135	155
Rp	56	83	85	85	100	130	165	215	215	265	300	400
Up	7	2	2,5	3,5	5	3,5	3	5	5	5	5	5
Vp	M6	M6	M8	M8	M8	M10	M12	M12	M14	M16	M16	M16

FL - Versioni / Versions / Ausführungen												
Versions FL	.../28	.../40	.../50	.../63	.../70	.../85	.../110	.../130	.../150	.../180	.../215	.../250
F	70	140	160	180	200	200	250	300	350	400	550	550
G	40	95	110	115	130	130	180	230	250	300	450	450
tolerance G	H8	H8	H8	H8	H8	H8	H8	H8	H8	H8	H8	H8
P	49	82	91,5	116	111	100	150	150	160	180	240	245
R	56	115	130	150	165	165 ⁰ / ₁₁	215	265	300	350	500	500
U	5	5	5	5	5	5	5	5	6	6,5	7	6
V	6	8,5	10	11	13	13	15	15	19	22	18	22
Z	5	9	10	11	11	12	16	18	18	22	25	25

F1-F2-F3-F4 - Versioni / Versions / Ausführungen																					
Versions F1-F2-F3-F4	.../28		.../40		.../50				.../63			.../70			.../85			.../110			.../180
	F1	F2	F1	F2	F1	F2	F3	F4	F1°	F2°	F3°	F1°	F2°	F3	F1	F2	F3	F1	F2	F3	F2
F	80	95	106	120	125	125	140	125	175	200	160	175	175	160	200	210	160	200	270	270	400
G	50	70	60	80	70	70	95	70	115	130	110	115	115	110	130	152	110	130	170	170	300
tolerance G	H8	H8	H8	H8	H8	H8	H8	H8	H8	H8	H8	H8	H8	H8	H8	H8	H8	H8	H8	H8	H8
P	53	72	69	62	93	73	75	85	86	102	82	116	85	101	141	119,5	91	115	131,5	178	150
R	62 ⁰ / ₆	85	87	100	90 ⁰ / ₉	100	115	90 ⁰ / _{9,5}	150	165	130	150	150	130	165	176	130	165	230	230	350
U	4	4	5	5	5	4	4	5	5	5	5	5	5	6	6	5	5	5	10	10	6,5
V	6	6,5	8,5	9	10,5	9	9	10,5	11	13	10	11	11	11	13	13	11,5	13	13,5	13,5	22
Z	7	8	9	9	10	9	9	11	11	11	11	10	10	11	12	14	10	12	18	18	22

La versione contrassegnata con il simbolo (°) è ottenuta applicando una flangia modulare sulla flangia pendolare della versione P-PP.

Version that is marked with (°) is obtained by applying a modular flange onto the shaft-mounted flange of the P-PP version.

Die mit (°) gekennzeichneten Version erhält man, indem ein Modulflansch an den Flansch mit Drehmomentstütze der P-PP Version befestigt wird.

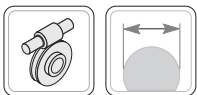
CRMI - Versione Entrata / Input version / Antriebsausführung									
CRMI		28/...	40/...	50/...	63/...	70/...	85/...	110/...	130/...
IEC	Y	K	K	K	K	K	K	K	K
56 B5	120	49	70.5	-	-	-	-	-	-
56 B14	80	49•	-	-	-	-	-	-	-
63 B5	140	-	70.5	80.5	-	-	-	-	-
63B14	90	49	70.5•	80.5•	-	-	-	-	-
71 B5	160	-	70.5	80.5	94.5	100	-	-	-
71B14	105	-	70.5	80.5•	94.5•	100•	-	-	-
80 B5	200	-	-	80.5	94.5	100	118	-	-
80 B14	120	-	-	80.5	94.5	100	118•	-	-
90 B5	200	-	-	-	94.5	100	118	145	-
90 B14	140	-	-	-	94.5	100	120	146	-
100-112 B5	250	-	-	-	-	-	120	145	163
100-112 B14	160	-	-	-	-	100	120	146	-
132 B5	300	-	-	-	-	-	-	145.5	163
132 B14	200	-	-	-	-	-	-	-	-
160 B5	350	-	-	-	-	-	-	-	-
180 B5	350	-	-	-	-	-	-	-	-
200 B5	400	-	-	-	-	-	-	-	-
225 B5	450	-	-	-	-	-	-	-	-

(•) Vedi designazione 19 - PMT

(•) See designation 19 - PMT

(•) Siehe Beschreibung 19 - PMT

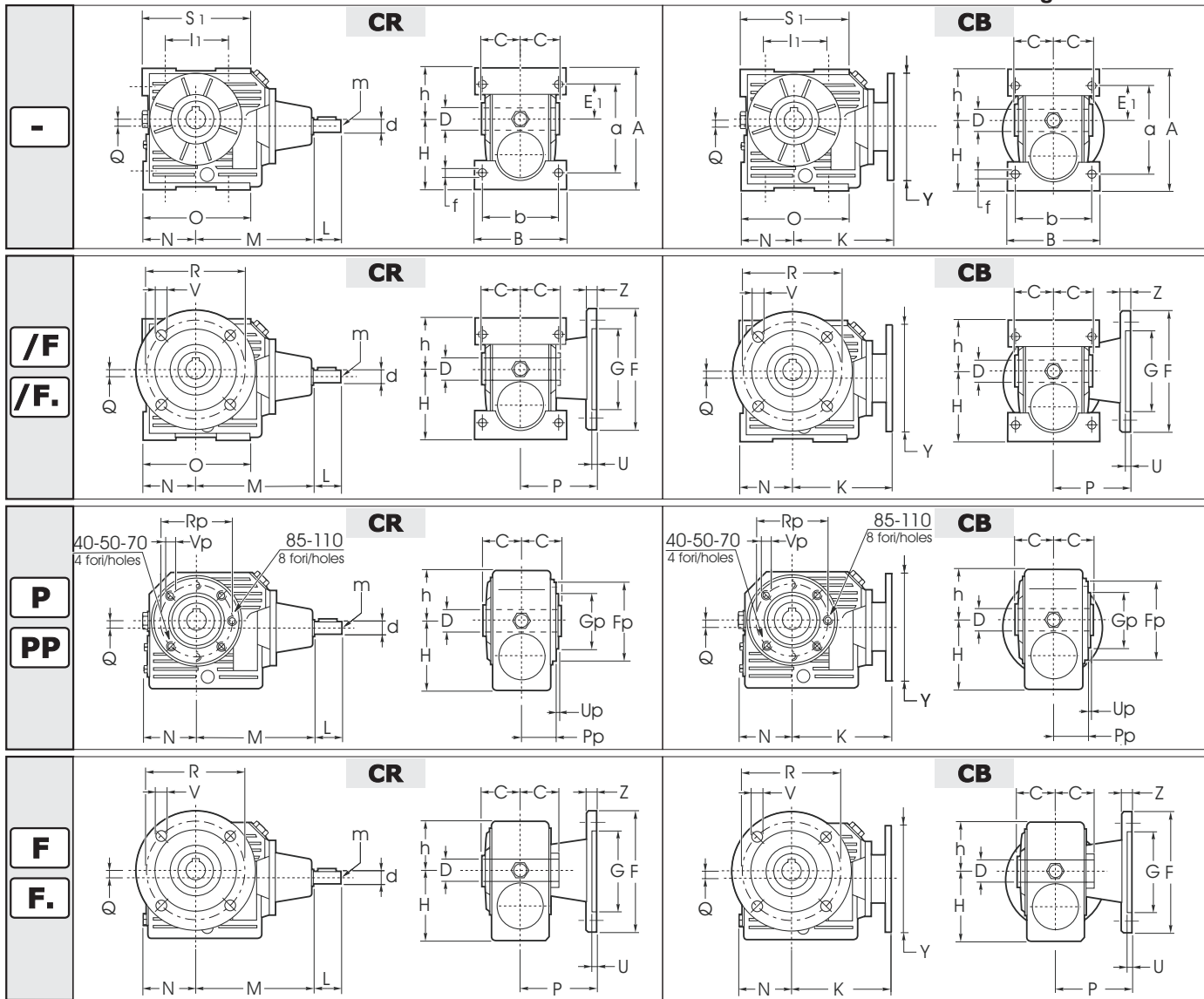
CRI - Versione Entrata / Input version / Antriebsausführung									
CRI	28/...	40/...	50/...	63/...	70/...	85/...	110/...	130/...	
d	9	11	14	18	19	24	28	38	
tolerance d	j6	j6	j6	j6	j6	j6	j6	j6	
L	20	22	30	45	40	50	60	80	
m	M4	M5	M6	M6	M8	M8	M8	M10	
M1	47	64	74	96	97	115	146	166	



1.8 Dimensioni

1.8 Dimensions

1.8 Abmessungen



Foot 40-50-70-110
Flanged 40-50-70-110

Dimensioni generali / Dimensions / Allgemeine Abmessungen						
Dimensions		40	50	70	85	110
D	C	41	49	60	61	77,5
	Standard	19	24	28	32	42
	Optional	18	25	-	35	-
tolerance D		H7	H7	H7	H7	H7
N		59	69	93	116	142
Q		7	9	17,5	29	43

Foot - Versioni / Versions / Ausführungen					
Versions Foot	40	50	70	85	110
A	135	166	215	252	330
a	100	120	160	188	244
B	102	120	140	170	200
b	84	99	116	140	162
E1	40	46	61	74	97
f	7	9	11	13	14
H	78	97	127	145	190
h	57	69	88	107	140
l1	70	85	120	140	200
O	117	130	193	231	282
S1	117	130	186	221	277



1.8 Dimensioni

1.8 Dimensions

1.8 Abmessungen

P - PP - Versioni / Versions / Ausführungen					
Versions - P - PP	40	50	70	85	110
Fp	95	105	120	144	200
Gp	60	70	80	110	130
tolerance Gp	e8	e8	e8	e8	e8
Pp	38	49	57	56,5	74
Rp	83	85	100	130	165
Up	2	2,5	5	3,5	3
Vp	M6	M8	M8	M10	M12

FL - Versioni / Versions / Ausführungen					
Versions FL	40 FL°	50 FL°	70 FL°	85 FL	110 FL
F	140	160	200	200	250
G	95	110	130	130	180
tolerance G	H8	H8	H8	H8	H8
P	82	91,5	111	100	150
R	115	130	165 ⁰ ₊₁₁	165	215
U	5	5	5	5	5
V	8,5	10	13	13	15
Z	9	10	11	12	16

F1-F2-F3-F4 - Versioni / Versions / Ausführungen															
Versions F1-F2-F3-F4	40		50				70			85			110		
	F1	F2	F1	F2	F3	F4	F1°	F2°	F3	F1	F2	F3	F1	F2	F3
F	106	120	125	125	140	125	175	175	160	200	210	160	200	270	270
G	60	80	70	70	95	70	115	115	110	130	152	110	130	170	170
tolerance G	H8	H8	H8	H8	H8	H8	H8	H8	H8	H8	H8	H8	H8	H8	H8
P	69	62	93	73	75	85	116	85	101	141	119,5	91	115	131,5	178
R	87	100	90 ⁰ ₊₉	100	115	90 ⁰ _{+4,5}	150	150	130	165	176	130	165	230	230
U	5	5	5	4	4	5	5	5	6	6	5	5	5	10	10
V	8,5	9	10,5	9	9	10,5	11	11	11	13	13	11,5	13	13,5	13,5
Z	9	9	10	9	9	11	10	10	11	12	14	10	12	18	18

La versione contrassegnata con il simbolo (*) è ottenuta applicando una flangia modulare sulla flangia pendolare della versione P-PP.

Version that is marked with (*) is obtained by applying a modular flange onto the shaft-mounted flange of the P-PP version.

Die mit (*) gekennzeichneten Version erhält man, indem ein Modulflansch an den Flansch mit Drehmomentstütze der P-PP Version befestigt wird.

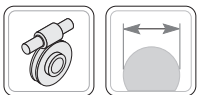
CB - Versione Entrata / Input version / Antriebsausführung						
CB		40	50	70	85	110
IEC	Y	K	K	K	K	K
56 B5	120	108	133	-	-	-
56 B14	80	109	133	-	-	-
63 B5	140	108	133	153	172,5	-
63B14	90	112*	133*	-	-	-
71 B5	160	-	133	153	172,5	-
71B14	105	-	-	-	-	-
80 B5	200	-	-	165	193	229
80 B14	120	-	-	-	-	-
90 B5	200	-	-	171	193	229
90 B14	140	-	-	-	-	-
100-112 B5	250	-	-	-	-	239
100-112 B14	160	-	-	-	-	-
132 B5	300	-	-	-	-	-
132 B14	200	-	-	-	-	-
160 B5	350	-	-	-	-	-
180 B5	350	-	-	-	-	-
200 B5	400	-	-	-	-	-
225 B5	450	-	-	-	-	-
250 B5	550	-	-	-	-	-
280 B5	550	-	-	-	-	-

(*) Vedi designazione 19 - PMT

(*) See designation 19 - PMT

(*) Siehe Beschreibung 19 - PMT

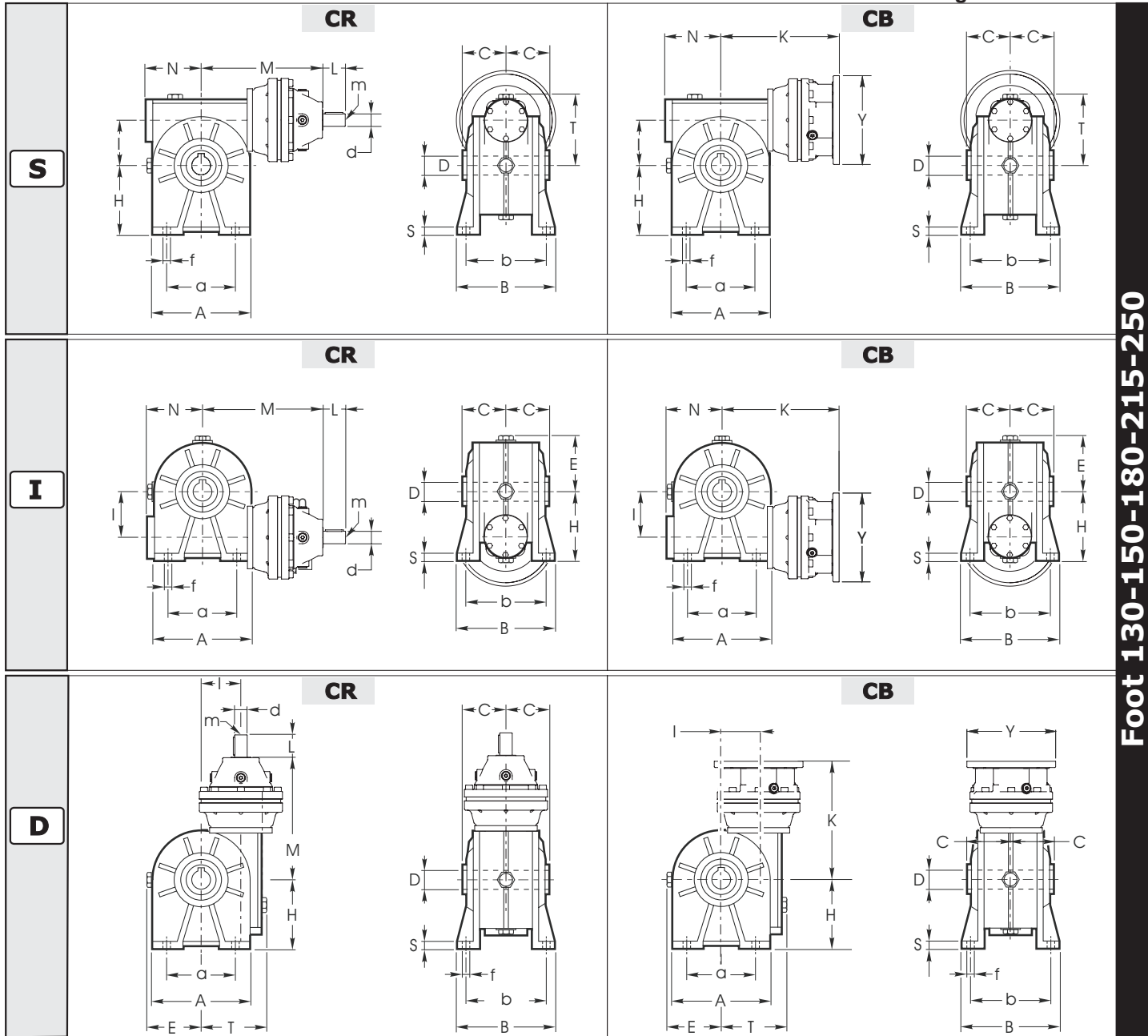
CR - Versione Entrata / Input version / Antriebsausführung					
CR	40	50	70	85	110
d	14	19	24	28	32
tolerance d	j6	j6	j6	j6	j6
L	30	40	50	60	70
m	M6	M8	M8	M8	M10
M	137	143	188	212	264,5



1.8 Dimensioni

1.8 Dimensions

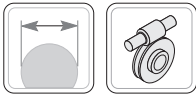
1.8 Abmessungen



Foot 130-150-180-215-250

Dimensioni generali / Dimensions / Allgemeine Abmessungen					
Dimensions	130	150	180	215	250
C	90	105	120	140	160
D	Standard	48	55	65	90
	Optional	-	-	-	110
tolerance D	H7	H7	H7	H7	H7
I	130	150	180	215	250
N	161,5	189	232	275	329
E	154	178	210	249	289
T	195	224	265	332	383

S - I - D - Versioni / Versions / Ausführungen					
Versions S - I - D	130	150	180	215	250
A	286	336	400	440	500
a	235	260	310	340	400
B	230	250	320	380	439
b	190	210	260	320	385
f	15	19	22	26	33
H	200	230	265	335	430
H1	-	-	-	260	300
S	19	20	22	25	30



1.8 Dimensioni

1.8 Dimensions

1.8 Abmessungen

CB - Versione Entrata / Input version / Antriebsausführung						
CB		130	150	180	215	250
IEC	Y	K	K	K	K	K
56 B5	120	-	-	-	-	-
56 B14	80	-	-	-	-	-
63 B5	140	295	333.5	386	463	523
63B14	90	-	-	-	-	-
71 B5	160	295	333.5	386	463	523
71B14	105	-	-	-	-	-
80 B5	200	295	333.5	386	463	523
80 B14	120	-	-	-	-	-
90 B5	200	295	333.5	386	463	523
90 B14	140	-	-	-	-	-
100-112 B5	250	303	341.5	394	471	531
100-112 B14	160	-	-	-	-	-
132 B5	300	324	362.5	415	492	552
132 B14	200	-	-	-	-	-
160 B5	350	358	396.5	465	542	591
180 B5	350	358	396.5	465	542	591
200 B5	400	-	-	449	526	589
225 B5	450	-	-	484	561	612.5
250 B5	550	-	-	-	-	612.5
280 B5	550	-	-	-	-	612.5

(•) Vedi designazione 19 - PMT

(•) See designation 19 - PMT

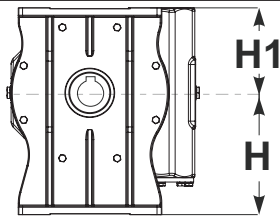
(•) Siehe Beschreibung 19 - PMT

CR - Versione Entrata / Input version / Antriebsausführung					
CR	130	150	180	215	250
d	38	38	48	48	65
tolerance d	h7	h7	h7	h7	h7
L	58	58	82	82	105
m	M12	M12	M16	M16	M20
M	303	341,5	412	489	624,5

PARTICOLARE CORPO - 215 - 250

DETAIL OF THE GEARCASE - 215 - 250

DETAIL DES GEHÄUSES - 215 - 250

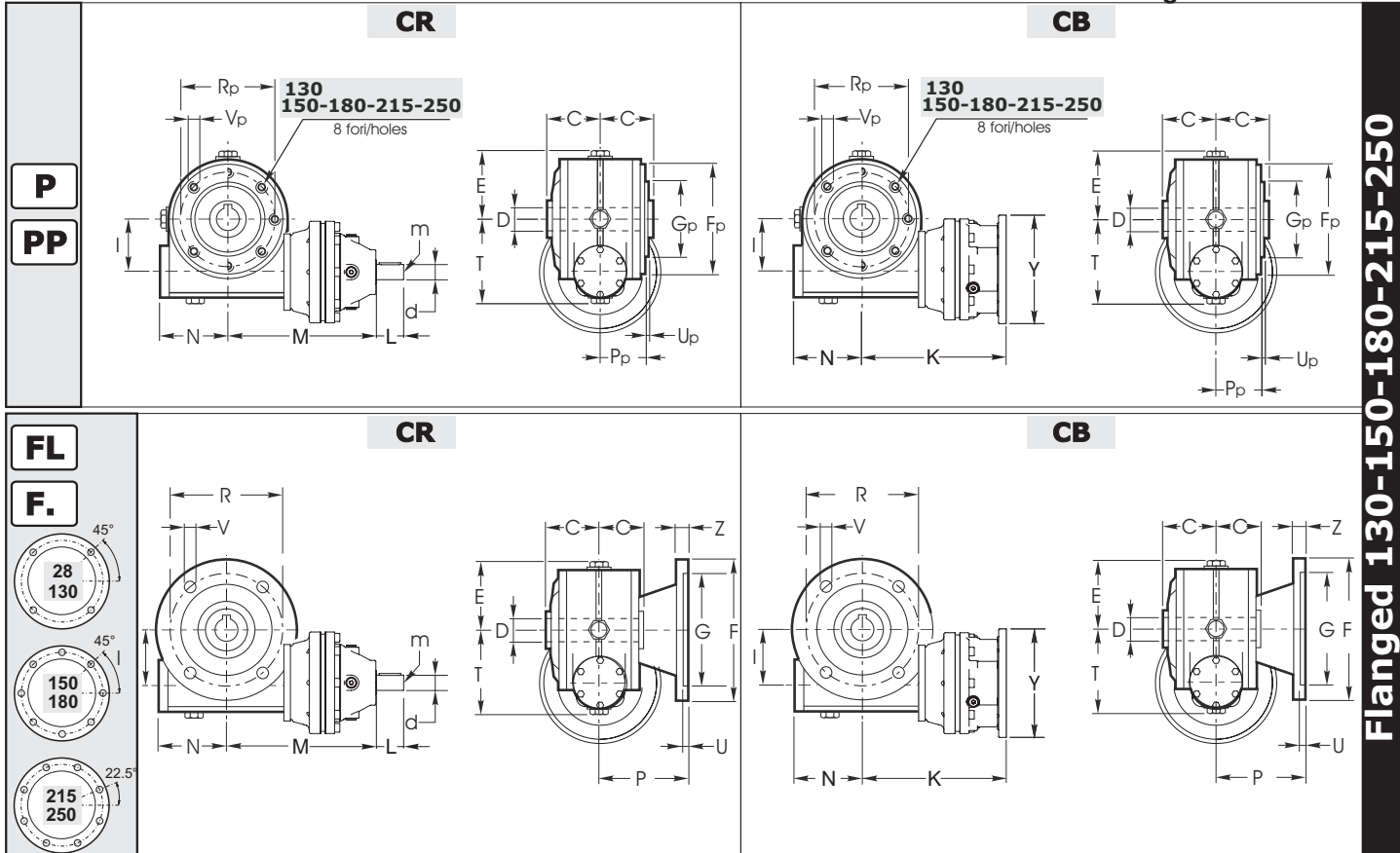




1.8 Dimensioni

1.8 Dimensions

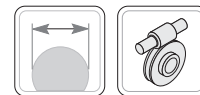
1.8 Abmessungen



Flanged 130-150-180-215-250

Dimensioni generali / Dimensions / Allgemeine Abmessungen						
Dimensions	130	150	180	215	250	
C	90	105	120	140	160	
D	Standard	48	55	65	90	110
	Optional	-	-	-	-	-
tolerance D	H7	H7	H7	H7	H7	
I	130	150	180	215	250	
N	161,5	189	232	275	329	
E	154	178	210	249	289	
T	195	224	265	332	383	

P - PP - Versioni / Versions / Ausführungen					
Versions - P - PP	130	150	180	215	250
Fp	242	250	300	348	450
Gp	180	180	230	250	350
tolerance Gp	e8	e8	e8	e8	e8
Pp	87	102	117	135	155
Rp	215	215	265	300	400
Up	5	5	5	5	5
Vp	M12	M14	M16	M16	M16



1.8 Dimensioni

1.8 Dimensions

1.8 Abmessungen

FL - Versioni / Versions / Ausführungen						
Versions FL	130	150	180	215	250	
	FL	FL	FL	FL	FL	FL
F	300	350	400	550	550	
G	230	250	300	450	450	
tolerance G	H8	H8	H8	H8	H8	
P	150	160	180	240	245	
R	265	300	350	500	500	
U	5	6	6,5	7	6	
V	15	19	22	18	22	
Z	18	18	22	25	25	

F1-F2-F3-F4 - Versioni / Versions / Ausführungen	
Versions F1-F2-F3-F4	180
F	F2 400
G	300
tolerance G	H8
P	150
R	350
U	6,5
V	22
Z	22

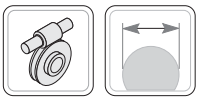
CB - Versione Entrata / Input version / Antriebsausführung							
CB		110	130	150	180	215	250
IEC	Y	K	K	K	K	K	K
56 B5	120	-	-	-	-	-	-
56 B14	80	-	-	-	-	-	-
63 B5	140	-	295	333.5	386	463	523
63 B14	90	-	-	-	-	-	-
71 B5	160	-	295	333.5	386	463	523
71 B14	105	-	-	-	-	-	-
80 B5	200	229	295	333.5	386	463	523
80 B14	120	-	-	-	-	-	-
90 B5	200	229	295	333.5	386	463	523
90 B14	140	-	-	-	-	-	-
100-112 B5	250	239	303	341.5	394	471	531
100-112 B14	160	-	-	-	-	-	-
132 B5	300	-	324	362.5	415	492	552
132 B14	200	-	-	-	-	-	-
160 B5	350	-	358	396.5	465	542	591
180 B5	350	-	358	396.5	465	542	591
200 B5	400	-	-	-	449	526	589
225 B5	450	-	-	-	484	561	612.5
250 B5	550	-	-	-	-	-	612.5
280 B5	550	-	-	-	-	-	612.5

(•) Vedi designazione 19 - PMT

(•) See designation 19 - PMT

(•) Siehe Beschreibung 19 - PMT

CR - Versione Entrata / Input version / Antriebsausführung					
CR	130	150	180	215	250
d	38	38	48	48	65
tolerance d	h7	h7	h7	h7	h7
L	58	58	82	82	105
m	M12	M12	M16	M16	M20
M	303	341,5	412	489	624,5



1.8 Dimensioni

1.8 Dimensions

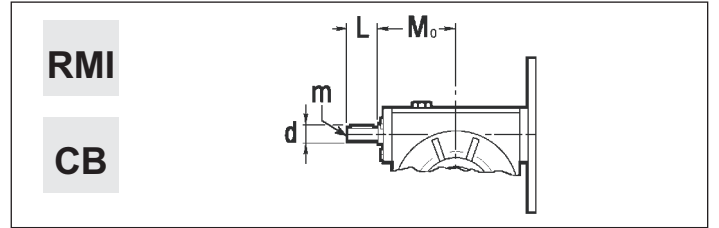
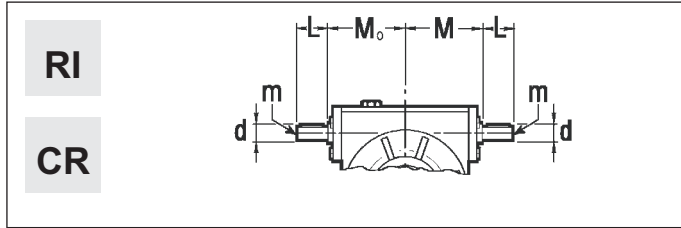
1.8 Abmessungen

Esecuzione con vite bisporgente

Double extended input shaft

Ausführung mit Wellenzapfen auf beiden Seiten

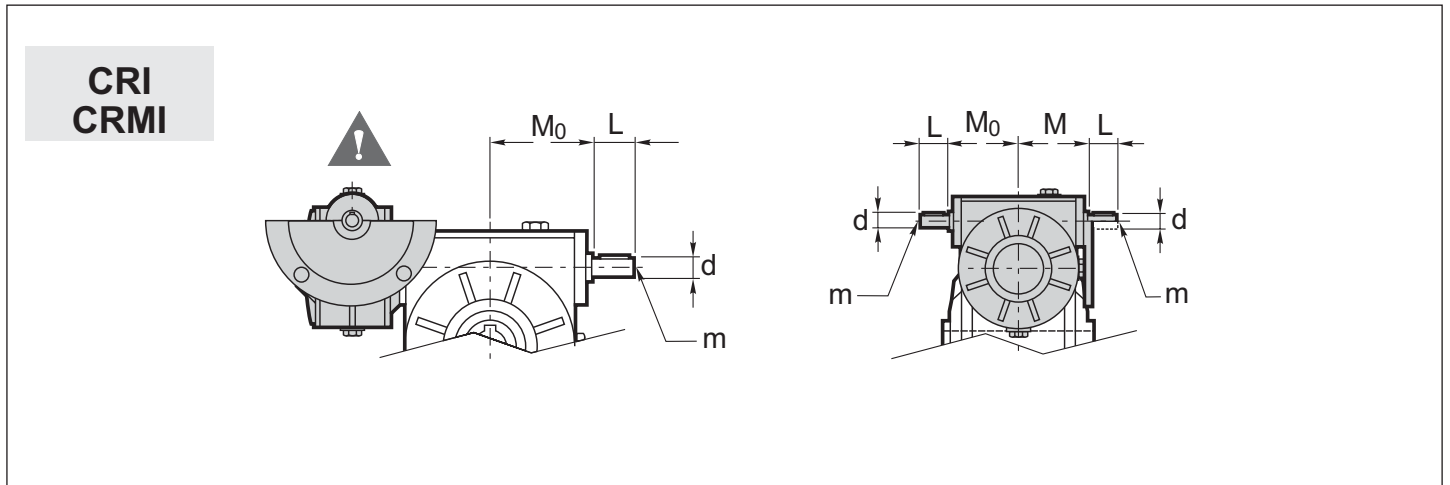
RI - CR - CRI	28	40	50	63	70	85	110	130	150	180	215	250
d	9	11	14	18	19	24	28	38	42	48	48	55
tolerance d	j6	j6	j6	j6	j6	j6	j6	j6	j6	j6	m6	m6
L	20	22	30	45	40	50	60	80	100	110	110	110
m	M4	M5	M6	M6	M8	M8	M8	M10	M12	M14	M16	M16
M	47	64	74	96	97	115	146	166	193	235	289,5	334
M0	47	64	74	85	97	115	146	166	193	235	289,5	334

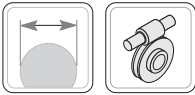


Nei riduttori combinati è necessario specificare se questa configurazione è riferita al primo riduttore (in entrata) o al secondo riduttore (in uscita).

In combined gearboxes, it is necessary to specify if such configuration refers to the first gearbox (input gearbox) or to the second one (output gearbox).

Bei den Kombinationsgetrieben muß angegeben werden, ob sich die Konfiguration auf das erste Getriebe (Eingang) oder auf das zweite (Ausgang) bezieht.





1.8 Dimensioni

1.8 Dimensions

1.8 Abmessungen

Accoppiamenti

E' inoltre disponibile un kit che permette di combinare modularmente i riduttori, utilizzando un riduttore in entrata in versione flangiata e il riduttore in uscita predisposto con flangia attacco motore IEC. La tabella seguente indica le possibili combinazioni.

Coupling

To make you more flexible it is also possible to supply the gearboxes separately and to combine them with an assembling kit. For this we deliver the input gearbox in the flanged version and the output gearbox with IEC motor connecting flange. The possible combinations and the assembling kits are listed below.

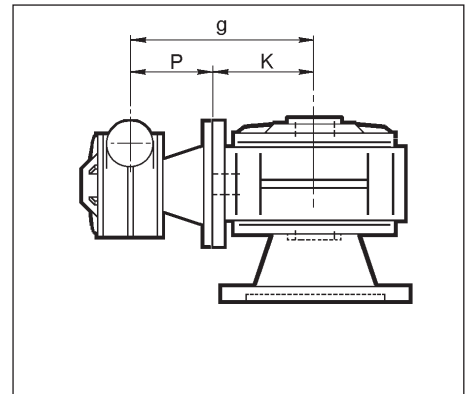
Kupplung

Um bei der Kombination der Getriebe vorort flexibler zu sein, bieten wir einen Montage-Kit an, mit dessen Hilfe ein Standardgetriebe mit Abtriebsflansch in der ersten Übersetzungsstufe und ein Standardgetriebe mit IEC-Eingangsflansch in der zweiten Übersetzungsstufe kombiniert werden können. Die Kombinationsmöglichkeiten sowie die zugehörigen Montage-Kits sind in der folgenden Tabelle aufgelistet.

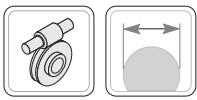
Nei riduttori e motorvariatori combinati **28/28** (accoppiati con kit di montaggio) l'asse della vite del 1° riduttore è sempre inclinata di 45° rispetto all'asse orizzontale o verticale. Specificare la posizione in fase di ordine.

In the combined worm gearboxes and motor-variators 28/28 (coupled with an assembly kit) the wormshaft axis of the first gearbox has always a tilt of 45° compared to the horizontal or vertical axis. The position has to be specified in the order.

Wird das Kombinationsgetriebe **28/28** mit Hilfe des Montagekits gebildet, so befindet sich die Achse des ersten Getriebes immer in 45° bezüglich zur Horizontalen bzw. Vertikalen. Bei Auftragserteilung bitte die Montageposition angeben.



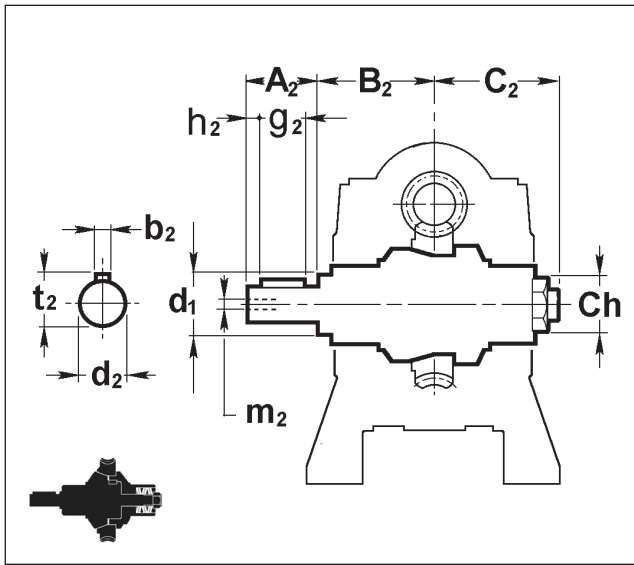
CRI CRMI	P	K	g	Riduttore in entrata Input gearbox Erstes Getriebe	Kit di montaggio Assembling kit Montage-kit	Riduttore uscita Output gearbox Zweites Getriebe
28/28	53	49	102	28 F1	KIT 28/28	28 IEC56 B14
40/40	82	71	153	40 FL	KIT 40/40G	40 IEC63 B5
40/50	82	81	163	40 FL	KIT 40/50G	50 IEC140/14
50/50	91.5	77	168.5	50 FL	KIT 50/50G	50 IEC71 B5
40/63	82	95	177	40 FL	KIT 40/63G	63 IEC140/19
50/63	91.5	95	186.5	50 FL	KIT 50/63G	63 IEC160/19
63/63	82	95	177	63 F3	KIT 63/63G	63 IEC160/19
40/70	8	100	182	40 FL	KIT 40/70	70 IEC140/19
50/70	91.5	100	191.5	50 FL	KIT 50/70	70 IEC160/19
63/70	82	100	182	63 F3	KIT 63/70	70 IEC160/19
70/70	111	100	211	70 FL	KIT 70/70	70 IEC80 B5
40/85	82	120	202	40 FL	KIT 40/85	85 IEC90 B14
50/85	91.5	116	209.5	50 FL	KIT 50/85	85 IEC160/24
63/85	82	116	200	63 F3	KIT 63/85	85 IEC160/24
70/85	111	116	229	70 FL	KIT 70/85	85 IEC90 B5
85/85	100	116	218	85 FL	KIT 85/85	85 IEC90 B5
50/110	91.5	146	237.5	50 FL	KIT 50/110	110 IEC100 B14
63/110	82	146	228	63 F3	KIT 63/110	110 IEC100 B14
70/110	111	145	256	70 FL	KIT 70/110	110 IEC200/28
85/110	100	145	245	85 FL	KIT 85/110	110 IEC200/28
63/130	102	163	265	63 F2	KIT 63/130	130 IEC200/28
110/215	150	285	435	110 FL	KIT 110/215	215 IEC250/42
130/250	150	335	485	130 FL	KIT 130/250	250 IEC300/48



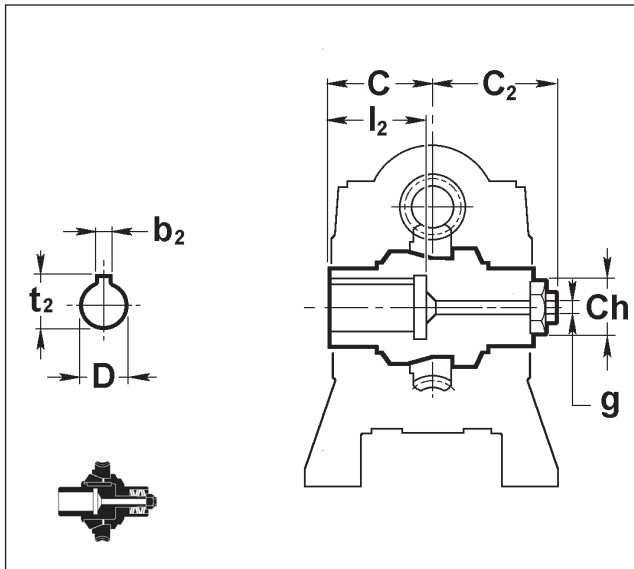
1.8 Dimensioni

1.8 Dimensions

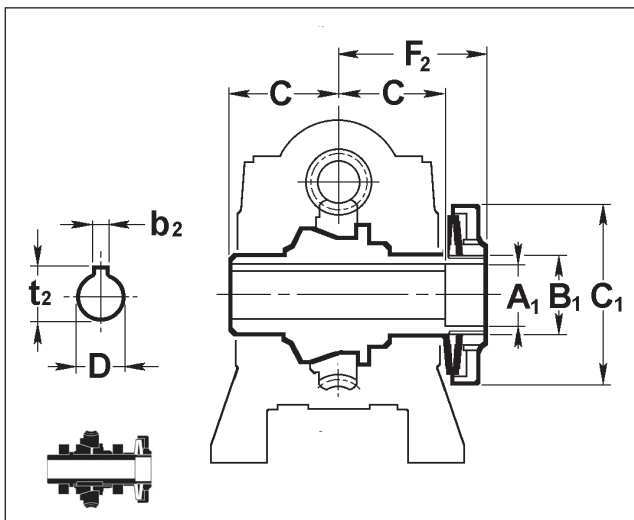
1.8 Abmessungen



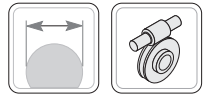
		RI - RMI - CRI - CRMI								
		28	40	50	63	70	85	110	130	150
LP	Ch	17	19	22	24	24	27	32	46	46
	b₂	5	6	8	8	8	10	12	14	16
	d₁	17	22	28	32	34	38	50	60	63
	d₂ k6	14	19	24	25	28	32	42	48	55
	t₂	16	21.5	27	28	31	35	45	51.5	59
	A₂	29.5	40	45	60	60	71	100	110	110
	B₂	31.5	51	59	65	70	71	87.5	110	125
	C₂	41	49	60	70	66	75	94.5	118	110
	h₂	5	7	7.5	8	10	10	10	10	10
	g₂	20	25	30	40	40	50	80	90	90
m₂	M6	M8	M8	M8	M8	M10	M10	M10	M12	
		40	50			70	85	110		
		CR - CB								



		RI - RMI - CRI - CRMI								
		28	40	50	63	70	85	110	130	150
LC	Ch	17	19	22	24	24	27	32	46	46
	b₂	5	6	8	8	8	10	12	14	16
	D_{H7}	14	19	24	25	28	32	42	48	55
	t₂	16.3	21.8	27.3	28.3	31.3	35.3	45.3	51.8	59.3
	C	30	41	49	60	60	61	77.5	90	105
	C₂	41	49	60	70	66	75	94.5	118	110
	l₂	27	38	46	53	56	60	90	97	110
	g	4.5	5.5	7	7	9	9	11	11	11
		40	50			70	85	110		
		CR - CB								

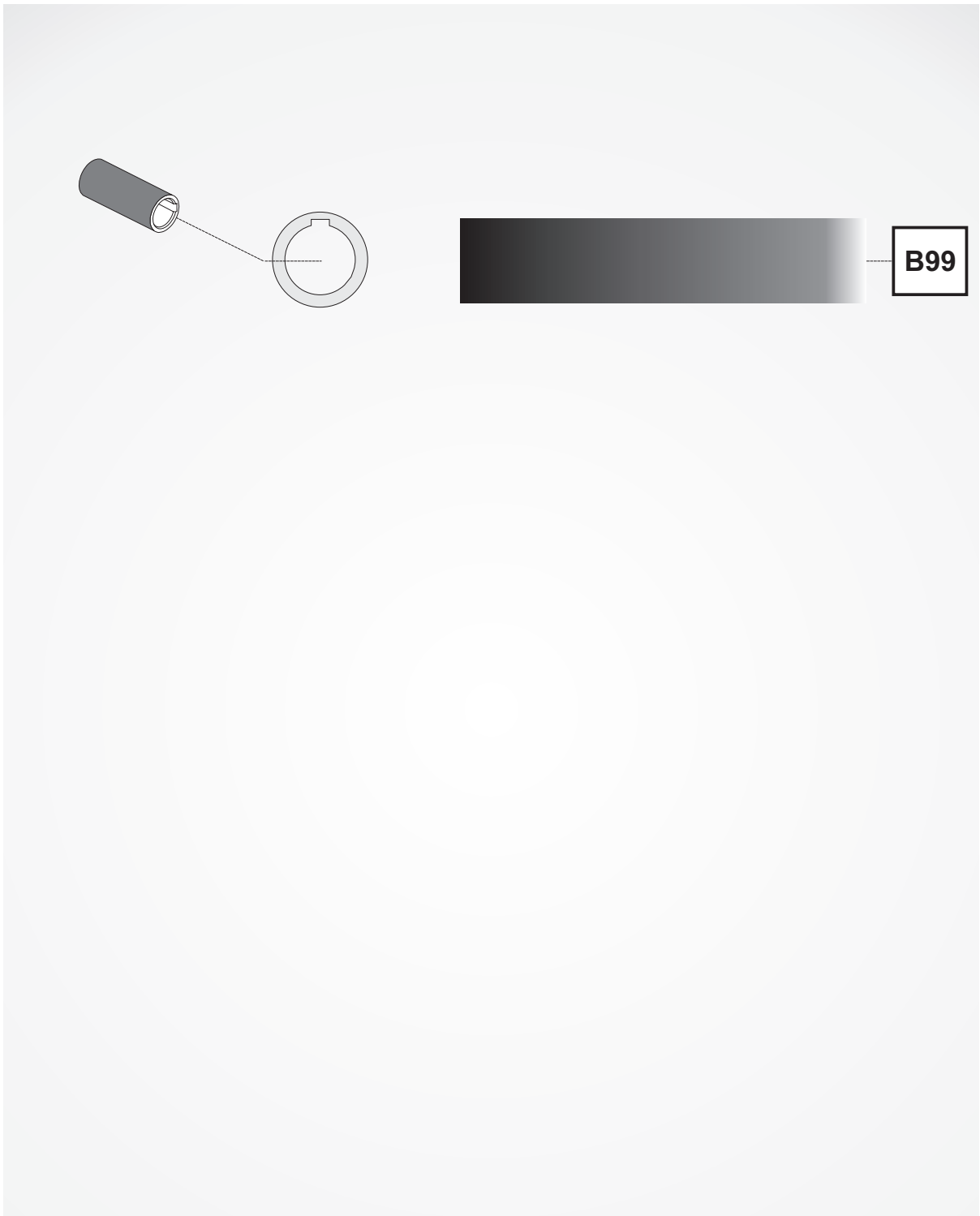


		RI - RMI - CRI - CRMI								
		40	50	63	70	85	110	130	150	
LF	D_{H7}	19	24	25	28	32	42	48	55	
	b₂	6	8	8	8	10	12	14	16	
	t₂	21.8	27.3	28.3	31.3	35.3	45.3	51.8	59.3	
	A₁	25	31	32	36	40	51	59	66	
	B₁	M30	M40	M40	M45	M50	M60	M75	M80	
	C₁	70	90	90	100	110	135	140	165	
	C	41	49	60	60	61	77.5	90	105	
F₂	60	74	85	85	84	110.5	130	155		
		40	50			70	85	110		
		CR - CB								

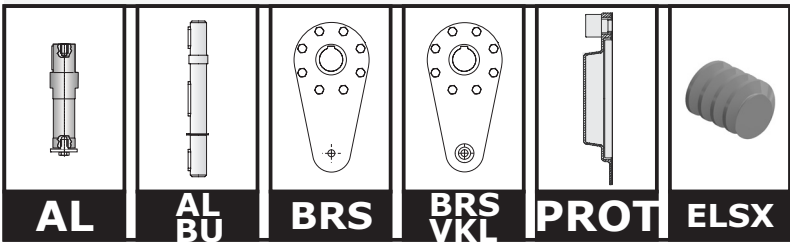


B





B99



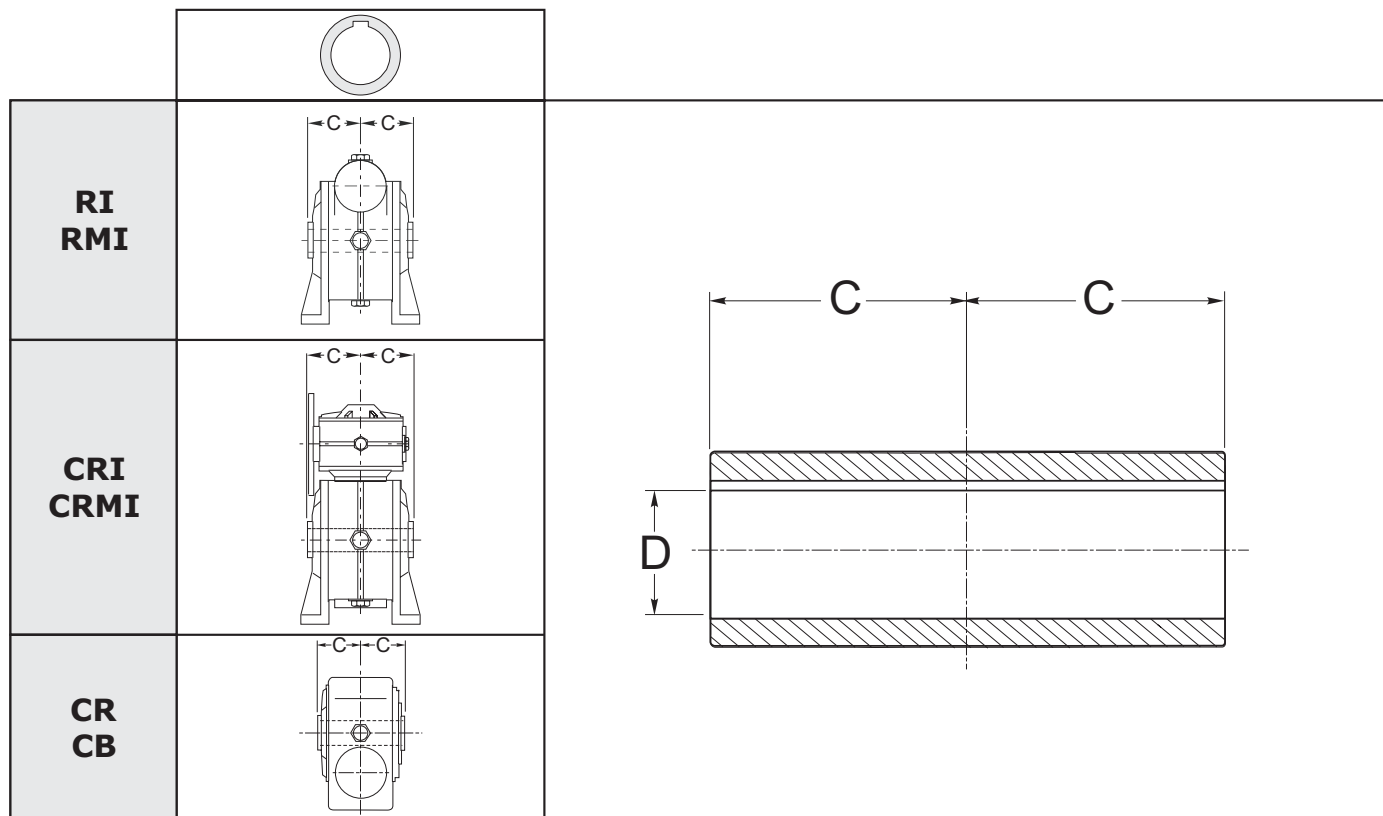
B100



1.8.1 - ALBERI LENTI

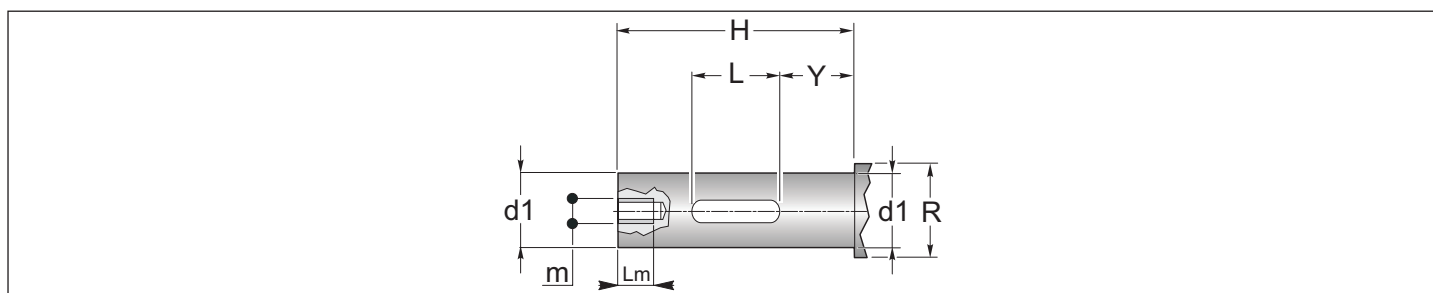
1.8.1 - OUTPUT SHAFT

1.8.1 - ABTRIEBSWELLEN

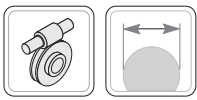


RI - RMI		28	40	50	63	70	85	110	130	150	180	215	250
CRI - CRMI		28/28	28/40 40/40	28/50 40/50	28/63 40/63	28/70 40/70 50/70 63/70	40/85 50/85 63/85 70/85	50/110 63/110 70/110 85/110	63/130 70/130 85/130	85/150 110/150	85/180 110/180 130/180	110/215	130/250
CR - CB		—	40	50	—	70	85	110	130	150	180	215	250
D	Standard	14	19	24	25	28	32	42	48	55	65	90	110
	Optional	-	18	25	-	-	35	-	-	-	-	-	-
tolerance D		H7	H7	H7	H7	H7	H7	H7	H7	H7	H7	H7	H7
C		30	41	49	60	60	61	77,5	90	105	120	140	160

Perno macchina / Customer shaft / Maschinachse



RI - RMI		28	40	50	63	70	85	110	130	150	180	215	250
CRI - CRMI		28/28	28/40 40/40	28/50 40/50	28/63 40/63	28/70 40/70 50/70 63/70	40/85 50/85 63/85 70/85	50/110 63/110 70/110 85/110	63/130 70/130 85/130	85/150 110/150	85/180 110/180 130/180	110/215	130/250
CR - CB		—	40	50	—	70	85	110	130	150	180	215	250
d1	Standard	14	19	24	25	28	32	42	48	55	65	90	110
	Optional	-	18	25	-	-	35	-	-	-	-	-	-
tolerance d1		g6	g6	g6	g6	g6	g6	g6	g6	g6	g6	g6	g6
H		58	80	95	109	117	119	153	177	207	239	275	315
L		20	40	50	60	60	70	80	90	100	120	160	200
m		M6	M8	M8	M8	M8	M10	M10	M10	M12	M14	M16	M20
Lm		16	16	20	20	20	25	25	25	32	35	40	50
R	Standard	17	22	28	34	34	38	50	58	63	78	109	125
	Optional	-	22	30	-	-	40	-	-	-	-	-	-
Y		20	21	24	30	30	26	37	45	55	60	60	60



1.9 OPT - ACC. - Accessori - Opzioni

1.9 OPT - ACC. - Accessories - Options

1.9 OPT - ACC. - Accessories - Options

1.9 OPT - ACC. Zubehör - Optionen

AL AL - ALBERO LENTO SPORGENTE
AL - SINGLE OUTPUT SHAFTS
AL - EINSEITIGE ABTRIEBSWELLEN

AL_BU AL_BU - ALBERO LENTO BISPORGENTE
AL_BU - DOUBLE OUTPUT SHAFTS
AL_BU - BEIDSEITIGE ABTRIEBSWELLEN

Tutti i riduttori a vite senza fine sono forniti con albero lento cavo.

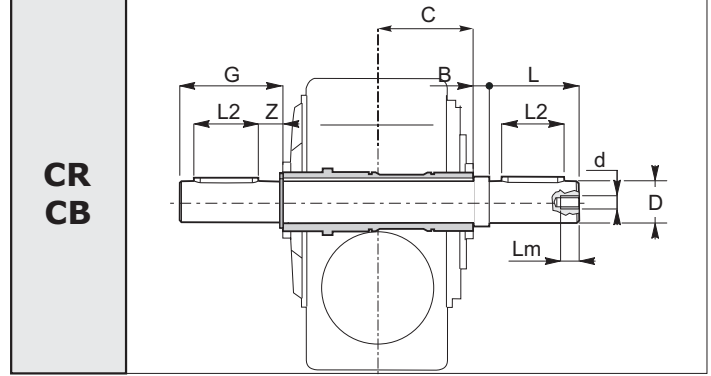
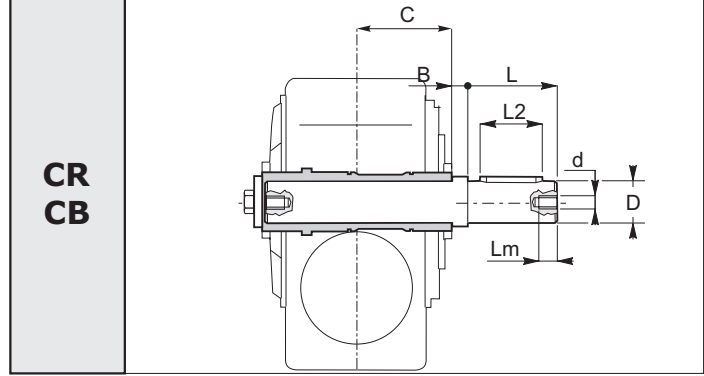
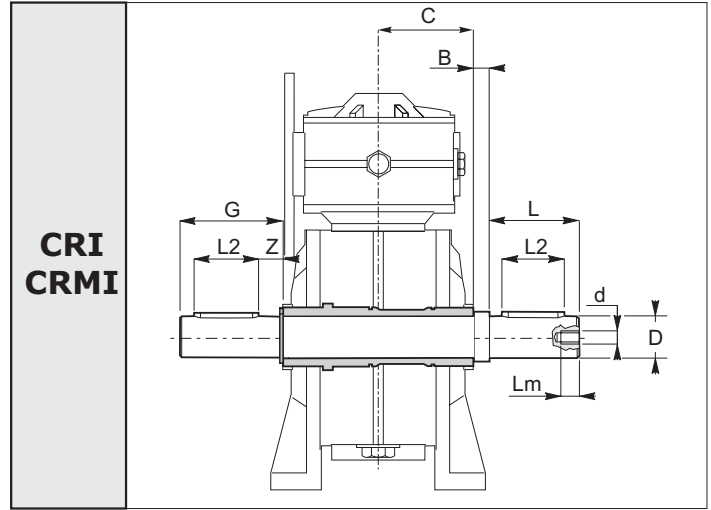
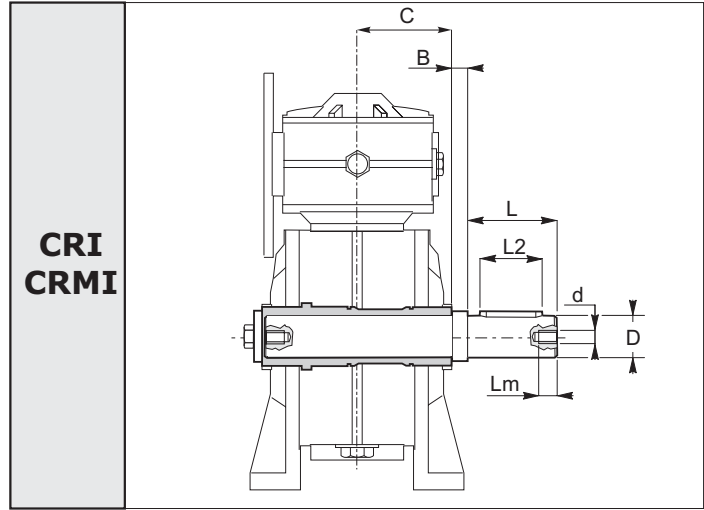
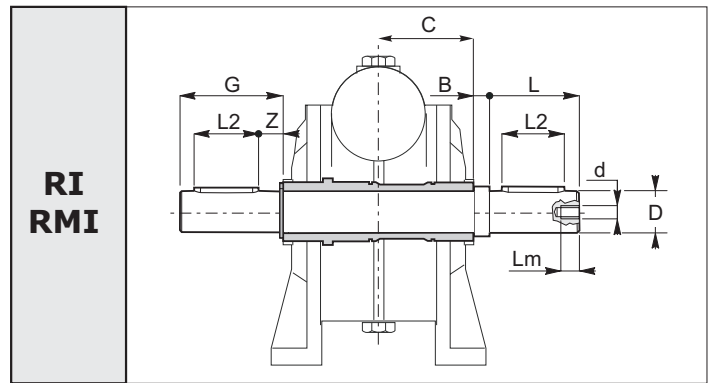
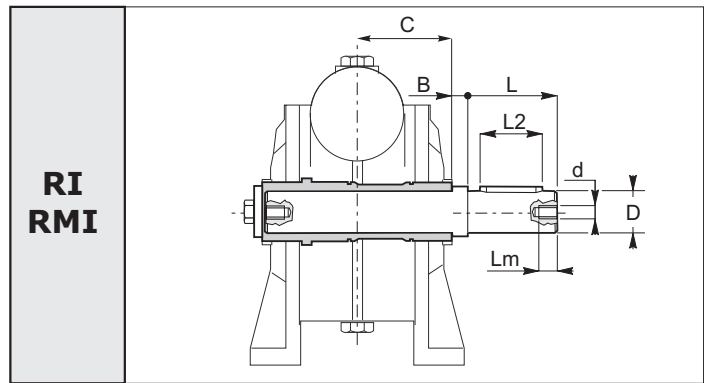
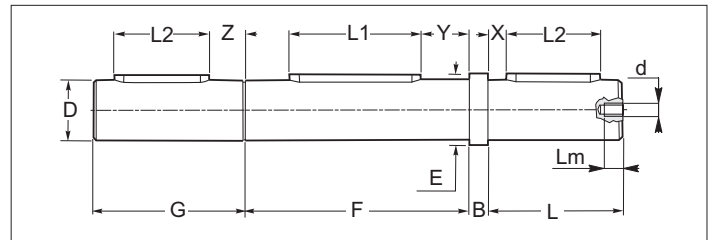
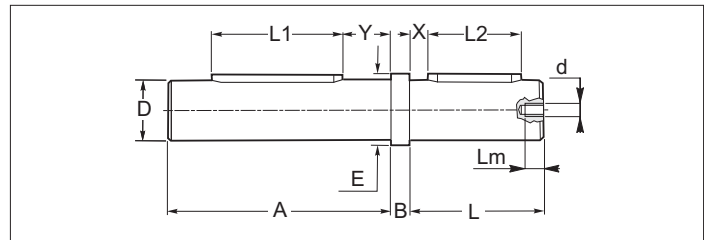
All worm gearboxes are supplied with hollow output shaft. Output shafts as shown in the size drawings can be supplied upon request.

Alle Schneckengetriebe werden mit hohler Abtriebswelle geliefert. Auf Anfrage können Abtriebswellen gemäß den Maßzeichnungen geliefert werden.

A richiesta, possono essere forniti alberi lenti come indicato nei disegni dimensionali.

Sizes of feathers comply with standards UNI 6604-69.

Die Abmessungen der Federn entsprechen den Normen UNI 6604-69.




1.9 OPT - ACC. - Accessori - Opzioni **1.9 OPT - ACC. - Accessories - Options** **1.9 OPT - ACC. Zubehör - Optionen**
AL AL - ALBERO LENTO SPORGENTE
 AL - SINGLE OUTPUT SHAFTS
 AL - EINSEITIGE ABTRIEBSWELLEN

**AL
BU** AL_BU - ALBERO LENTO BISPORGENTE
 AL_BU - DOUBLE OUTPUT SHAFTS
 AL_BU - BEIDSEITIGE ABTRIEBSWELLEN

RI - RMI	28	40	50	63	70	85	110	130	150	180	215*	250*
CRI - CRMI	28/28	28/40 40/40	28/50 40/50	28/63 40/63	28/70 40/70 50/70 63/70	40/85 50/85 63/85 70/85	50/110 63/110 70/110 85/110	63/130 70/130 85/130	85/150 110/150	85/180 110/180 130/180	110/215 *	130/250 *
CR - CB	—	40	50	—	70	85	110	130	150	180	215*	250*
A	58	76	89	109	117	119	153	177	207	239	-	-
B	1,5	10	10	10	10	10	10	20	20	20	10	10
C	30	41	49	60	60	61	77,5	90	105	120	140	160
D	14	19	24	25	28	32	42	48	55	65	90	110
tolerance D	g6	g6	g6	g6	g6	g6	g6	g6	g6	g6	m6	m6
d	M6	M8	M8	M8	M8	M10	M10	M10	M12	M14	M16	M20
E	17	22	28	34	34	38	50	58	63	78	109	125
F	60	82	98	120	120	122	155	180	210	240	-	-
G	31	50	55	70	70	81	110	130	130	150	-	-
L	29,5	40	45	60	60	71	100	110	110	130	130	165
L1	20	40	50	60	60	70	80	90	100	120	-	-
L2	20	25	30	40	40	50	80	90	90	100	110	140
Lm	16	16	20	20	20	25	25	25	32	35	40	50
X	4,5	8	7,5	10	10	10	10	10	10	15	10	12,5
Y	20	21	24	30	30	26	37	15	55	60	-	-
Z	6	18	18	20	20	20	20	30	30	35	-	-

* A richiesta / On request / Auf Anfrage
 Grandezza / Size / Größe **215 - 250**

AL - AL_BU - Albero integrale / *integral output shaft* / Integralwelle

ATTENZIONE

L'albero lento sporgente è fornito per essere installato sulla versione del riduttore con albero **CAVO** con diametro **STANDARD**.

N.B.

Tutti gli alberi lenti vengono forniti in kit di montaggio completi di linguette, rondelle, viti (e anelli elastici seeger per l'albero bisporgente)

ATTENTION

The output shaft is available only for standard hollow shaft diameter.

NOTE

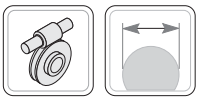
All output shafts are supplied in kit complete with feathers, washers and screws (as well as snap rings for the double extended shaft).

Achtung:

Die Einseitige Abtriebswelle wird fuer die Montage bei Getrieben mit Standart Hohlwelle geliefert.

HINWEIS

Alle Abtriebswellen werden als Bausätze komplett mit Federn, Scheiben und Schrauben geliefert (bei der beidseitigen Abtriebswelle auch die Seegerringe).



1.9 OPT - ACC. - Accessori - Opzioni

1.9 OPT - ACC. - Accessories - Options

1.9 OPT-ACC.Zubehör - Optionen

BRS BRS - Braccio Reazione Semplice
 BRS- Torque arm – Single
 BRS- Drehmomentstütze – Normal

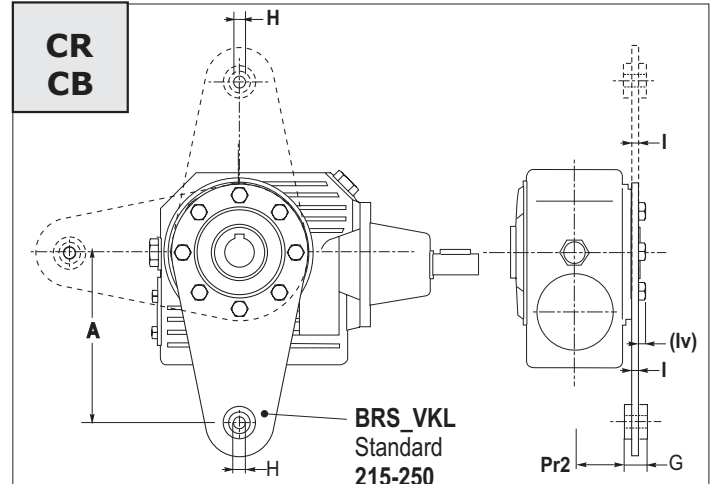
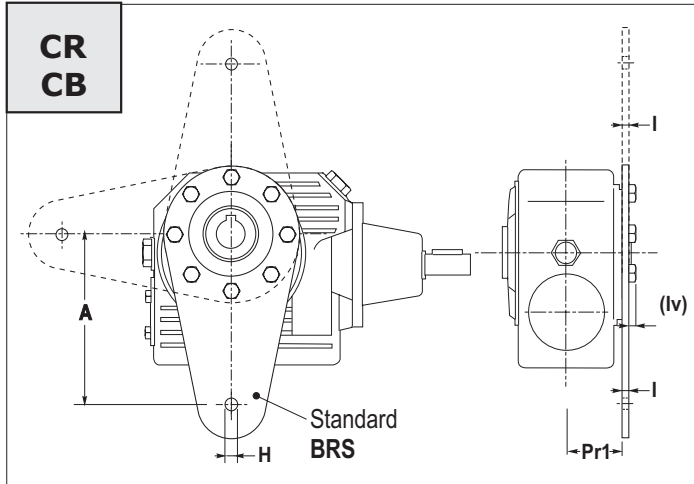
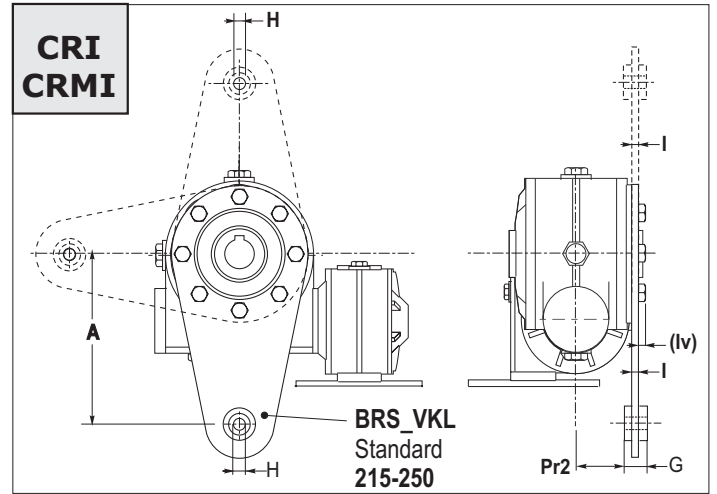
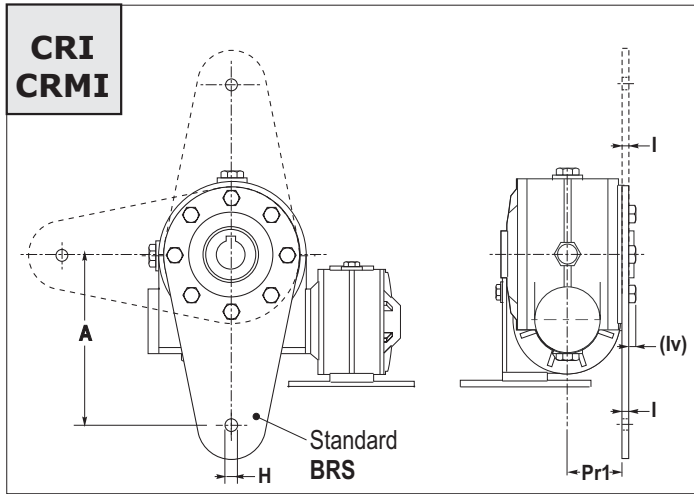
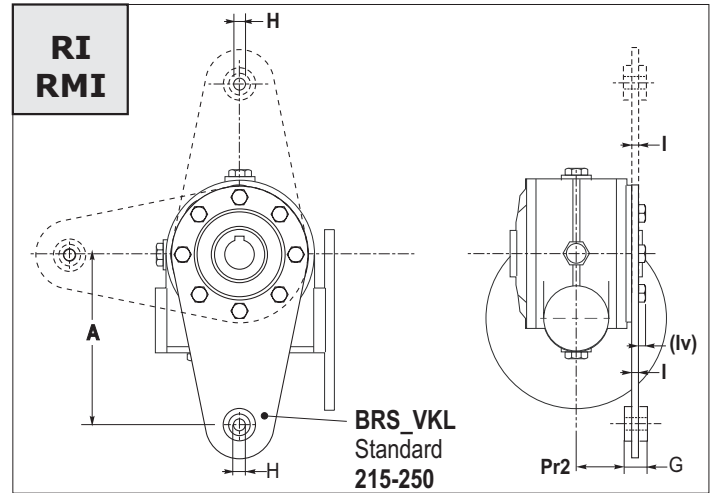
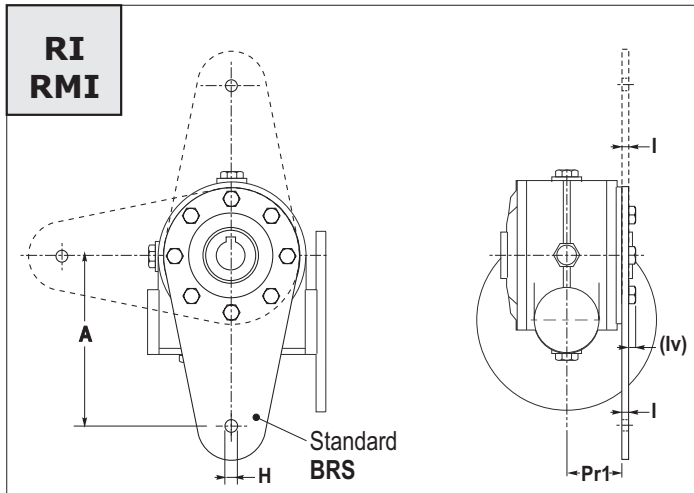
Standard

BRS VKL BRS_VKL - Braccio Reazione Semplice_con boccola_VKL
 BRS_VKL - Torque arm - Single_with VKL_bushing
 BRS_VKL - Drehmomentstütze - Normal_mit VKL - Buchse

Per il fissaggio del riduttore mediante tirante, viene fornito in allegato l'apposito braccio di reazione.

If the gearbox shall be shaft mounted as an extra part there is also available a torque arm.

Soll das Getriebe pendelnd gelagert werden, so ist als Zubehörteil auch eine Drehmomentstütze.





1.9 OPT - ACC. - Accessori - Opzioni

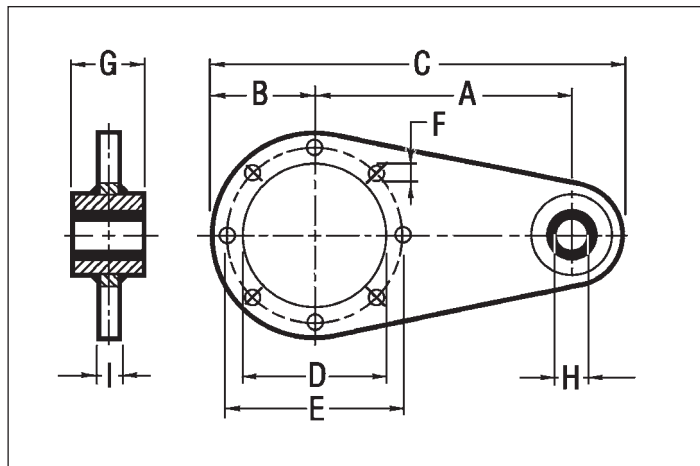
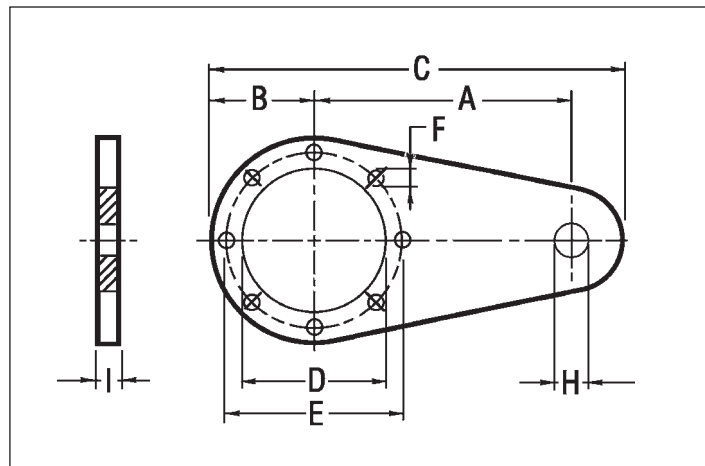
1.9 OPT - ACC. - Accessories - Options

1.9 OPT - ACC. Zubehör - Optionen

BRS BRS - Braccio Reazione Semplice
BRS- Torque arm – Single
BRS- Drehmomentstütze – Normal

Standard

BRS VKL BRS_VKL - Braccio Reazione Semplice_con boccola_VKL
BRS_VKL - Torque arm - Single_with VKL_bushing
BRS_VKL - Drehmomentstütze - Normal_mit VKL - Buchse

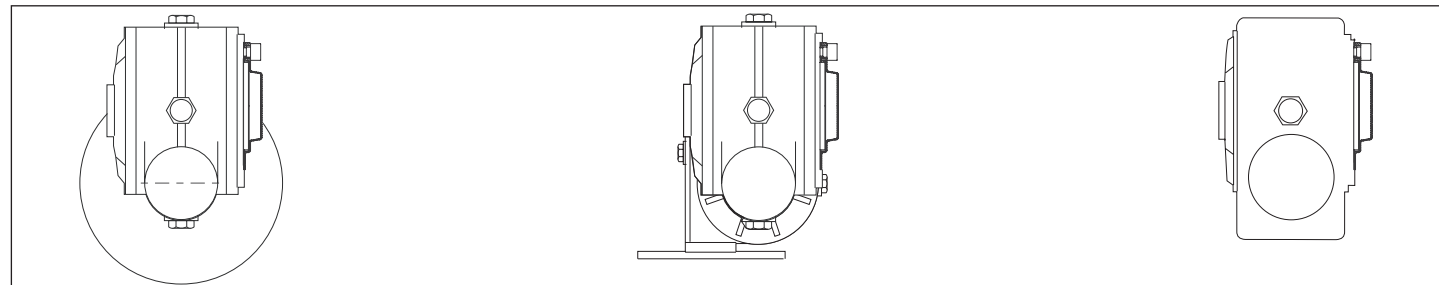


RI - RMI	28	40	50	63	70	85	110	130	150	180	215	250
CRI - CRMI	28/28	28/40 40/40	28/50 40/50	28/63 40/63	28/70 40/70 50/70 63/70	40/85 50/85 63/85 70/85	50/110 63/110 70/110 85/110	63/130 70/130 85/130	85/150 110/150	85/180 110/180 130/180	110/215	130/250
CR - CB	—	40	50	—	70	85	110	130	150	180	215	250
A	70	90	100	150	150	200	250	300	350	400	350	400
B	34,5	50	52,5	53	60	75	100	120	125	150	175	225
C	119,5	165	177,5	230	240	313	388	465	525	610	625	725
D	42,15	60	70	70	80	110	130	180	180	230	250	350
E	56	83	85	85	100	130	165	215	215	265	300	400
F	6,5	7	9	9	9	11	13	13	15	17	17	19
G	—	15	15	20	20	25	25	30	30	35	60	60
H	9	10	10	10	10	20	20	25	25	35	50	50
I	4	4	4	6	6	6	6	6	6	10	8	10
Pr1	36	38	49	57,5	57	56,5	74	87	102	117	—	—
Pr2	—	32,5	43,5	50,5	50	47	64,5	75	90	104,5	109	130

PROT PROT. - Coperchio di protezione

PROT. - Protection cover

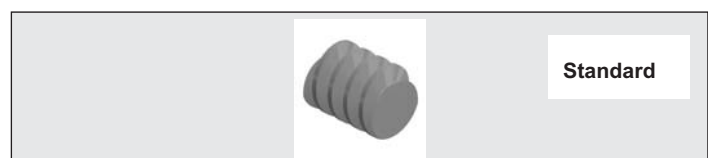
PROT - Schutzeinrichtungdeckel

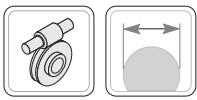


ELSX ELSX - Vite senza fine - Elica Sinistra

ELSX - Worm Geraboxe - Left helix

ELSX - Linksgängige Schraubenlinie der Schnecke

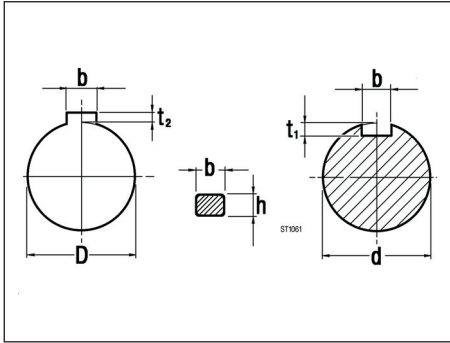




1.10 Linguette

1.10 Keys

1.10 Paßfedern



Albero entrata
Input shaft
Antriebswelle

d	b x h	t ₁	
9	3 x 3	1.8	
11	4 x 4	2.5	
14	5 x 5	3.0	+0.1
18	6 x 6	3.5	0
19	6 x 6	3.5	
24	8 x 7	4.0	
28	8 x 7	4.0	
30	8 x 7	4.0	
35	10 x 8	5.0	
38	10 x 8	5.0	+0.2
42	12 x 8	5.0	0
48	14 x 9	5.5	
55	16 x 10	6.0	
65	18 x 11	7.0	

Albero uscita
Output shaft
Abtriebswelle

D	b x h	t ₂	
11	4 x 4	1.8	
14	5 x 5	2.3	
18	6 x 6	2.8	+0.1
19	6 x 6	2.8	0
24	8 x 7	3.3	
25	8 x 7	3.3	
28	8 x 7	3.3	
30	8 x 7	3.3	
32	10 x 8	3.3	
35	10 x 8	3.3	
40	10 x 8	3.3	
42	12 x 8	3.3	
48	14 x 9	3.8	
50	14 x 9	3.8	+0.2
55	16 x 10	4.3	0
60	18 x 11	4.3	
65	18 x 11	4.4	
70	20 x 12	4.9	
80	22 x 14	5.4	
90	25 x 14	5.4	
100	28 x 16	6.4	
110	28 x 16	6.4	